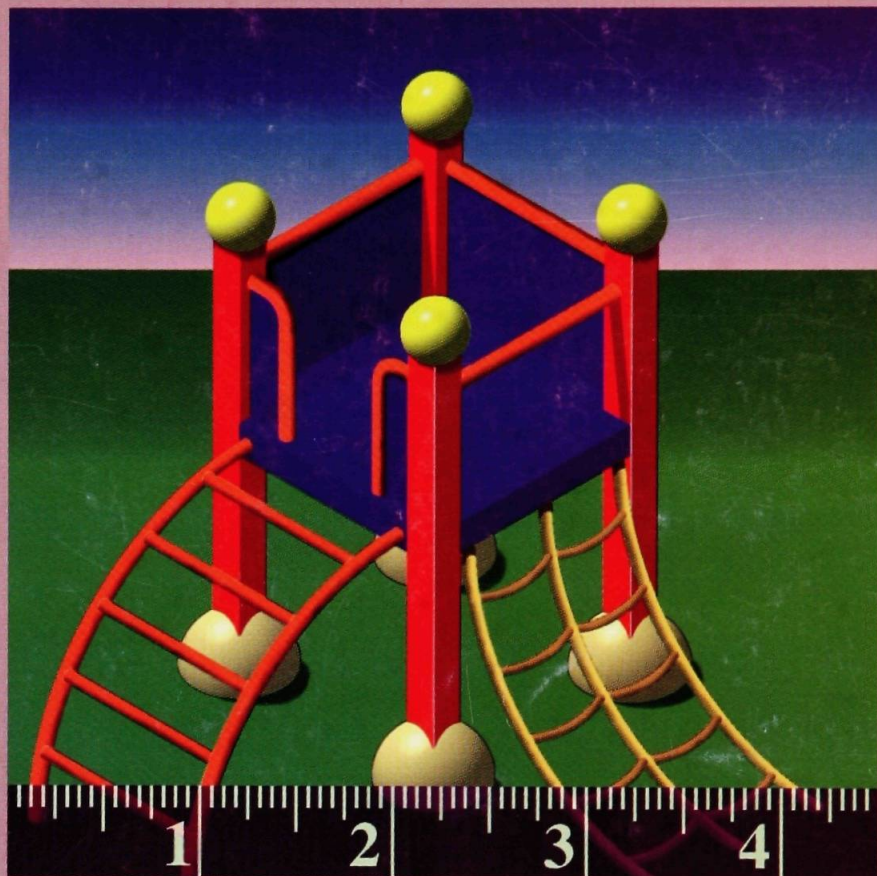
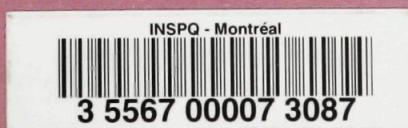


Un guide de sensibilisation
et d'information élaboré
à l'intention des municipalités



Guide sur la sécurité des appareils et aires de jeu

par Dominique Lesage



Guide sur la sécurité des appareils et aires de jeu

**Un guide de sensibilisation et
d'information élaboré à l'intention
des municipalités**

par Dominique Lesage

Équipe en prévention des traumatismes
de l'Unité de santé publique
de l'Hôpital général de Montréal

Direction de la santé publique de la Régie régionale
de la santé et des services sociaux
du Montréal-Centre

**Ce document a pu être réalisé grâce
aux subventions allouées par :**

l'Unité de santé publique de l'Hôpital général de Montréal,
le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social,
le ministère de la Santé et des Services sociaux,
le Comité de prévention des traumatismes du réseau de la
santé publique du Québec.

Les vues exprimées ici sont uniquement celles de l'auteure et
ne représentent pas nécessairement la politique officielle du
ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Pour de plus amples informations,
veuillez communiquer avec :

Mme Dominique Lesage
1616, boul. René-Lévesque ouest
Montréal (Québec) H3H 1P8
Téléphone : (514) 932-3055

ISBN 2-921366-55-X
Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec

Table des matières

Remerciements	5
Collaborateurs/collaboratrices	6
Préface	7
Introduction	8

Les blessures liées à l'utilisation des appareils de jeu

L'ampleur du problème des blessures liées à l'utilisation des appareils de jeu	11
Les blessures	12
Les causes de ces blessures	12

Les principaux facteurs de risque des blessures survenant sur les appareils de jeu

Surface et hauteur	13
Types d'appareils	13
Supervision et comportement des enfants	14
Densité d'utilisateurs	14

Explication de la grille d'inspection

Éléments généraux

Espace de coincement de la tête	18
Angle de coincement du cou	19
Surface de protection et aire de circulation	20
Hauteur de l'appareil et profondeur de la surface de protection	22
Plates-formes et barrières de sécurité	24
Diamètre des barreaux	25
Moyens d'accès	26
Mains courantes	28
Aires de jeu destinées aux enfants d'âge préscolaire et d'âge scolaire	29

Éléments spécifiques aux appareils de jeu

Balançoire	31
Glissoire	34
Mât de descente	36
Planche à bascule	38
Carrousel	39
Grimpeur	39
Épilogue	40
Bibliographie	41

Grille d'inspection

Mode d'emploi	45
---------------------	----

Remerciements

Je tiens à remercier sincèrement tous ceux et celles sans qui la réalisation de ce guide n'aurait pu être possible:

Francine Armand, pour sa grande disponibilité malgré son horaire surchargé et pour son expertise technique essentielle à ce projet;

Ginette Beaulne, pour son soutien si important depuis les débuts du dossier «sécurité des appareils de jeu» ainsi que pour ses commentaires judicieux pour améliorer la présentation du guide;

Les membres du comité d'orientation (Gaétan Francoeur, André Buist, Diane Vallée, René Dumont, Luc Phillion, Marthe Lemay, Linda Lafrenière, Steen Esbensen) qui ont su me faire des suggestions très pertinentes pour améliorer le contenu du guide;

Sophie Laforest, pour sa lecture minutieuse du guide dans ses multiples versions préliminaires;

Frédéric Labelle, pour sa touche artistique;

Andrée Carboneau et Helen Lavallée, pour la justesse de leurs mots;

et Anne Théorêt et Lise Turcotte, qui ont patiemment retravaillé les «dernières» versions de la grille d'inspection et du guide...

Collaborateurs/collaboratrices

Coordination, gestion du projet et rédaction du guide

Mme Dominique Lesage

Agente de planification et de programmation socio-sanitaire en prévention des traumatismes à l'Unité de santé publique de l'Hôpital général de Montréal

Expert-conseil

Mme Francine Armand

Designer industriel, Module des parcs, de l'horticulture et des sciences, Ville de Montréal

Comité d'orientation

M. André Buist

Attaché d'administration, Service de développement et de gestion des projets, Régie de la sécurité dans les sports du Québec

M. René Dumont

Architecte-paysagiste, Service de l'urbanisme et de l'environnement, Ville de Verdun

M. Steen Esbensen

Directeur du Département des sciences de l'éducation, Université du Québec à Hull

M. Gaétan Francoeur

Assitant-technique, Module des parcs, de l'horticulture et des sciences, Ville de Montréal

M. Luc Phillion

Responsable des aménagements récréatifs, Direction des travaux publics, Ville de Gatineau

Mme Linda Lafrenière

Chef de division du soutien technique, Service des loisirs et culture, Ville d'Anjou

Mme Marthe Lemay

Préposée à la planification, Service de l'urbanisme et de la construction, Ville de Pierrefonds

Mme Diane Vallée

Chef de division du développement sectoriel, Service des loisirs, Ville Lasalle

Design graphique et illustrations

M. Frédéric Labelle

Révision et traduction

Mme Andrée Carbonneau, Mille Mots

Mme Helen Lavallée

Les Traductions H.L.

Mme Danièle Dorval

Traitement de textes

Mme Anne Théorêt

Mme Lise Turcotte

Préface

Il y a quelques mois, l'Unité de santé publique de l'Hôpital général de Montréal complétait deux études sur la sécurité des appareils de jeu qu'on retrouvait sur l'île de Montréal au cours de l'été 1991.

L'une de ces études décrivait les circonstances des blessures liées à l'utilisation des appareils de jeu ayant donné lieu à des consultations aux salles d'urgence des deux hôpitaux pédiatriques de Montréal (4). L'autre traitait de la conformité des appareils de jeu situés dans les parcs municipaux de l'île de Montréal avec la norme volontaire canadienne (3). Près de 800 consultations pour blessures liées à l'utilisation des appareils de jeu chez les 1 à 14 ans ont été répertoriées de mai à septembre 1991. Deux mille deux cent quarante-trois (2243) appareils ont été observés à l'aide d'une grille d'inspection basée sur certaines recommandations de la norme canadienne. Plusieurs éléments observés se sont avérés potentiellement dangereux. Les résultats de ces deux études ont même permis à certaines municipalités de l'île de Montréal d'effectuer des réparations prioritaires dans leurs aires de jeu.

La sécurité des appareils de jeu étant une préoccupation de plus en plus importante auprès des municipalités, l'équipe de prévention des traumatismes de l'Unité de santé publique de l'Hôpital général de Montréal a pensé qu'il serait intéressant de vous faire partager l'expérience acquise dans ce domaine depuis quelques années.

Nous sommes heureux de vous présenter aujourd'hui ce «Guide sur la sécurité des appareils et aires de jeu» qui devrait vous aider, nous l'espérons, dans votre travail.

Bonne lecture !

Introduction

Qu'est-ce-que le «Guide sur la sécurité des appareils et aires de jeu»? C'est un document qui a été conçu afin de sensibiliser les divers intervenants municipaux travaillant à l'achat et à l'entretien des appareils de jeu, à l'importance des blessures impliquant de tels appareils. Ce document cherche de plus à offrir à ces intervenants un outil de travail afin de mieux inspecter leurs appareils et aires de jeu.

Pour ce faire, ce document, en plus de traiter de l'ampleur des traumatismes liés aux appareils de jeu et des principaux facteurs de risque leur étant liés, propose une grille d'inspection détaillée qui permet de déceler les éléments à corriger sur les appareils de jeu publics. Cette grille permet de «passer au crible» tant l'appareil de jeu que l'on désire acquérir, que l'appareil qui est déjà installé dans une aire de jeu. Elle est basée principalement sur certaines recommandations de la norme volontaire canadienne publiée par l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) (1) ainsi que sur certains éléments de la norme volontaire américaine sur la sécurité des appareils et aires de jeu (5).

Il est important de mentionner que la norme volontaire canadienne ne fait pas office de loi mais contient plutôt des recommandations qui visent à rendre plus sécuritaires les appareils et aires de jeu publics. Il n'y a pas de programme de certification ACNOR relatif aux appareils et aires de jeu, ce qui signifie qu'aucun appareil de jeu ne peut être certifié ACNOR. Il existe de nombreuses autres normes volontaires sur la sécurité des appareils de jeu qui peuvent servir de repère aux responsables municipaux intéressés à prévenir les traumatismes sur les terrains de jeu¹. Ce sont donc autant de moyens pour mieux guider le responsable des appareils de jeu dans son travail. Quelle que soit la norme de sécurité utilisée, le choix, l'installation et l'entretien des appareils sont aussi une question de «gros bon sens»!

¹ Avec la mondialisation des marchés, un mouvement s'est amorcé en vue d'harmoniser les normes entre elles. D'ici quelques années, il pourrait ne plus y avoir une norme volontaire spécifiquement canadienne ou américaine mais bien une seule et même norme sur la sécurité des appareils et aires de jeu.



Les blessures liées à l'utilisation des appareils de jeu

Sophie Laforest

L'ampleur du problème des blessures liées aux appareils de jeu

Le système d'information CHIRPP (Children's Hospital Injury Reporting and Prevention Program ou le Programme des hôpitaux canadiens pour la déclaration et la prévention des traumatismes) permet de recueillir et d'analyser les données concernant les consultations pour blessures, aux urgences de dix hôpitaux pédiatriques et de trois hôpitaux généraux au Canada. Ce système a dénombré, entre avril 90 et mai 92, 2427 consultations pour des traumatismes liés à l'utilisation des appareils de jeu² (2).

L'étude menée par l'Unité de santé publique de l'Hôpital général de Montréal souligne qu'au cours de l'été 1991, près de 800 enfants âgés de 1 à 14 ans se sont rendus aux urgences de l'Hôpital Ste-Justine et de l'Hôpital de Montréal pour enfants pour des blessures liées aux appareils de jeux. Soixante-dix pour cent (70 %) de ces blessures avaient eu lieu dans des parcs publics et 19 % sur des appareils domestiques. Près de la moitié de ces enfants étaient âgés de 5 à 9 ans (4).

Pourtant, ces chiffres ne nous donnent qu'un aperçu de l'ampleur du problème; d'une part, ce ne sont pas tous les hôpitaux canadiens qui ont participé à cette collecte d'information et d'autre part, ces données ne représentent que les blessures suffisamment sévères pour entraîner une visite à l'hôpital. Nous n'avons aucune idée du nombre de traumatismes liés à l'utilisation des appareils de jeu qui ont nécessité une visite en cabinet privé ou uniquement des soins à la maison.

Finalement, il est important de souligner que l'on rapporte dans la littérature médicale des cas de décès causés par des appareils de jeu. Les causes les plus fréquentes de décès sont la chute d'un appareil et l'étranglement.

² Ces appareils de jeu étaient localisés dans des aires de jeu publiques ou scolaires et dans des garderies ou jardins d'enfants.

Les blessures

Les fractures, lacérations et contusions sont les blessures liées aux appareils de jeu qui sont le plus souvent rencontrées. L'étude de l'Unité de santé publique de l'Hôpital général de Montréal rapporte que dans 43 % des cas, la blessure était une fracture et dans 14 % des cas, une blessure à la tête. Dix pour cent (10 %) de ces consultations ont donné lieu à une hospitalisation(4).

Les causes de ces blessures

La chute d'un appareil est la cause la plus fréquente de consultation à l'urgence pour blessures liées aux appareils de jeu. Les collisions avec d'autres enfants, avec de l'équipement en mouvement comme les sièges de balançoires et avec certaines aspérités de l'appareil sont d'autres causes non négligeables de blessures. Ceci est appuyé par les données de l'Unité de santé publique de l'Hôpital général de Montréal (4).

Les principaux facteurs de risque des blessures survenant sur les appareils de jeu

Surface et hauteur

La surface sur laquelle l'enfant tombe ainsi que la hauteur de sa chute sont deux facteurs qui contribuent grandement à provoquer des traumatismes sur les appareils de jeu. Ainsi, les surfaces faites de terre tassée, de gazon, d'asphalte ou de ciment ne sont pas sécuritaires car elles n'amortissent que très peu l'énergie dissipée par une chute sur le sol. Sur l'île de Montréal en 1991, plus d'une surface de protection sur deux n'était pas conforme à la norme volontaire canadienne (3). De plus, l'étude montréalaise sur les consultations à l'urgence pour blessures survenant sur les appareils de jeu révèle qu'il y a eu deux fois plus de blessures à la tête sur des surfaces non conformes que sur des surfaces conformes (4).

Il n'existe pas dans la norme volontaire canadienne ou américaine de hauteur maximale pour un appareil. Toutefois, la norme américaine mentionne la profondeur que la surface de protection devrait avoir au sol lorsqu'un appareil est d'une hauteur spécifique. Une profondeur adéquate de surface de protection peut éviter des blessures graves qui pourraient résulter d'une chute sur la tête. Cette information est présentée au tableau 1, à la page 23 du guide.

Types d'appareils

Les appareils le plus fréquemment cités comme responsables de traumatismes sont les grimpeurs, les balançoires et les glissoires. Sur l'île de Montréal, durant l'été 1991, ce sont les grimpeurs qui ont été le plus souvent impliqués dans les accidents survenus dans les parcs publics et les balançoires, à domicile (4).

Des problèmes de conception, d'installation et d'entretien des appareils sont aussi des facteurs de risque qui peuvent causer des blessures chez les utilisateurs. En voici certains exemples: espaces et angles de coincement, rebords tranchants, tuyaux dont les bouts ne sont pas adéquatement fermés ou ouvertures dans lesquelles les enfants peuvent se prendre les doigts, boulons et clous à découvert, saillies ou protubérances, éclisses de bois, piliers d'ancrage déterrés, béton exposé, racines ou roches dans les zones d'utilisation des appareils de jeu, crochets en «S» mal fermés, sièges de balançoires en bois ou métal, espaces inadéquats entre les appareils et appareils non adaptés à l'âge des enfants auxquels ils s'adressent.

Les espaces de coincement de la tête, les aires de jeu destinées aux enfants d'âge préscolaire et d'âge scolaire non clairement séparées ainsi que la présence de sièges en bois sur les balançoires étaient des problèmes fréquemment rencontrés sur l'île de Montréal en 1991 (3). À cet effet, l'étude sur les circonstances des blessures liées aux appareils de jeux révèle certaines données fort intéressantes (4). Ainsi, parmi les blessures causées par une collision avec des bancs de balançoire, 26% étaient considérées comme sévères. Par ailleurs, plus de la moitié des blessures subies par des enfants de 1 à 4 ans dans les parcs municipaux se sont produites sur des appareils qui étaient destinés à des enfants plus âgés.

Supervision et comportement des enfants

Le manque de supervision adéquate des enfants peut être un facteur favorisant les traumatismes liés aux appareils de jeux. Il est important que des moniteurs ou des adultes connaissant les principes de supervision et de prévention soient présents lors des périodes de jeu des enfants. Par exemple, les adultes présents dans l'aire de jeu devraient veiller à ce que les enfants d'âge préscolaire ne s'aventurent pas sur des appareils destinés aux enfants d'âge scolaire.

Il faut souligner que le comportement des enfants qui, de nature, aiment explorer et expérimenter, combiné au manque d'habileté des plus jeunes à utiliser les appareils, peuvent aussi entraîner des risques de blessures. On peut toujours montrer à un enfant à utiliser correctement un appareil, mais il est utopique de croire qu'il l'utilisera de la bonne façon à toutes les fois. Un enfant reste un enfant...

Densité d'utilisateurs

Le contexte social dans lequel les enfants d'aujourd'hui grandissent n'est plus celui d'il y a vingt ans. Une très grande proportion des parents étant tous deux sur le marché du travail, nombreux sont les enfants que l'on retrouve à la garderie, dans les camps de jour, etc. Un des effets probables de cette modification est le changement dans la façon d'utiliser les terrains de jeu: un nombre plus important d'enfants vont au parc en même temps et utilisent les appareils, ce qui provoquerait le vieillissement prématuré des appareils. Finalement, la présence d'enfants en grand nombre sur les appareils et à proximité de ces derniers peut augmenter les risques de conflits entre les enfants et, par conséquent, les risques de blessures.

Explication de la grille d'inspection



Dominique Lesage

La norme volontaire canadienne sur les appareils et l'équipement de jeu a été publiée en 1990³. C'est un document contenant des recommandations tantôt générales, tantôt très précises sur la conception, l'installation et l'entretien des équipements et aires de jeu publics. Ces recommandations font référence tant à l'aspect du développement des enfants qu'il nous faudrait respecter dans l'aménagement des aires de jeu qu'aux types de boulons ou de clous à privilégier lors de la conception d'un appareil. Une grille d'inspection est présentée dans la norme canadienne, mais cette dernière n'aborde que l'aspect «entretien» des appareils de jeu et est donc insuffisante pour évaluer la sécurité générale d'un appareil.

La grille d'inspection détaillée que nous vous proposons dans ce guide pourra servir à l'inspection générale de l'équipement déjà en place dans une aire de jeu ou à l'inspection de l'équipement récréatif que l'on se propose d'acheter. Elle se base principalement sur la norme volontaire canadienne. Toutefois, certaines recommandations de la norme canadienne relatives à l'aménagement des aires de jeu et à l'aspect du développement des enfants, qui demandaient un travail de mesure compliqué ou qui étaient trop imprécises, ne sont pas incluses dans cet instrument. Nous nous sommes aussi basés sur la norme volontaire américaine lorsque des éléments de sécurité importants avaient été omis dans la norme volontaire canadienne, comme par exemple la «hauteur de l'appareil».

Avant de vous présenter la grille d'inspection proprement dite, voyons les éléments de la grille d'inspection qui nécessitent une explication un peu plus détaillée.

Dans un premier temps, nous aborderons des éléments de sécurité communs à plusieurs appareils. Dans un second temps, nous verrons des éléments de sécurité spécifiques à certaines catégories d'appareils. Dans chaque cas, nous ferons référence, entre parenthèses, à la recommandation correspondante dans la norme volontaire canadienne.

³ Tous les appareils de conception antérieure à cette année peuvent ne pas se conformer à la norme canadienne. Toutefois, il est important d'évaluer la conformité à la norme de l'ensemble de ces appareils afin de pouvoir détecter les éléments potentiellement dangereux devant être corrigés.

Éléments généraux

Espace de coincement de la tête :

(recommandation 9.6.1/norme ACNOR)

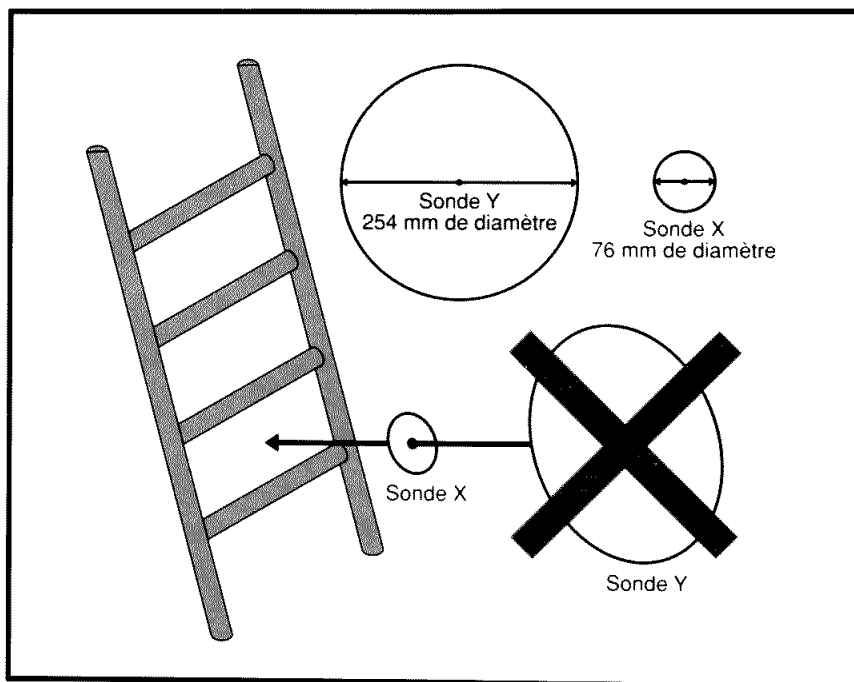
Commentaire:

l'espace de coincement de la tête mentionné dans la norme américaine est moins restrictif, puisqu'il est de 89mm à 230mm (3,5 à 9 pouces). Il est basé sur les mesures anthropométriques d'enfants américains âgés de 2 à 5 ans, âge auquel les enfants sont le plus à risque d'être pris dans un tel espace. De plus, cette norme ne considère pas que les espaces qui ont ce diamètre sont dangereux lorsqu'ils sont à ras le sol.

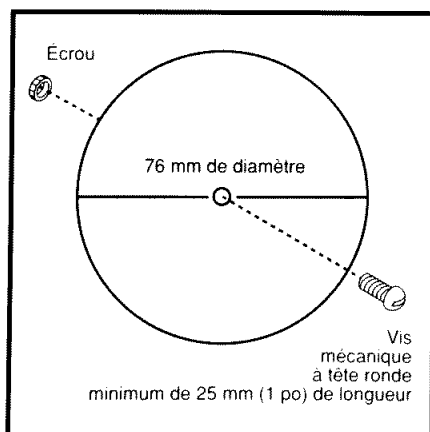
On ne devrait jamais retrouver un espace de coincement de la tête sur un appareil de jeu. Il s'agit d'un espace de 76 à 254 mm de diamètre (3 à 10 pouces) dans lequel un enfant peut se coincer la tête, avec les risques que cela comporte. Cela veut donc dire qu'une ouverture qui permet le passage de la sonde X (dont le diamètre est de 76 mm) et non de la sonde Y (dont le diamètre est de 254 mm) est considérée comme dangereuse, et ce, même à ras le sol (graphique 1).

Graphique 1

Espace de coincement de la tête



Graphique 2
Sonde avec prise



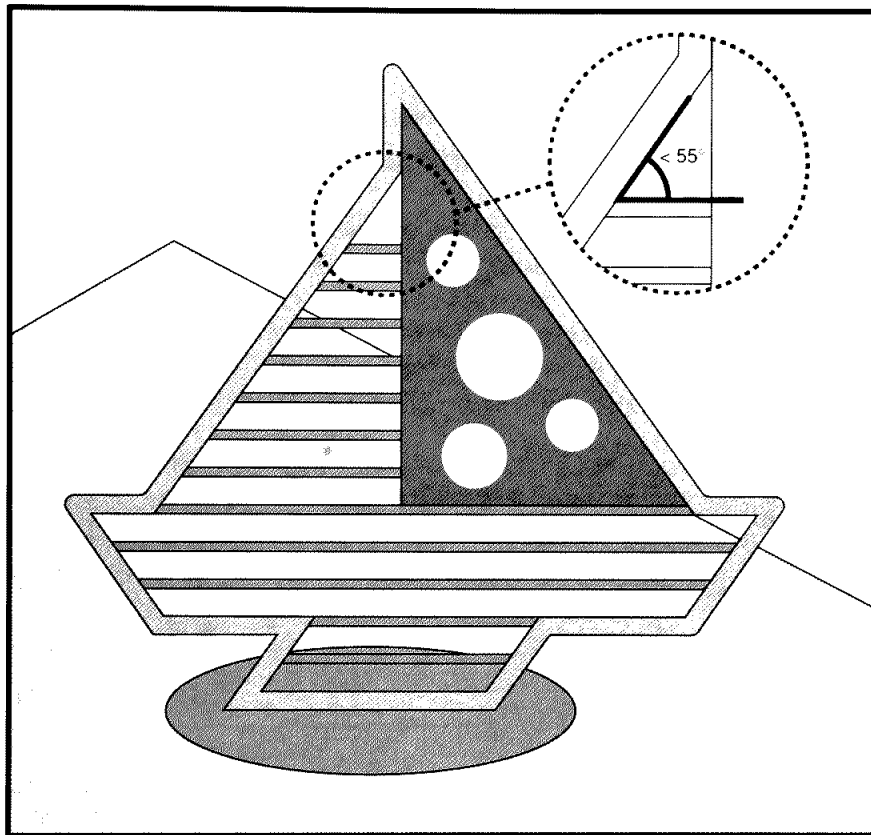
Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»;
Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Une suggestion pour l'inspection: munissez-vous de deux sondes circulaires faites de carton épais, l'une de 76 mm de diamètre (sonde x), l'autre de 254 mm (sonde y). Chaque sonde devrait être munie d'une prise en son centre qui facilite sa manipulation (graphique 2). Lorsque vous ferez la vérification des espaces suspects, vous n'aurez qu'à utiliser les 2 sondes en alternance pour vérifier s'il s'agit d'un espace de coincement de la tête.

Angle de coincement du cou:

(recommandation 9.6.3/norme ACNOR)

L'angle de coincement du cou est un autre élément que l'on ne devrait pas retrouver sur un appareil de jeu. Les angles de moins de 55° sont des angles de coincement (graphique 3).

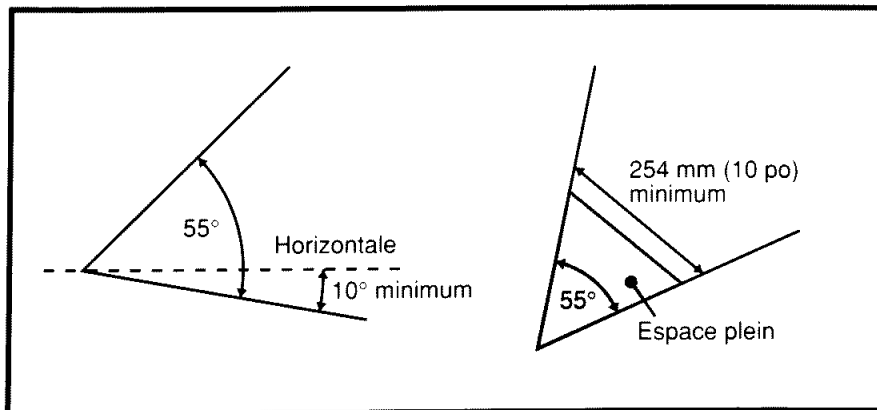


Graphique 3

Angle de coincement du cou

Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Toutefois, tous ne sont pas dangereux. Ainsi, un angle de moins de 55° n'est pas dangereux si le plan de la surface inférieure est de plus de 10° sous l'horizontale ou lorsque ce dernier est rempli de façon à ce que la distance entre les surfaces de l'angle soit d'un minimum de 250mm (10 pouces) (graphique 4).



Graphique 4

Exceptions pour l'angle de coincement

Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Surface de protection et aire de circulation: (recommandations 8.1, 8.2.1 et 8.4/norme ACNOR)

Commentaire :

Une surface de protection d'une dimension de 1 800 mm (6 pieds) n'est peut-être pas nécessaire pour les animaux à ressort, qui sont habituellement de petits équipements.

On doit retrouver une surface de protection sous tout appareil de plus de 450 mm (18 pouces) de hauteur. En effet, la surface de protection est une surface faite de matériaux qui ont la capacité d'amortir l'énergie dissipée par une chute sur le sol et, par conséquent, de diminuer l'impact sur le corps humain. Parmi ces matériaux amortisseurs, mentionnons le sable, le gravillon, les copeaux de bois ou d'écorce et les surfaces synthétiques. La surface de protection devrait couvrir une dimension de 1800 mm (6 pieds) tout autour de l'appareil.

Lorsque l'appareil est mobile⁴, on devrait trouver une aire adjacente à la surface de protection que l'on nomme aire de circulation. Cette aire permet aux gens de circuler entre les appareils sans risquer de se faire frapper par de l'équipement en mouvement ou par les utilisateurs du jeu. La dimension de l'aire de circulation devrait également être de 1800 mm (6 pieds).

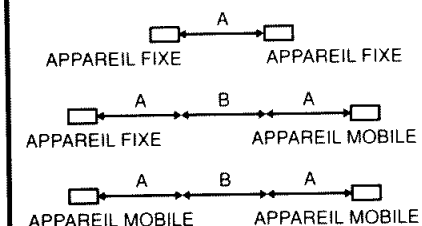
Graphique 5
Vue aérienne des surfaces
de protection et aires de
circulation selon le type
d'appareils

Légende :

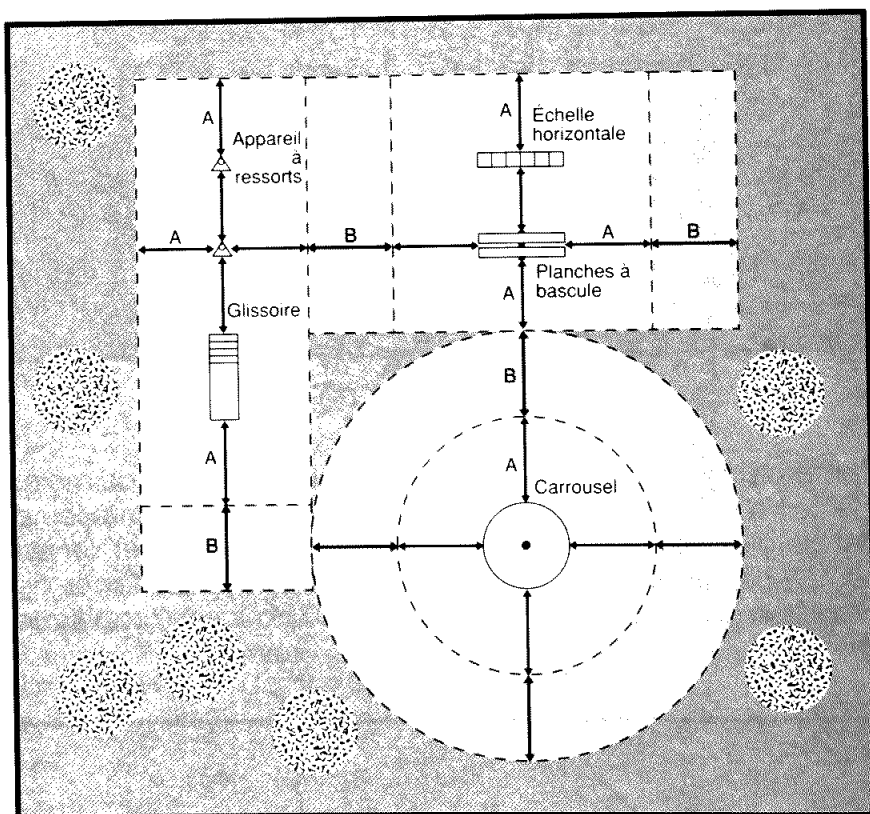
A= Surface de protection
(1 800 mm ou 6 pieds)

B= Aire de circulation
(1 800 mm ou 6 pieds)

Principes de base



Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.



⁴ Un appareil est mobile lorsqu'il effectue un mouvement d'une certaine amplitude. Les planches à bascule, les balançoires et les carrousels sont des exemples d'appareils mobiles. La section sortie de la glissoire est considérée comme de l'équipement mobile. De plus, certains grimpeurs modulaires peuvent comprendre des composantes mobiles telles que balançoires ou glissoires. Finalement, l'équipement berçant (ex.: appareils à ressort) n'est pas considéré dans la norme volontaire canadienne comme de l'équipement mobile.

Dans le graphique précédant, nous vous illustrons la configuration que pourraient prendre ces recommandations de la norme dans une aire de jeu (graphique 5).

La norme canadienne ne contient aucune recommandation quant à la mesure des surfaces de protection et aires de circulation des équipements mobiles faisant partie de jeux modulaires (par ex.: jeu modulaire incluant une balançoire à axe de mouvement simple ou multiple, ou une glissoire).

Une suggestion pour l'inspection : Lors de l'observation effectuée par l'Unité de santé publique en 1991, nous avons calculé la dimension de la surface de protection à partir du contour extérieur du jeu modulaire que, ce dernier ait ou non de l'équipement mobile.

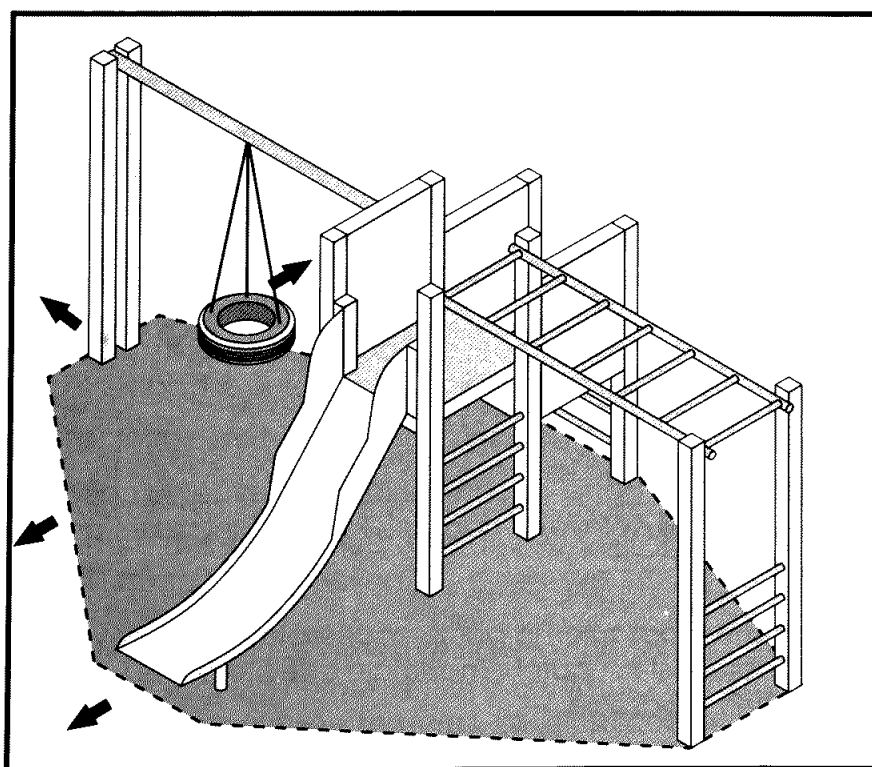
Dans les cas où le jeu modulaire était tel que celui présenté au graphique 6, nous avons mesuré la dimension de la surface de protection des équipements mobiles comme suit :

- balançoire : devant, derrière, ainsi que sur le côté de la balançoire non fixé au jeu modulaire
- glissoire : devant la section sortie

(vous référer aux sections «balançoire» et «glissoire» pour la mesure de la surface de protection et de l'aire de circulation).

Graphique 6

Jeu modulaire incluant de l'équipement mobile



Légende :

- - - Contour extérieur du jeu
- ➡ Mesure de la dimension de la surface de protection

Hauteur de l'appareil et profondeur de la surface de protection

(Recommandation norme américaine)

En plus des surfaces de protection sous les appareils, il est important de vérifier la hauteur de l'appareil. La norme américaine suggère de calculer la hauteur à partir de la partie accessible la plus élevée de l'appareil. Cette information supplémentaire permettra de vérifier si la profondeur de la surface de protection sous l'appareil est suffisante.

Mais comment déterminer la partie accessible la plus élevée d'un appareil? La norme américaine nous suggère les façons suivantes:

a) balançoire à axe de mouvement simple (i.e. balançoire de type usuel) ou **à axe de mouvement multiple** (i.e. balançoire-pneu): la hauteur maximale de laquelle un enfant peut tomber d'une balançoire correspond à l'angle de 90 degrés que peut potentiellement atteindre un siège de balançoire lorsqu'un enfant se balance. Cet angle correspond au point pivot auquel est accrochée la balançoire. La hauteur de la partie accessible la plus élevée devrait se prendre à partir de ce point.

b) plate-forme entourée d'une barrière de sécurité (ceci peut inclure la plate-forme de départ d'une glissoire): comme les enfants peuvent grimper par-dessus les barrières de sécurité d'une plate-forme, on devrait considérer le dessus de la barrière de sécurité comme le point accessible le plus élevé de la plate-forme. La hauteur de la partie accessible la plus élevée de l'appareil devrait donc se prendre à ce niveau.

Toutefois, lorsque la barrière de sécurité ne peut être escaladée facilement, comme par exemple une barrière à panneaux pleins (voir la section sur les plates-formes et barrières de sécurité à la page 24), alors la mesure de la hauteur de la partie accessible la plus élevée de l'appareil sera effectuée à partir de la plate-forme elle-même.

c) grimpeur: comme grimper est l'activité majeure sur ce type d'appareil, la partie accessible la plus élevée est, dans ce cas-ci, le point le plus élevé de la structure.

d) carrousel: la partie accessible la plus élevée du carrousel est le point le plus élevé de l'appareil où l'enfant peut s'asseoir ou se tenir debout.

e) planche à bascule: la partie accessible la plus élevée de cet appareil est la hauteur maximale atteinte par le siège de la planche à bascule.

f) appareils à ressort: dans ce dernier cas, la partie accessible la plus élevée est le siège de l'appareil à ressort.

La norme américaine nous présente un tableau qui peut servir de guide dans la sélection du type et de la profondeur de la surface qu'il faut installer, en fonction de la hauteur de l'appareil, afin de diminuer les risques de blessures graves qui pourraient résulter d'une chute sur la tête (tableau 1):

Tableau 1
Hauteur critique des matériaux soumis à l'essai

Matériau	Épaisseur de la couche non comprimée						Épaisseur de la couche comprimée	
	150 mm (6 po)		230 mm (9 po)		300 mm (12 po)		230 mm (9 po)	
	Hauteur critique de l'appareil		Hauteur critique de l'appareil		Hauteur critique de l'appareil		Hauteur critique de l'appareil	
	mm	(pi)	mm	(pi)	mm	(pi)	mm	(pi)
Paillis de bois	2100	(7)	3000	(10)	3300	(11)	3000	(10)
Paillis d'écorce déchiquetée	1800	(6)	3000	(10)	3300	(11)	2100	(7)
Copeaux de bois uniformes	1800	(6)	2100	(7)	> 3600	(12)	1800	(6)
Sable fin	1500	(5)	1500	(5)	2700	(9)	1500	(5)
Gros sable	1500	(5)	1500	(5)	1800	(6)	1200	(4)
Gravier fin	1800	(6)	2100	(7)	3000	(10)	1800	(6)
Gravier moyen	1500	(5)	1500	(5)	1800	(6)	1500	(5)

Information tirée et adaptée du : "Handbook for public playground safety". U.S. Consumer Product Safety Commission, Washington, D.C., 1991

Comment faire pour évaluer la profondeur de la surface de protection sous l'appareil?

Deux suggestions pour l'inspection : 1) À l'aide d'une pelle, creusez un trou de façon à atteindre le sol sous la surface de protection. Mesurez ensuite la profondeur du trou: ceci vous indiquera la profondeur de la surface de protection. En tenant compte de la partie accessible la plus élevée de l'appareil, vous serez alors en mesure de déterminer si la profondeur de la surface est suffisante. Si la profondeur est adéquate, vous devrez prendre d'autres mesures afin de vérifier si la profondeur est conforme tout autour de l'appareil. Dans les graphiques illustrant les vues aériennes des surfaces de protection et des aires de circulation des différents types d'appareils, nous vous suggérons des endroits où vous devriez vérifier la profondeur de la surface de protection.

Néanmoins, dès qu'une mesure s'avère non conforme à ce qui est suggéré dans la norme américaine, vous pouvez cesser de prendre de nouvelles mesures et ainsi conclure que la profondeur de votre surface n'est pas adéquate.

Commentaire :

La première façon de procéder comporte des risques de contamination du sable avec des substances organiques du sol. Pelletez avec précaution. La seconde méthode est surtout indiquée pour des surfaces de protection récemment aménagées. Si vous utilisez une tige de métal sur des surfaces vieilles, vous risquez de ne pas percevoir la différence entre le sable et le sol et prendre par erreur le sol sous-jacent pour de la surface de protection.

2) Munissez-vous d'une tige de métal d'un diamètre de 3 à 6 mm (1/8 à 1/4 de pouce). Une tige de cintre peut faire l'affaire. Graduez-la. Puis enfoncez-la à plusieurs endroits afin de recueillir plusieurs mesures de la profondeur de la surface de protection.

Il est important de rappeler que ceci reste une estimation de la profondeur de la surface de protection puisqu'on en a vérifié la profondeur qu'en certains points.

Plates-formes et barrières de sécurité

(recommandations 9.13.1, 9.13.2 et 9.15/norme ACNOR)

La présence de barrières de sécurité entourant les plates-formes de plus de 450 mm (18 pouces) de hauteur est un autre élément important à surveiller puisque ces dernières sont censées prévenir les chutes. Par contre, les barrières de sécurité ne sont pas requises aux points d'accès des escaliers et des rampes.

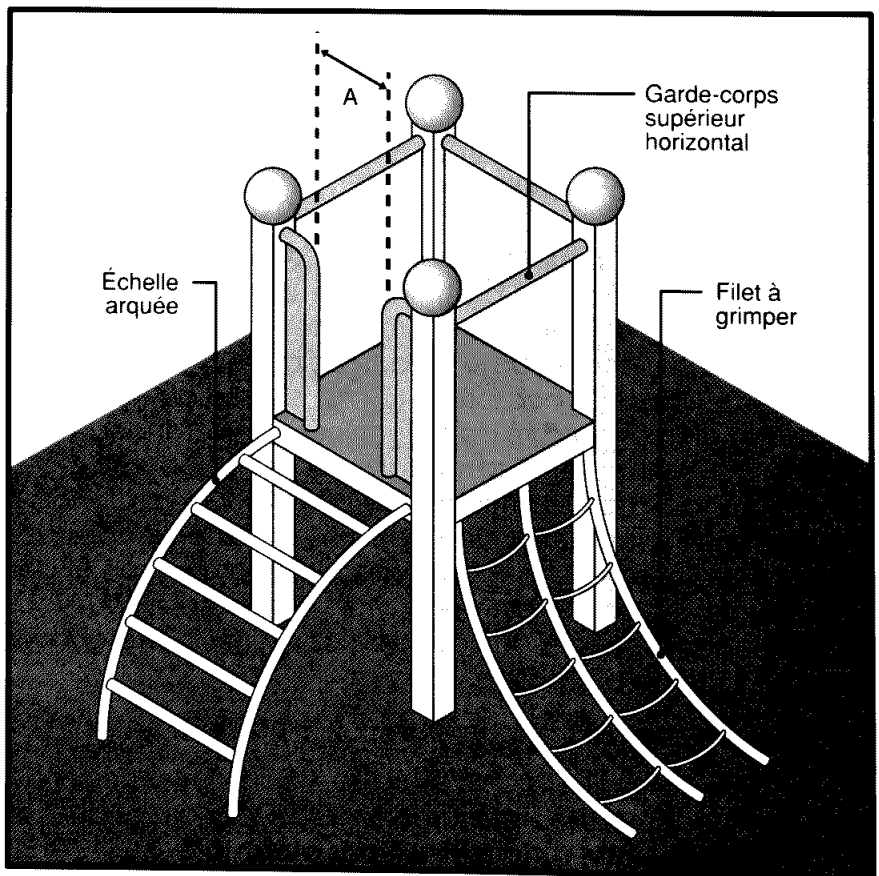
Dans le cas où des ouvertures sont pratiquées dans les barrières de sécurité afin d'aider les utilisateurs à descendre ou à accéder à l'appareil, ces dernières ne devraient pas dépasser 380 mm de largeur (15 pouces), à moins d'être protégées par des garde-corps supérieurs horizontaux (graphique 7).

Graphique 7 Ouvertures dans les barrières de sécurité

Légende :

A = Ouverture maximale
380 mm (15 po)

Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.



Les barrières de sécurité devraient être constituées:

1) de barreaux verticaux (les barreaux horizontaux sont permis lorsque la plate-forme a une hauteur inférieure à 1200 mm (48 pouces));

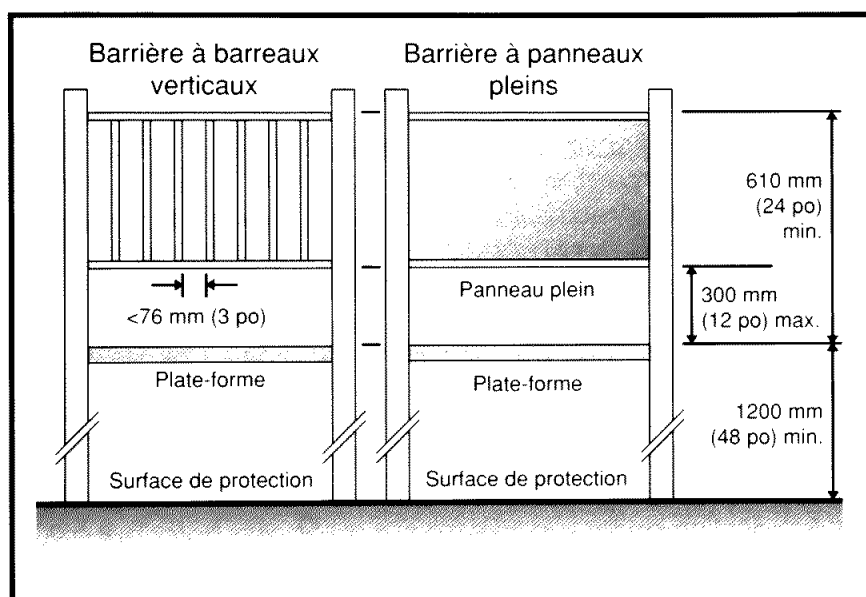
ou

2) de panneaux pleins.

Les dimensions à respecter pour les barrières de sécurité sont les suivantes (graphique 8).

Graphique 8

Dimensions relatives aux barrières de sécurité



Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Diamètre des barreaux

(recommandation 9.10.8/norme ACNOR)

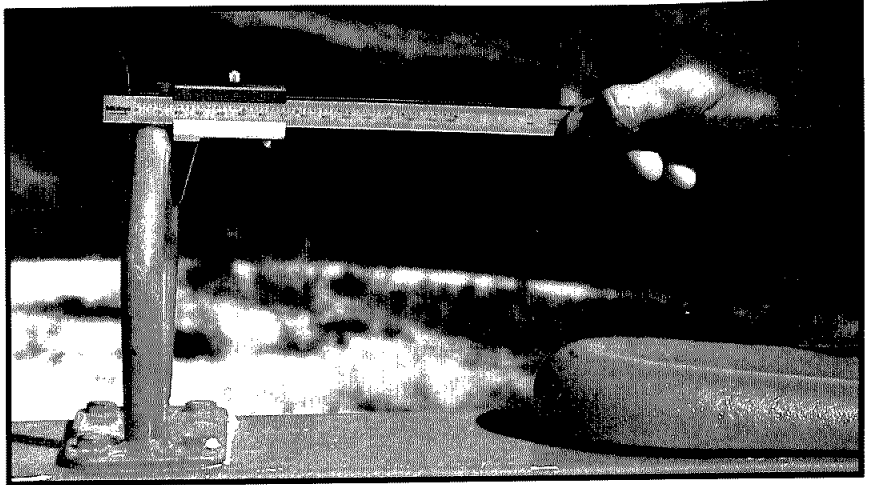
Dans la grille d'inspection, le diamètre des barreaux peut inclure le diamètre de tout élément que l'on peut agripper: poignées, barreaux d'une échelle ou d'un grimpeur, etc.

Le diamètre recommandé pour les enfants d'âge préscolaire est de 25 à 35 mm (1 à 1 3/8 pouce) et de 25 à 45 mm (1 à 1 3/4 pouce) pour les enfants d'âge scolaire.

Une suggestion pour l'inspection : l'utilisation d'un vernier peut s'avérer d'une grande utilité lors de la vérification du diamètre des barreaux.

Commentaire :

nous considérons qu'à cet égard la norme canadienne n'est pas assez sévère: aucune barrière de sécurité, même inférieure à 1200 mm (48 pouces) de hauteur, ne devrait être pourvue de barreaux horizontaux car ces derniers incitent les enfants à l'escalade. De plus, la norme canadienne souligne que l'espace entre la plate-forme et la barrière de sécurité devrait être d'un maximum de 300 mm (12 pouces), ce qui signifie qu'il peut être plus petit que 76 mm (3 pouces) ou entre 255 mm et 300 mm (10 et 12 pouces). La dernière mesure (255 à 300 mm) semble toutefois excessive car un enfant peut se glisser à travers un tel espace et tomber de la plate-forme.



Moyens d'accès

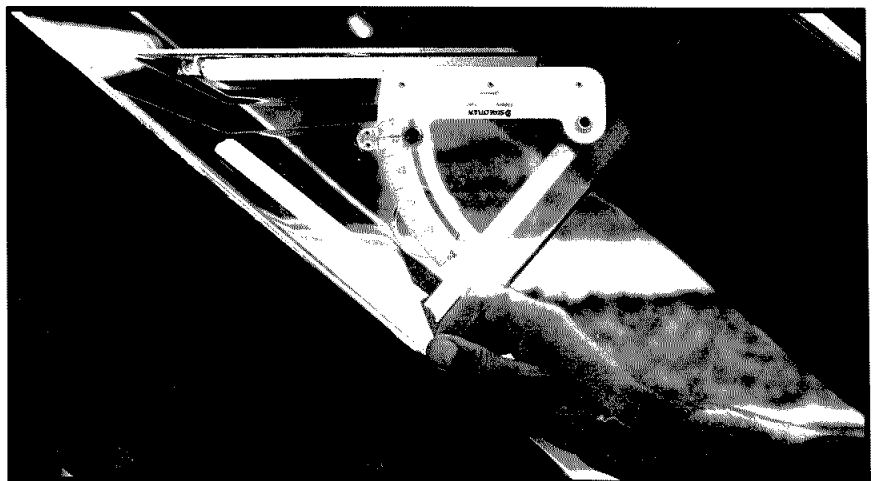
(recommandations 9.10.1 à 9.10.4 incl. et 9.13.4/norme ACNOR)

Les escaliers, les échelles et les rampes sont les moyens d'accès les plus couramment utilisés pour accéder aux plates-formes de sécurité. Néanmoins, il n'est pas rare de voir des échelles arquées ou des filets grimpeurs servir de moyens d'accès (voir graphique 7). La norme volontaire canadienne définit comme suit ce qui constitue une rampe, un escalier ou une échelle. Ainsi, chacun de ces moyens d'accès doit avoir un angle d'inclinaison bien spécifique par rapport au sol :

- la rampe doit avoir un angle d'inclinaison supérieur à 0° ou inférieur à 30°
- l'escalier, un angle supérieur à 30° ou égal ou inférieur à 50°
- l'échelle, un angle supérieur à 50° ou égal ou inférieur à 90° .

Une suggestion pour l'inspection : Lors de l'inspection, il est souvent difficile de différencier une échelle avec marches d'un escalier: l'angle d'inclinaison de ces moyens d'accès nous offre un bon point de repère. Munissez-vous d'une équerre réglable pour vous aider à effectuer cette identification sur le terrain.

Équerre réglable



Ces moyens d'accès devraient avoir des dimensions bien précises. Le tableau suivant vous résume les recommandations canadiennes à cet effet :

Tableau 2

Moyens d'accès : Dimensions requises

Moyens d'accès	Distance entre les marches ou barreaux	Profondeur des marches	Largeur
Escaliers	76 à 254 mm (3 à 10 po)	minimum de 120 mm (5 po)	
Échelles avec marches	entre les marches - avec fond : 76 à 254 mm (3 à 10 po) - sans fond¹ : <76 ou >254 mm (<3 ou >10 po)	avec fond : minimum de 120 mm (5 po) sans fond : minimum de 76 mm (3 po)	minimum de 300 mm (12 po)
Échelles avec barreaux	entre les barreaux <76 ² ou >254 mm (<3 ou >10 po)		minimum de 300 mm (12 po)

¹ Les dimensions suggérées pour les marches sans fond semblent insuffisantes ou trop extrêmes.

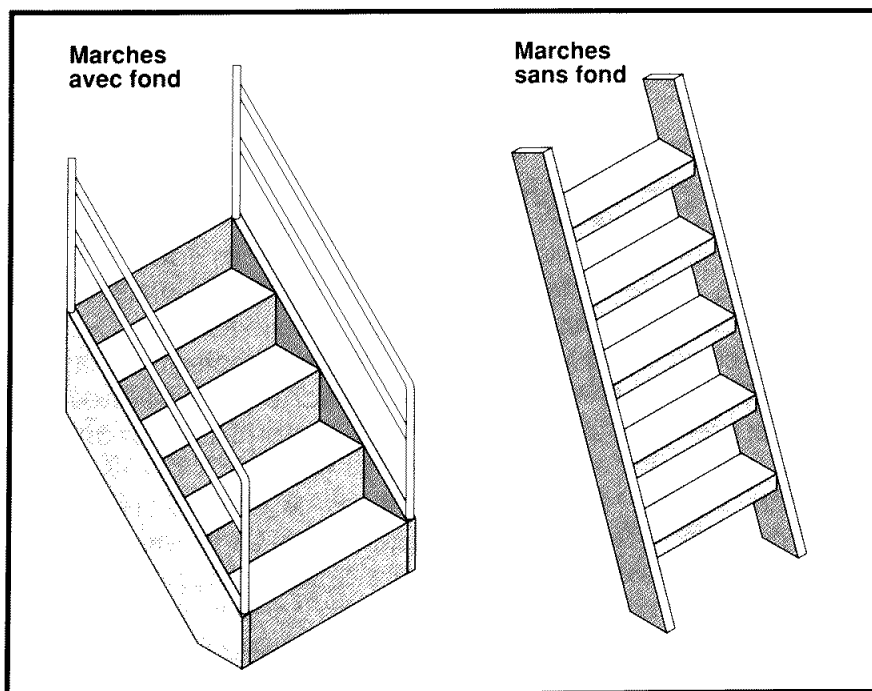
² Nous pensons que ces dimensions sont nettement insuffisantes. Nous recommandons plutôt une distance entre les marches ou les barreaux de plus de 254 mm (10 po). Toutefois, la norme aurait dû suggérer une distance maximale.

Information tirée du «Guide les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA-Z614-M90; 1991

Dans le tableau précédent, nous faisons mention d'escaliers ou d'échelles qui possèdent des marches avec fond. Cela signifie simplement que les marches ne sont pas ouvertes (graphique 9).

Graphique 9

Marches avec ou sans fond



La mesure des marches des échelles ou des escaliers devrait se prendre comme suit (graphique 10).

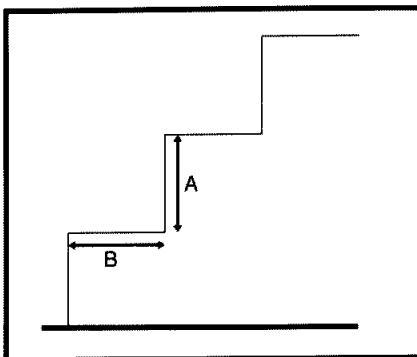
Graphique 10
Mesure des marches

Légende :

A= distance en hauteur

B= profondeur

Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

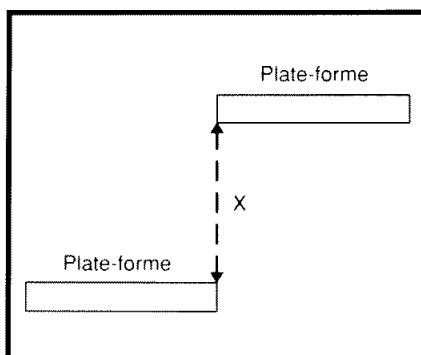


Finalement, la norme canadienne suggère la présence d'un escalier ou d'une échelle entre deux plates-formes contiguës dont la distance en hauteur est de plus de 300 mm (12 pouces) pour les appareils destinés aux enfants d'âge pré-scolaire et de plus de 610 mm (24 pouces) pour les appareils destinés aux enfants d'âge scolaires. On entend par plates-formes contiguës, les plates-formes qui sont positionnées comme dans le graphique suivant :

Graphique 11
Plates-formes contiguës

Légende :

X= distance en hauteur entre deux plate-Formes contiguës



Mains courantes :

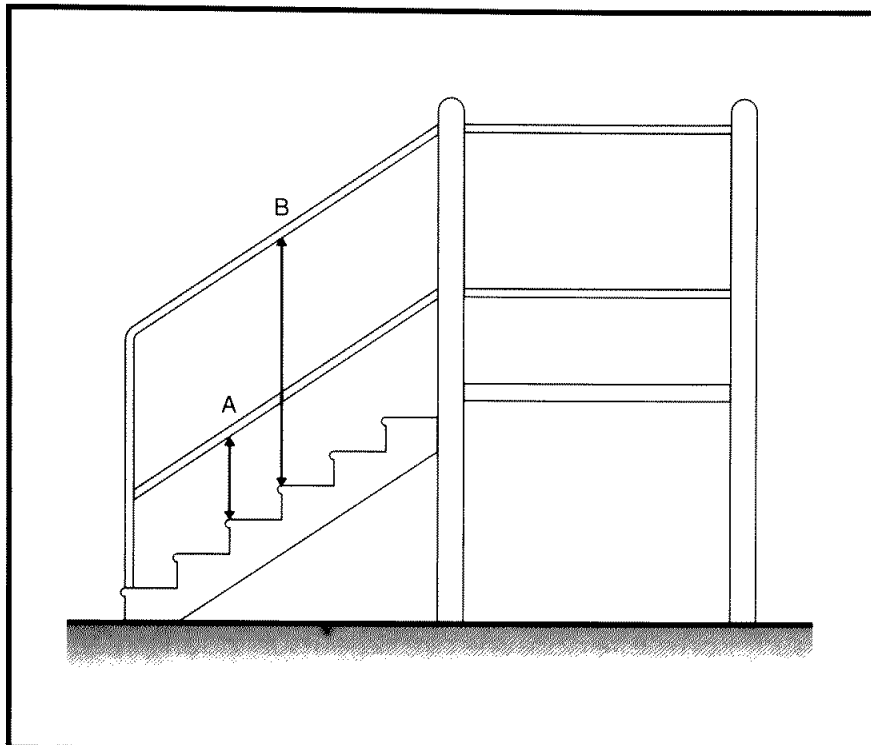
(recommandation 9.14/norme ACNOR)

Les escaliers, les rampes et les échelles avec marches de plus de 450 mm de hauteur (18 pouces) devraient être munis de mains courantes qui, en plus de favoriser un meilleur équilibre de l'enfant lorsqu'il utilise ces moyens d'accès, jouent le rôle de barrière de sécurité. Les mains courantes devraient être présentes dès le début des marches ou de la rampe. De plus, la norme suggère que les mains courantes soient contiguës aux marches ou à la surface de marche. (Les échelles à barreaux ne sont pas visées par cette recommandation.)

Lorsqu'il s'agit d'escaliers et de rampes, on devrait prévoir des mains courantes doubles de chaque côté. La hauteur de ces mains courantes diffère selon qu'il s'agisse d'appareil conçu pour des enfants de 18 mois à 5 ans (préscolaire) ou pour des enfants de 6 à 12 ans (scolaire) (graphique 12).

Graphique 12

Mesures des mains courantes



Légende :

Appareil pour enfants d'âge pré scolaire

A= 300 mm (12 po)

B= 700 mm (28 po)

Appareil pour enfants d'âge scolaire

A= 500 mm (20 po)

B= 1 000 mm (40 po)

Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Les échelles avec marches devraient être munies de mains courantes simples. Les mains courantes devraient être installées à une hauteur de 700 mm (28 pouces) au-dessus des marches sur les appareils destinés aux enfants d'âge préscolaire et à 1000 mm (40 pouces) sur les appareils destinés aux enfants d'âge scolaire.

Commentaire :

il ne devrait pas y avoir d'espaces de coincement de la tête entre les mains courantes supérieure et inférieure ou entre les mains courantes et les marches.

Aires de jeu destinées aux enfants d'âge préscolaire et d'âge scolaire :

(recommandation 6.1/norme ACNOR)

Pour éviter que de jeunes enfants n'utilisent des appareils qui ne leur sont pas destinés ou pour diminuer les risques de conflits entre les enfants plus âgés et les plus jeunes lors de l'utilisation du jeu, on suggère de séparer distinctement l'aire de jeu destinée aux enfants d'âge préscolaire de celle destinée aux enfants d'âge scolaire. Nous pensons que des panneaux indiquant clairement l'âge des enfants auxquels sont destinés les appareils de jeu seraient d'une grande utilité pour les moniteurs et les parents présents dans les aires de jeu : il n'est

souvent pas facile de différencier un appareil de jeu pour enfants d'âge préscolaire d'un autre pour enfants d'âge scolaire.

De plus, des réserves sont exprimées aussi bien dans la norme canadienne qu'américaine concernant la présence de certains appareils dans les aires de jeu. Ainsi, dans la norme canadienne, on mentionne que le **mât de descente** (poteau de pompier) devrait être installé uniquement dans une aire de jeu pour enfants d'âge scolaire et le **carrousel**, dans une aire de jeu supervisée (le peu de contrôle que peut exercer l'enfant sur cet équipement lorsqu'il est en mouvement explique cette mise en garde). De plus, le **carré de sable** ne devrait pas être aménagé dans une aire de jeu physiques, là où l'on retrouve les balançoires, les glissoires, etc., mais plutôt dans une aire de jeu plus calme.

La norme américaine mentionne pour sa part que les **jeux d'anneaux** ou de **trapèze** sont considérés comme de l'équipement de gymnastique proprement dit et qu'ils n'ont pas leur raison d'être dans une aire de jeu publique. Finalement, les **planches à bascule**, à moins d'être pourvues d'un ressort au niveau du pivot, ne sont pas conçues pour les enfants d'âge préscolaire qui n'ont pas l'habileté nécessaire pour utiliser ce type d'appareil.

Pour terminer, il est important de souligner que les aires de jeu **ne sont pas conçues pour supporter les conditions hivernales**: par exemple, les surfaces de protection sous les appareils n'ont plus les propriétés amortissantes requises car elles sont durcies ou couvertes de neige, les marches des moyens d'accès sont glissantes. Les enfants portent aussi des vêtements qui présentent des risques d'accrochage (voir à la page 35 du guide).

Éléments spécifiques aux appareils de jeu :

Comme nous vous l'avons déjà mentionné, nous ne retrouvons dans cette section que certaines recommandations de la norme volontaire canadienne. Il faut se référer à la norme elle-même pour connaître l'ensemble des recommandations relatives aux appareils et aires de jeu.

Balançoire :

(recommandation 10.3/norme ACNOR)

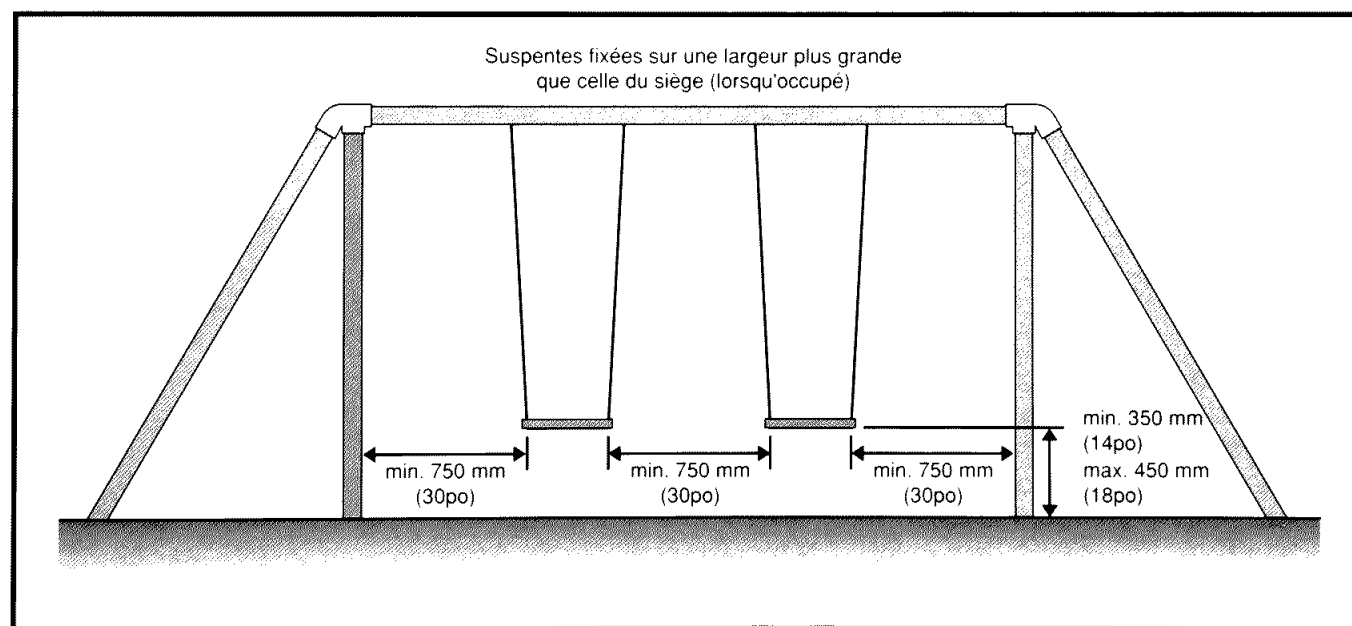
a) Balançoire à axe de mouvement simple

(ou de type usuel) :

Voici certaines dimensions qu'il faudrait respecter sur ce type de balançoire (graphique 13).

Graphique 13

Balançoire à axe de mouvement simple : Dimensions requises



Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Ces recommandations s'appliquent aussi aux balançoires pour enfants d'âge préscolaire sauf celle qui concerne la distance entre le siège et le sol.

Commentaire :

Le fait d'installer les suspentes de la balançoire sur une distance supérieure à la longueur du siège lorsqu'occupé permet aux chaînes de la balançoire d'avoir un angle d'ouverture par rapport à la verticale. Ceci a comme effet de diminuer les risques de collision entre les sièges.

Mesure de la surface de protection et de l'aire de circulation
(graphique 13) : On doit d'abord donner un angle de 60° au siège de la balançoire, puis, à partir de la projection de ce point au sol, commencer à mesurer la surface de protection. On mesure la surface de protection sur les côtés à partir du centre du siège adjacent à la charpente de la balançoire. De plus, comme on peut le constater au graphique 14, l'aire de circulation se retrouve à l'avant et à l'arrière de la balançoire.

Graphique 14

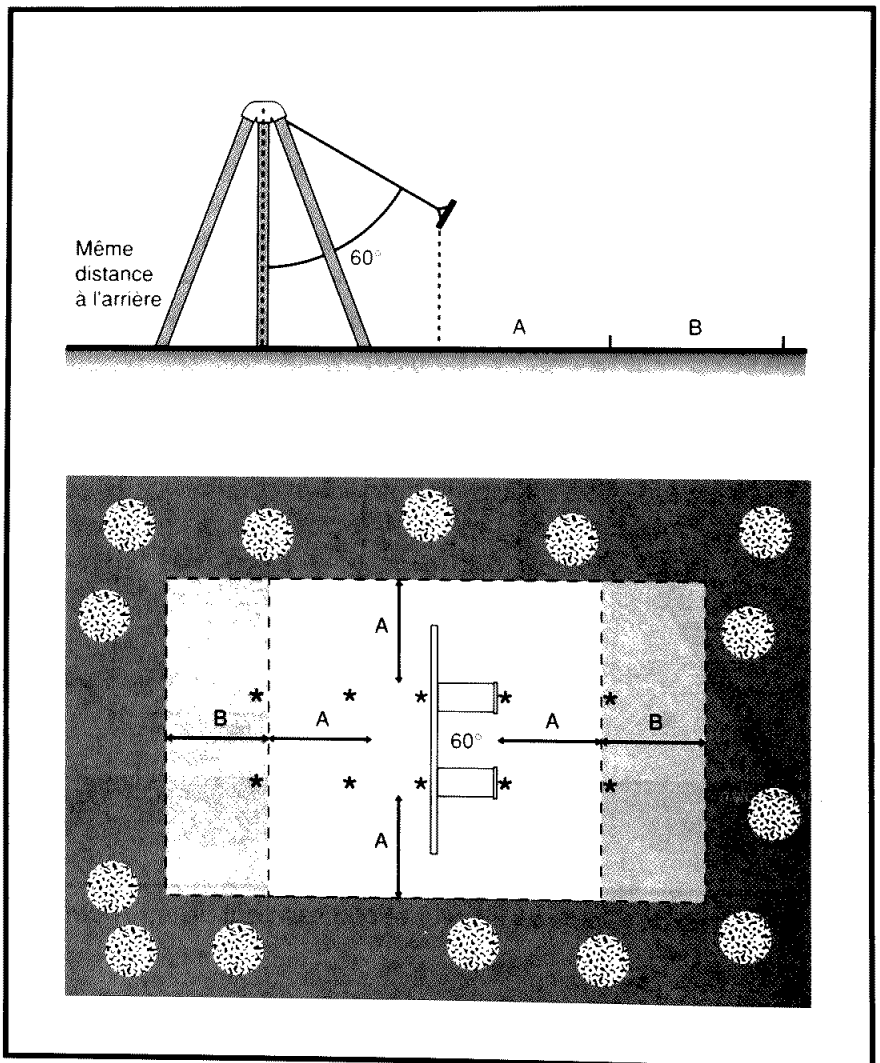
Balançoire à axe de mouvement simple :
Vues latérale et aérienne de la surface de protection
et des aires de circulation

Légende :

A= Surface de protection
(1 800 mm ou pieds)

B= Aire de circulation
(1 800 mm ou pieds)

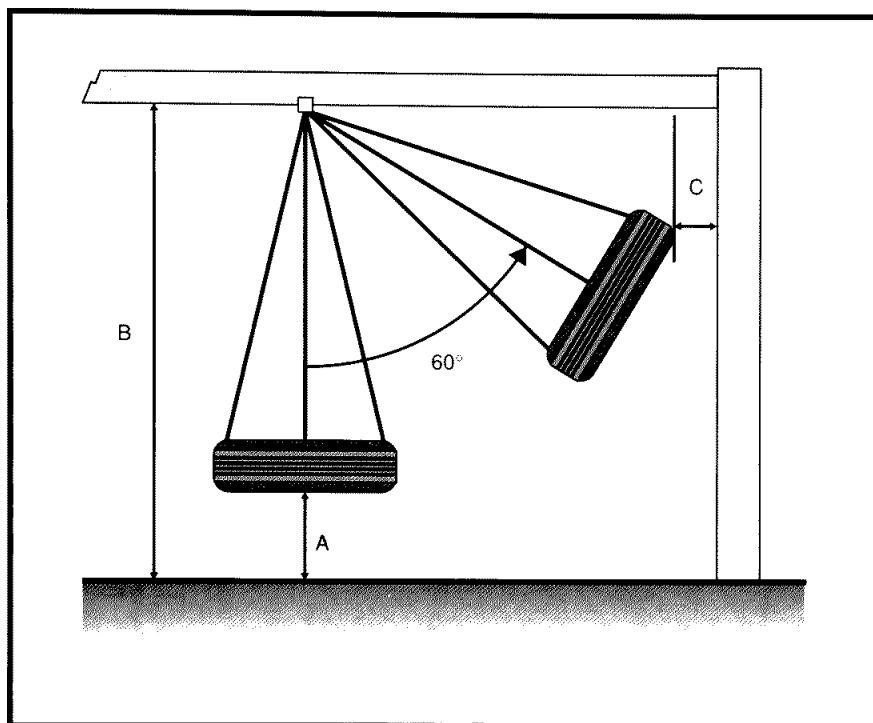
* = endroits suggérés pour mesurer la profondeur de la surface de protection.



Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»;
Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

b) Balançoire à axe de mouvement multiple :

Voici les dimensions à respecter sur ce type de balançoire (graphique 15).



Graphique 15
Balançoire à axe de mouvement multiple : Dimensions requises

Légende :

Appareil pour enfants d'âge pré scolaire

A= 350 mm (14 po) min.

B= 1 800 mm (72 po) min.

Appareil pour enfants d'âge scolaire

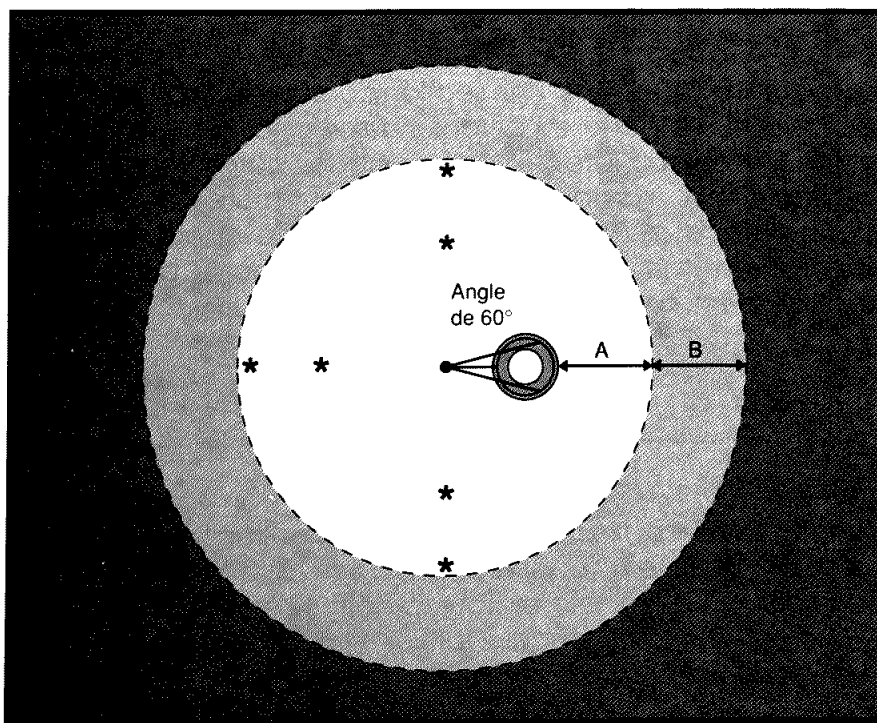
A= 350 mm (14 po) min.

B= 2 440 mm (96 po) min.

C= 150 mm (6 po) min.

Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Mesure de la surface de protection et de l'aire de circulation: ici encore, on doit donner un angle de 60° au siège de la balançoire avant de commencer à mesurer la surface de protection. Dans ce cas-ci, la surface de protection est circulaire à cause du mouvement de la balançoire (graphique 16).



Graphique 16
Balançoire à axe de mouvement multiple : Vue aérienne de la surface de protection et de l'aire de circulation.

Légende :

A= Surface de protection
(1 800 mm ou 6 pieds)

B= Aire de circulation
(1 800 mm ou 6 pieds)

* = endroits suggérés pour mesurer la profondeur de la surface de protection.

Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Glissoire :

(recommandation 10.1/norme ACNOR)

Voici certaines dimensions qu'il faudrait respecter sur la glissoire (graphique 17) :

Graphique 17

Glissoire : Dimensions requises

Légende :

A= Plate-forme de départ
Longueur min. de 450 mm (18 po)
Largeur min. = largeur de la glissoire

B= Section d'attente
Longueur max. de 300 mm (12 po)

B*= Garde-fous

C= Murets protecteurs
Hauteur min. de 100 mm (4 po)

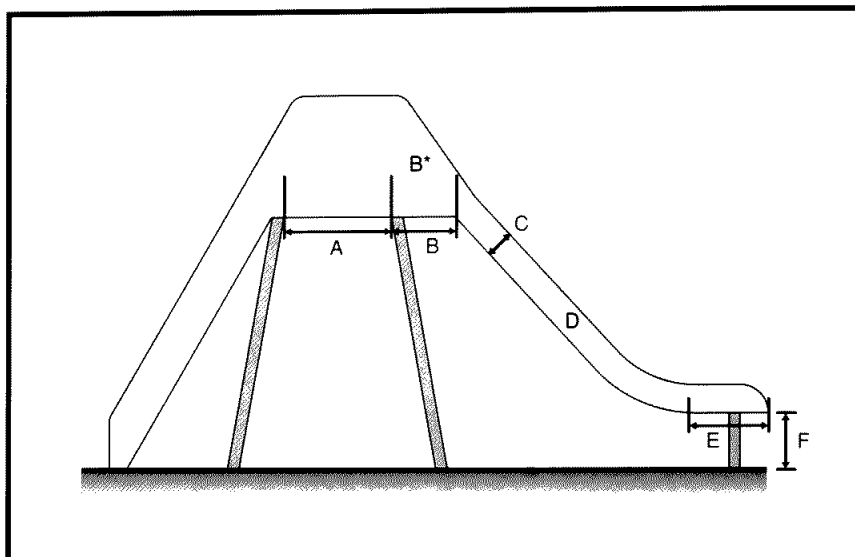
D= Surface glissante de la glissoire

E= Section sortie
Longueur min. de 300 mm (12 po)

F= Hauteur de la sortie
par rapport au sol :

Appareil pour enfants
d'âge préscolaire
100 mm-254 mm (4-10 po)

Appareil pour enfants
d'âge scolaire
254 mm-450 mm (10-18 po)



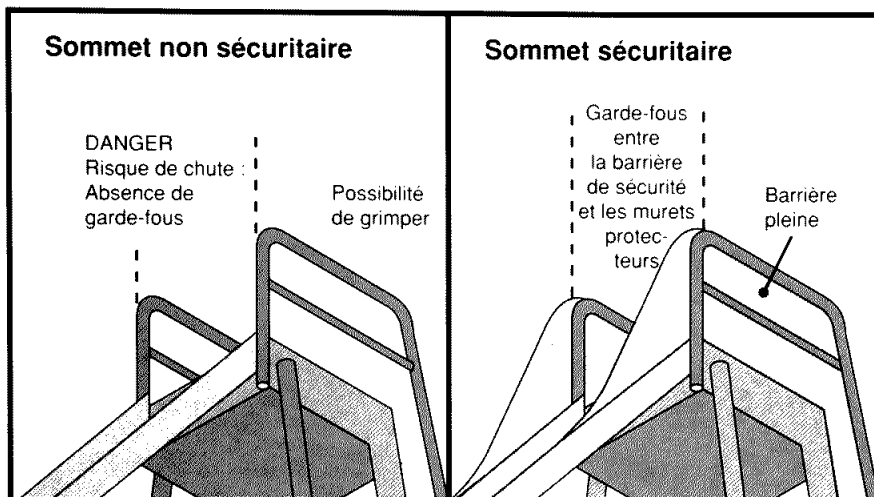
Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»;
Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Commentaires :

Dans le cas d'une glissoire ne comportant pas de section d'attente, la norme canadienne ne fait pas mention des éléments de sécurité qui devraient être présents là où l'enfant s'assoit pour débuter sa descente, comme par exemple la présence de garde-fous entre la barrière de sécurité de la plate-forme de départ et les murets protecteurs de la surface glissante.

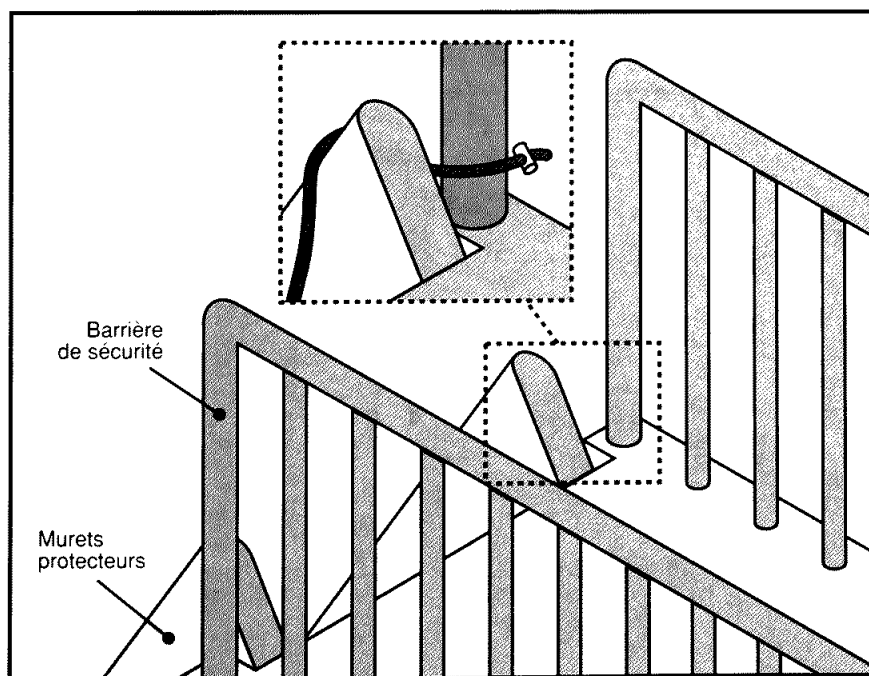
Pourtant, c'est un élément de sécurité important compte tenu des chutes possibles du haut de ce type d'appareil (graphiques 18).

La section d'attente est une section contiguë à la plate-forme de départ, sur laquelle l'enfant s'assoit pour débuter sa glissade. Elle devrait être protégée par des garde-fous dont la hauteur diminue graduellement jusqu'aux murets protecteurs de la surface glissante. Toutefois, la norme canadienne ne spécifie pas s'ils doivent être continus avec la barrière de sécurité de la plate-forme de départ.



Graphique 18
Glissaire : Sommets non sécuritaire et sécuritaire

De plus, certains types de glissoires présentent des risques d'accrochage pour certains vêtements, les cordons de blousons par exemple, et peuvent entraîner un décès par étranglement (graphique 19). La norme américaine est plus précise que la norme canadienne à ce sujet et suggère qu'il n'y ait pas d'espace entre la plate-forme de départ et le début de la surface glissante de la glissière dans lequel un enfant pourrait s'accrocher.



Graphique 19
Glissaire : Points accrochants

Finalement, la section sortie de la glissière est la surface plane qui aide l'enfant à ralentir avant de débarquer de la glissière. La mesure de cette section devrait se prendre à l'endroit où commence le quasi-plat sur la surface glissante (point E, graphique 17). Cette section devrait être d'un minimum de 300 mm (12 pouces).

Mesure de la surface de protection et de l'aire de circulation:
la surface de protection se trouve de part et d'autre de la glissoire. Toutefois, l'aire de circulation se trouve uniquement devant la sortie de la glissoire (graphique 20).

Graphique 20
Glissoire : Vue aérienne de la surface de protection et de l'aire de circulation

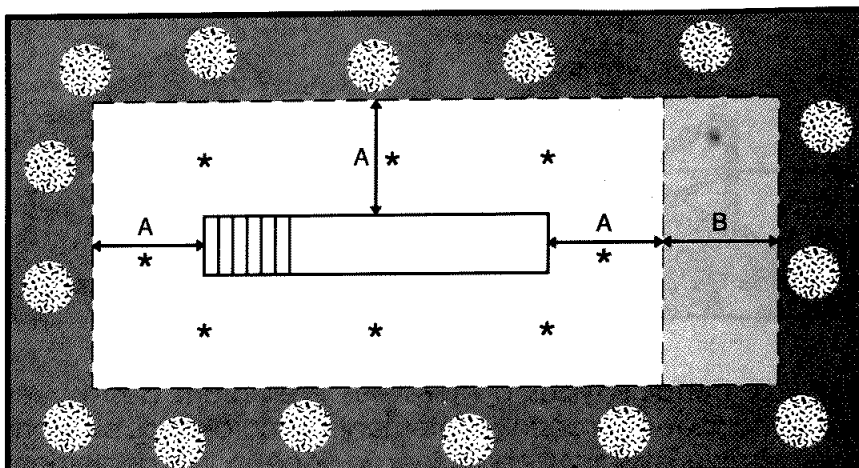
Légende :

A= Surface de protection
(1 800 mm ou 6 pieds)

B= Aire de circulation
(1 800 mm ou 6 pieds)

* = endroits suggérés pour mesurer de la surface de protection

Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.



Mât de descente :

(recommandation 10.2/norme ACNOR)

Voici certaines dimensions suggérées pour le mât de descente (graphique 21) :

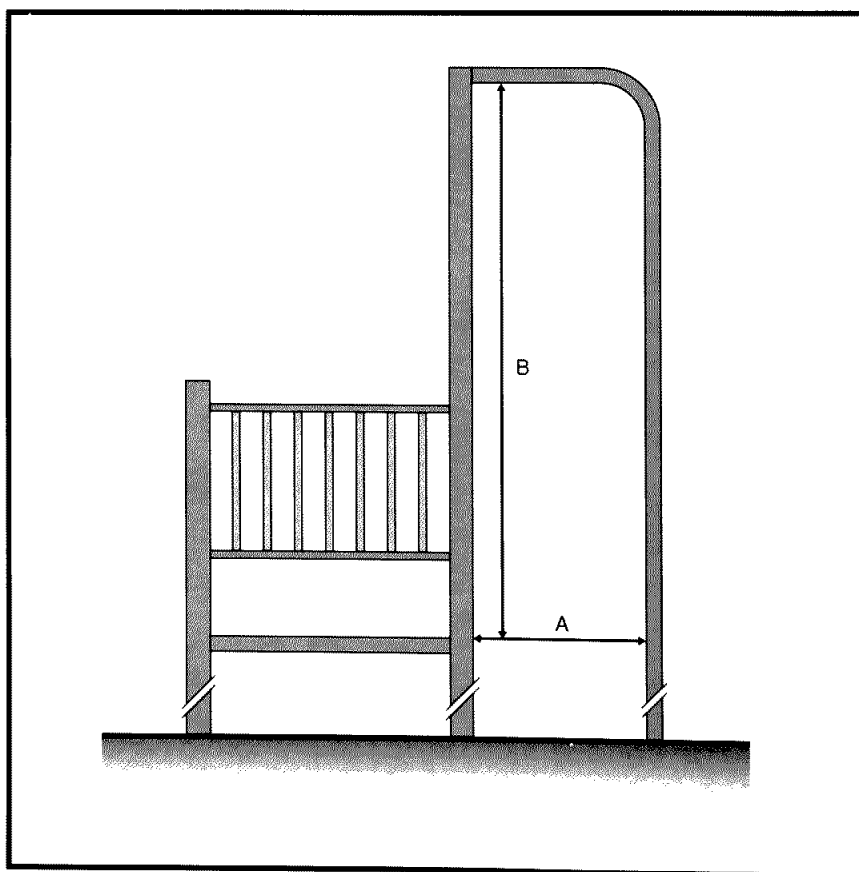
Graphique 21
Mât de descente : Dimensions requises

Légende :

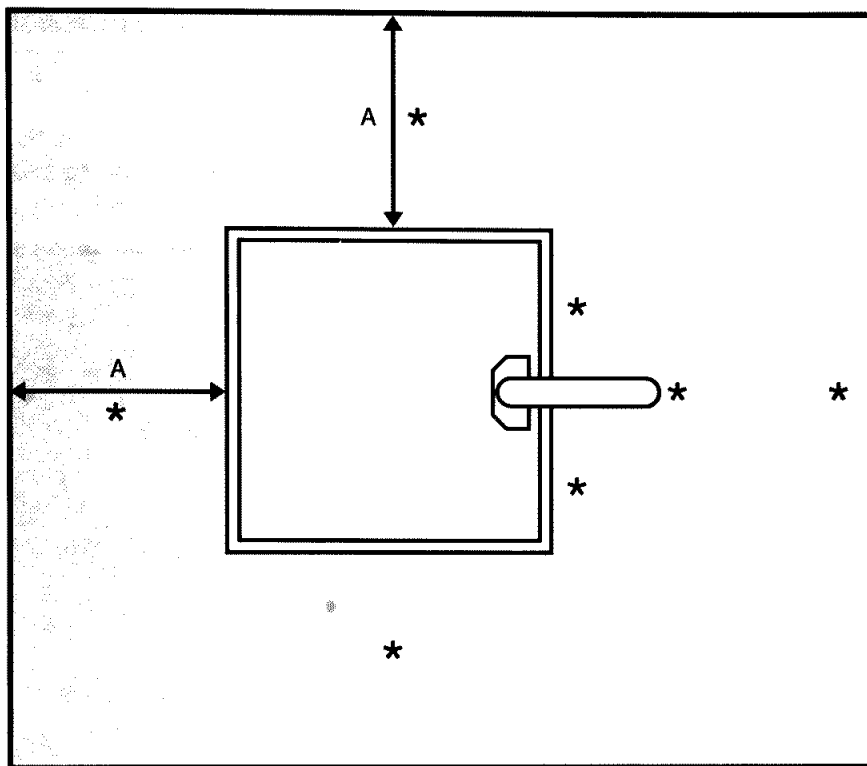
A= 450 mm (18 po) min.
500 mm (20 po) max.

B= 1 500 mm (60 po) min.

Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»; Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.



La mesure de la surface de protection se prend comme suit (graphique 22):



Graphique 22

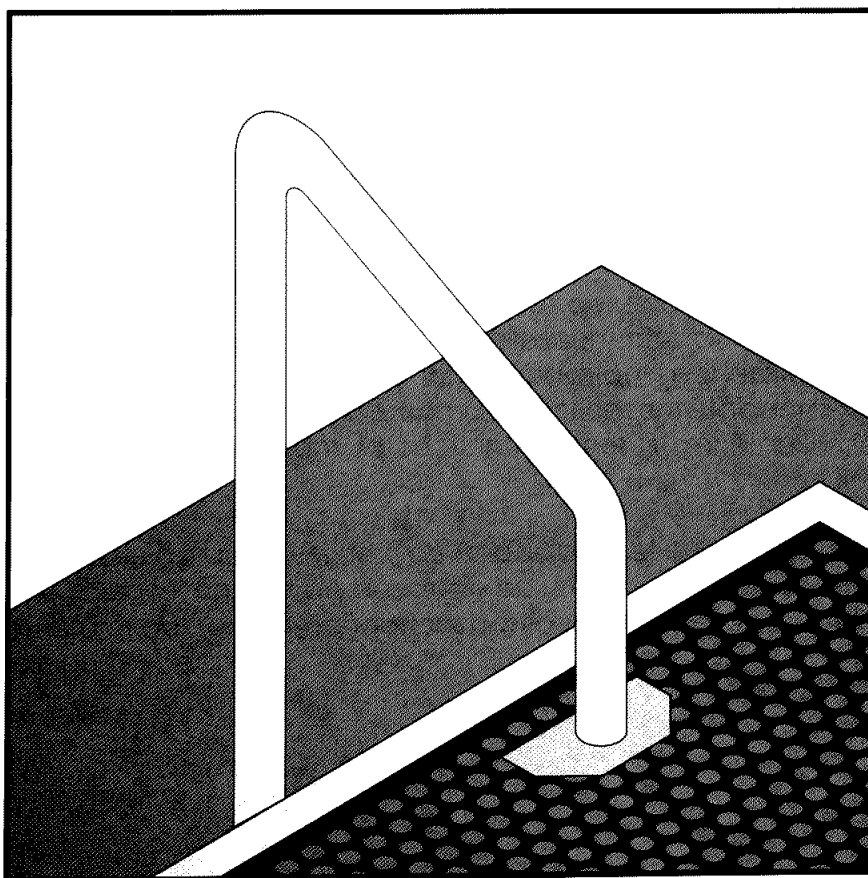
**Mât de descente :
Vue aérienne de la surface
de protection**

Légende :

A= surface de protection
(1 800 mm ou 6 pieds)

***** = endroits suggérés pour mesurer
la profondeur de la surface de
protection

Information tirée du «Guide sur les
aires et l'équipement de jeu»;
Norme nationale du Canada CAN/
CSA Z614-M90, 1991.



Graphique 23

**Mât de descente :
Ancrage sur la plate-forme**

Commentaires :

Certains mâts de descente sont
ancrés sur la plate-forme. Cette
conception de mât de descente est
non conforme à la norme
canadienne puisque la distance
entre la plate-forme et la section
horizontale du mât ne correspond
pas à la recommandation suggérée
(point B, graphique 21). Toutefois, ce
mât peut être sécuritaire car l'enfant
ne peut se frapper la tête sur la
section horizontale du mât en
descendant (graphique 23).

Planche à bascule :

(recommandation 10.6/norme ACNOR)

Mesure de la surface de protection et de l'aire de circulation (graphique 24).

Graphique 24

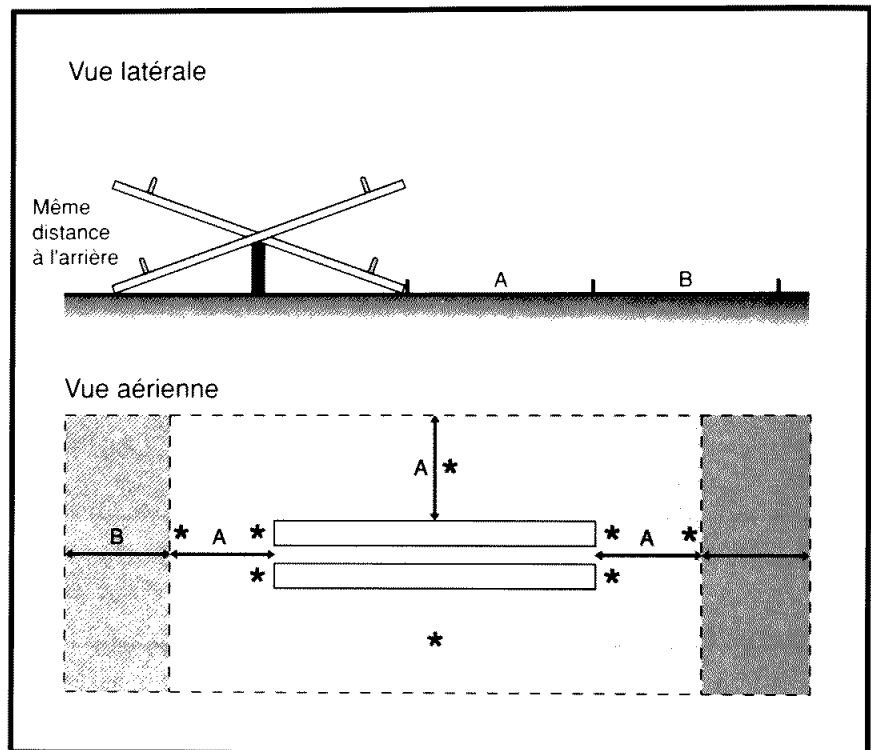
Planche à bascule : Vues latérale et aérienne de la surface de protection et des aires de circulation

Légende :

A= Surface de protection
(1 800 mm ou 6 pieds)

B= Aire de circulation libre
(1 800 mm ou 6 pieds)

* = endroits suggérés pour mesurer
la profondeur de la surface
de protection



Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»;
Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

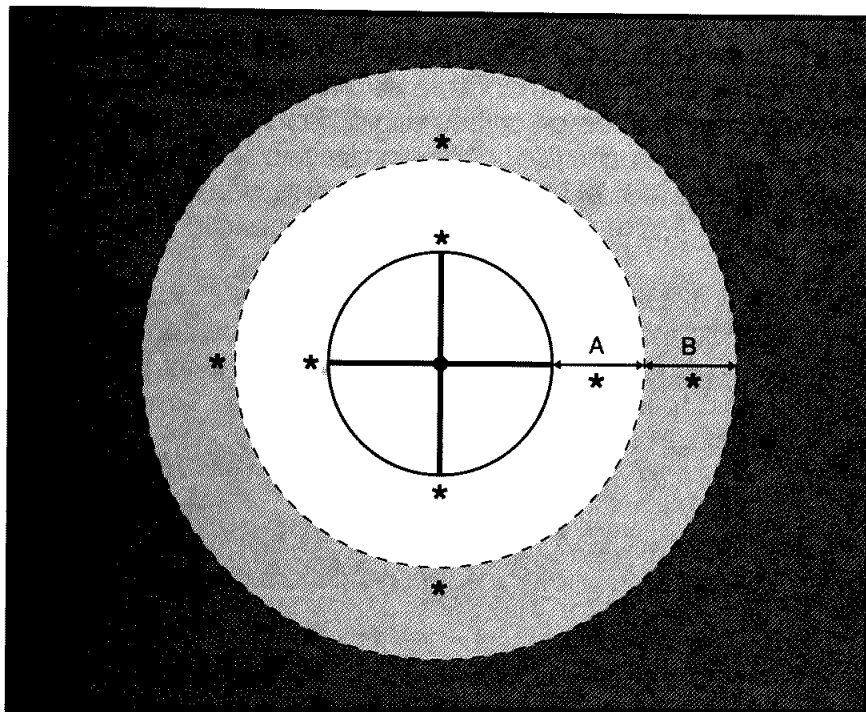
Carrousel (ou tout autre équipement tournant) :

(recommandation 10.4/norme ACNOR)

Mesure de la surface de protection et de l'aire de circulation (graphique 25).

Graphique 25

Carrousel : Vue aérienne de la surface de protection et de l'aire de circulation



Légende :

A= Surface de protection
(1 800 mm ou 6 pieds)

B= Aire de circulation
(1 800 mm ou 6 pieds)

* = endroits suggérés pour mesurer
la profondeur de la surface
de protection

Information tirée du «Guide sur les aires et l'équipement de jeu»;
Norme nationale du Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Grimpeur :

La norme canadienne ne contient pas de recommandations spécifiques aux grimpeurs puisqu'elles sont abordées tout au long de la section 9 «Recommandations générales sur l'équipement de jeu». Ces recommandations ont été abordées en bonne partie dans la section «Éléments généraux» du guide.

Lorsque le grimpeur est de type «modulaire» et qu'il comprend une glissoire, un mât de descente ou une balançoire, on doit se référer aux recommandations particulières de ces appareils lors de l'inspection.

Épilogue

La sécurité des appareils de jeu est un travail de longue haleine. Tout ne peut être corrigé la même année. Cette tâche ne doit pas uniquement incomber aux municipalités: un travail de concertation est aussi nécessaire entre plusieurs autres partenaires comme par exemple les intervenants de la santé, les manufacturiers, les organismes de normalisation, les groupes de parents et les commissions scolaires.

La solution n'est pas non plus d'enlever tous les appareils de jeu n'étant pas entièrement conformes à la norme. Dans ce cas, on se retrouvait avec un autre problème tout aussi important, soit celui du manque d'aires de jeu essentielles au développement harmonieux et sécuritaire des enfants.

Bibliographie

- 1 ASSOCIATION CANADIENNE DE NORMALISATION (ACNOR). *Guide sur les aires et l'équipement de jeu*. Norme nationale du Canada, Rexdale (Toronto), 1991. 89 p.
- 2 CHILDREN'S HOSPITAL INJURY REPORTING AND PREVENTION PROGRAM (CHIRPP). *Playground Equipment related injuries in children as reported in CHIRPP Data Base*. 1992, 21 p. (rapport interne).
- 3 LESAGE, Dominique, ROBITAILLE, Yvonne, DORVAL, Danièle, BEAULNE, Ginette. *Conformité des appareils et aires de jeu à la norme volontaire canadienne (Z614-M90) : observation. Résumé de la recherche, version corrigée*, Unité de santé publique de l'Hôpital général de Montréal, juillet 1993. 14 p.
- 4 ROBITAILLE, Yvonne, LAFOREST, Sophie, PLESS, Barry. *Les traumatismes qui surviennent sur les appareils et dans les aires de jeu*, Montréal 1991. Rapport final au PNRDS pour la subvention #6605-3621-62 intitulée «Sécurité des appareils et aires de jeu, Montréal 1991». Unité de santé publique de l'Hôpital général de Montréal, septembre 1993. 30 p.
- 5 U.S. CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSION. *Handbook for Public Playground Safety*. Washington, 1991. 31 p.

Grille d'inspection



Dominique Lesage

Mode d'emploi

Nous vous présentons la grille d'inspection dont les éléments de sécurité sont tirés en partie de la norme volontaire canadienne sur la sécurité des appareils et de l'équipement de jeu. **Nous vous conseillons fortement de ne l'utiliser qu'après une lecture préalable du guide.** Comme vous pourrez le constater, il s'agit d'une grille détaillée qui vous permettra d'effectuer une inspection annuelle très poussée de vos appareils. On y retrouve les appareils les plus typiques des aires de jeu publiques⁵ avec les éléments de sécurité qui leur sont spécifiques : le carré de sable, le grimpeur modulaire, le grimpeur traditionnel⁶, la balançoire à axe de mouvement simple ou multiple, la glissoire, le mât de descente, la planche à bascule, le carroussel, l'élément suspendu. Une catégorie «autres appareils» est aussi incluse. Sont exclus de la grille d'inspection: les jeux d'eau ainsi que les aires de jeu destinées à l'exercice de sports organisés. Chaque appareil de jeu fait l'objet d'une section distincte afin de faciliter le travail d'observation: il serait inutile d'apporter une grille d'inspection complète dans un terrain de jeu n'ayant que deux appareils. C'est pourquoi nous retrouvons à la première page de chaque nouvelle section, la date de l'inspection et l'emplacement du terrain de jeu observé. De plus, vous trouverez dans la pochette du guide une copie supplémentaire de la grille, laquelle pourra être photocopiée plus aisément.

La grille d'inspection propose d'observer les éléments de sécurité sur chaque appareil, en les classant en **deux catégories**: 1) les éléments généraux, communs à plusieurs types d'appareils et comprenant des éléments touchant l'aménagement, la conception et l'entretien, et 2) les éléments spécifiques à l'appareil lui-même.

⁵ Comme la norme volontaire canadienne ne tient compte que des catégories d'appareils les plus usuelles, il est possible que certains types d'appareils ou certaines parties de l'appareil n'y soient pas abordées par exemple la présence dans un jeu modulaire de ponts suspendus, de ponts en arche ou d'une rangée de pneus faisant office de tunnel. Faites preuve de discernement dans l'évaluation de ces éléments. Par exemple, vérifiez s'il y a des espaces de coincement de la tête ou du cou, des éléments pointus ou coupants ou présentant des risques de pincement.

⁶ La catégorie «grimpeur traditionnel» comprend les grimpeurs autres que les grimpeurs modulaires comme le jeu de Gym King, l'échelle horizontale, le dôme grimpeur, etc.

L'utilisateur n'aura qu'à cocher la case «oui» lorsque l'appareil possède l'élément de sécurité inscrit dans la colonne de gauche, «non» si au contraire, l'appareil n'a pas l'élément de sécurité énoncé. Il cochera la case «ne s'applique pas» lorsque l'élément est non pertinent à l'appareil. Les chiffres inscrits entre parenthèses dans la colonne de droite sont les recommandations correspondantes dans la norme volontaire canadienne. Dans certains cas, certaines recommandations proviennent de la norme américaine ou de notre unité de santé publique. Elles portent respectivement la mention «É.-U.» ou «USP».

L'appareil qui peut présenter le plus de difficultés lors de l'observation est le jeu modulaire classé sous la rubrique «grimpeur modulaire». Ainsi, lorsque l'observateur doit cocher les éléments de la grille d'inspection relatifs à la caractéristique «plate-forme/barrière», il doit inspecter toutes les plates-formes/barrières du jeu modulaire, y compris celles faisant partie des glissoires ou des mâts de descente compris dans ce jeu modulaire. De plus, lorsqu'il y a plusieurs glissoires dans un même jeu modulaire, il faut cocher une seule réponse en considérant l'ensemble de ces glissoires. Par exemple, prenons un jeu modulaire qui est muni de deux glissoires, l'une qui est conforme à la norme pour l'élément «longueur de la section sortie», l'autre qui ne l'est pas. Dans ce cas, l'observateur devra cocher la case «non», même si une des glissoires y est conforme.

En tout temps, même s'il y a présence d'un seul élément de non conformité, l'appareil est considéré comme non conforme pour cet élément de la grille d'inspection.

À la question traitant de la profondeur de la surface de protection, nous avons prévu plusieurs espaces pour inscrire les mesures que vous aurez prises tout autour de l'appareil.

Pour conclure, grâce à cette cueillette d'informations, vous aurez une bonne idée de l'état sécuritaire de vos appareils et aires de jeu. La priorité à accorder à la correction de certains éléments par rapport à d'autres sera fonction de plusieurs variables comme le budget disponible pour l'achat et l'entretien des appareils de jeu, de l'importance que vous accordez à certains éléments de sécurité, des pressions des groupes de citoyens qui veulent faire enlever ou acheter certains appareils, etc.

Toutefois, nous croyons que s'il y avait une priorité à accorder à la correction d'éléments moins sécuritaires, les **surfaces de protection** dont les matériaux, les dimensions et la profondeur sont non conformes à la norme seraient en tête de liste étant donné la sévérité des blessures pouvant résulter de la non conformité de ces éléments. Il en va de même pour les appareils aux **hauteurs excessives** ou les **espaces de coincement de la tête ou du cou**. Comme autre élément à corriger, mentionnons les **sièges de balançoires faits en bois ou en métal** qui sont responsables d'un bon nombre de blessures dues à des collisions avec de l'équipement en mouvement. Les **barrières de sécurité aux dimensions inadéquates** ainsi que les **plates-formes de départ des glissoires insuffisamment protégées** sont aussi des éléments à considérer puisqu'ils peuvent entraîner des chutes.

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Carré de sable Éléments de sécurité à respecter sur cet appareil

OUI
(c'est conforme)
NON
(ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (conception, entretien)

1. Le carré de sable est dépourvu :

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1.1 de pièces brisées ou cassées; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 1.2 d'éléments pointus ou tranchants; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.2) |
| 1.3 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.6) |
| 1.4 d'éléments présentant des risques de pincement; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 1.5 de vis ou de boulons accrochants; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.2) |
| 1.6 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.7) |
| 1.7 de tessons de bouteilles ou autres objets coupants; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 1.8 d'excréments d'animaux. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Grimpeur modulaire Éléments de sécurité à respecter sur cet appareil

Préscolaire ☐ Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)
NON
(ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est dans l'aire de jeu appropriée (préscolaire ou scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. L'aire de circulation
(si présence d'équipement mobile dans le grimpeur) : | | | | |
| 3.1 est adjacente à la surface de protection; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

4. Profondeur de la surface de protection : (É.-U.)
- | | | | |
|----------|--------------|----------|--------------|
| _____ mm | _____ pouces | _____ mm | _____ pouces |
| _____ mm | _____ pouces | _____ mm | _____ pouces |
| _____ mm | _____ pouces | _____ mm | _____ pouces |
| _____ mm | _____ pouces | _____ mm | _____ pouces |

	OUI (c'est conforme)	NON (ce n'est pas conforme)	NE S'APPLIQUE PAS (non pertinent à l'appareil)	
5. Hauteur de la partie accessible la plus élevée du grimpeur : _____mm _____pouces				(É.-U.)
6. La profondeur de la surface de protection est-elle suffisante? (voir tableau 1)	☐	☐	☐	(É.-U.)
7. L'appareil est stable.	☐	☐	☐	(9.9.3)
8. L'appareil est dépourvu :				
8.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés;	☐	☐	☐	(14.3)
8.2 de pièces brisées ou cassées;	☐	☐	☐	(14.3)
8.3 d'éléments pointus ou tranchants;	☐	☐	☐	(9.2)
8.4 de vis ou de boulons accrochants;	☐	☐	☐	(9.2)
8.5 d'éléments présentant des risques de pincement;	☐	☐	☐	(14.3)
8.6 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses;	☐	☐	☐	(9.7)
8.7 de boulons dévissables à la main;	☐	☐	☐	(9.9.1)
8.8 de rouille;	☐	☐	☐	(14.3)
8.9 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces);	☐	☐	☐	(9.6)
8.10 d'angles de coincement de moins de 55°.	☐	☐	☐	(9.6)
9. Les cordes simples sont fixées aux deux extrémités, diminuant ainsi les risques d'étranglement.	☐	☐	☐	(9.10.10)
10. Le diamètre des barreaux ou des poignées se situe entre :				
10.1 25 et 35 mm (1 et 1 3/8 pouce) (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.10.8)
10.2 25 et 45 mm (1 et 1 3/4 pouce) (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.10.8)

Moyens d'accès

11. Il y a un escalier ou une échelle entre deux plates-formes
contiguës lorsque la distance en hauteur entre ces dernières est :

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 11.1 > 300 mm (12 pouces) (appareil préscolaire); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.13.4) |
| 11.2 > 610 mm (24 pouces) (appareil scolaire); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.13.4) |

OUI
 (c'est conforme)
NON
 (ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
 (non pertinent à l'appareil)

12. Les marches ou barreaux des moyens d'accès (ex.: échelle, escalier) sont également espacés (excluant la première marche ou le premier barreau avec le sol).	☐	☐	☐	(9.10.7)
13. La distance entre le sol et le dessus du premier barreau ou de la première marche des moyens d'accès se situe entre 0 et 450 mm (0 et 18 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.7)
14. L'angle d'inclinaison de la rampe est $> 0^\circ$ ou $\leq 30^\circ$.	☐	☐	☐	(9.10.2)
15. L'angle d'inclinaison de l'escalier est $> 30^\circ$ ou $\leq 50^\circ$.	☐	☐	☐	(9.10.4)
16. Les marches de l' escalier avec fond ont :				
16.1 une profondeur minimum de 120 mm (5 pouces);	☐	☐	☐	(9.10.4)
16.2 une hauteur de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.4)
17. L'angle d'inclinaison de l'échelle est $> 50^\circ$ ou $\leq 90^\circ$.	☐	☐	☐	(9.10.3)
18. Les marches de l' échelle avec fond ont :				
18.1 une profondeur minimum de 120 mm (5 pouces);	☐	☐	☐	(9.10.3)
18.2 une hauteur de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.3)
19. Les marches de l' échelle sans fond ont :				
19.1 une profondeur minimum de 76 mm (3 pouces);	☐	☐	☐	(9.10.3)
19.2 une hauteur < 76 mm (3 pouces) ou > 254 mm (10 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.3)
20. Les échelles avec barreaux :				
20.1 La distance entre les barreaux $<$ que 76 mm (3 pouces) ou > 254 mm (10 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.3)
21. La largeur de l'échelle avec marche ou avec barreaux est d'au moins 300 mm (12 pouces) (aucune exigence pour les escaliers).	☐	☐	☐	(9.10.3)
22. Les échelles ou escaliers de plus de 1800 mm de hauteur (6 pieds) ont une plate-forme intermédiaire permettant à l'enfant de rebrousser chemin au besoin.	☐	☐	☐	(9.12.1)

Mains courantes

23. Il y a des mains courantes de chaque côté de l'escalier, de la rampe ou de l'échelle avec marches de plus de 450 mm de hauteur (18 pouces) (**ne s'applique pas aux échelles avec barreaux**). (9.14.1)

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

☐ ☐ ☐

24. Les escaliers/rampes ont des mains courantes :

24.1 doubles de chaque côté; (9.14.2)

☐ ☐ ☐

24.2 contiguës aux marches (**escalier seulement**); (9.14.2)

☐ ☐ ☐

24.3 supérieures situées à 700 mm (28 pouces) au-dessus des marches ou de la rampe (**appareil préscolaire**); (9.14.2)

☐ ☐ ☐

24.4 supérieures situées à 1000 mm (40 pouces) au-dessus des marches ou de la rampe (**appareil scolaire**); (9.14.2)

☐ ☐ ☐

24.5 inférieures situées à 300 mm (12 pouces) au-dessus des marches ou de la rampe (**appareil préscolaire**); (9.14.2)

☐ ☐ ☐

24.6 inférieures situées à 500 mm (20 pouces) au-dessus des marches ou de la rampe (**appareil scolaire**). (9.14.2)

☐ ☐ ☐

25. Les échelles avec marches ont des mains courantes :

25.1 simples de chaque côté; (9.14.2)

☐ ☐ ☐

25.2 situées à un maximum de 700 mm (28 pouces) au-dessus des marches (**appareil préscolaire**); (9.14.2)

☐ ☐ ☐

25.3 situées à un maximum de 1000 mm (40 pouces) au-dessus des marches (**appareils scolaire**). (9.14.2)

☐ ☐ ☐

Plates-formes et barrières de sécurité

26. Les grimpeurs modulaires de plus de 1800 mm de hauteur (6 pieds) ont des plates-formes intermédiaires permettant à l'enfant de rebrousser chemin au besoin. (9.8)

☐ ☐ ☐

27. Les plates-formes de plus de 450 mm de hauteur (18 pouces) ont une barrière de sécurité. (9.13.1)

☐ ☐ ☐

28. Les barrières de sécurité :

28.1 sont soit de type à panneaux, soit à barreaux verticaux ou à barreaux horizontaux si plate-forme < 1200 mm (48 pouces); (9.15)

☐ ☐ ☐

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

28.2 sont soit de type à panneaux ou à barreaux verticaux si plate-forme $\geq 1200\text{mm}$ (48 pouces);	☐	☐	☐	(9.15)
28.3 ont des espaces entre les barreaux ou les panneaux $< 76\text{ mm}$ (3pouces);	☐	☐	☐	(9.15)
28.4 ont des espaces entre la barrière de sécurité et la plate-forme $\leq 300\text{ mm}$ (12 pouces) (attention aux espaces de coincement de la tête);	☐	☐	☐	(9.15)
28.5 ont une hauteur minimale de 610 mm (24 pouces);	☐	☐	☐	(9.13.2)
28.6 sont munies d'un garde-corps supérieur horizontal pour les ouvertures $> 380\text{mm}$ de largeur (15 pouces).	☐	☐	☐	(9.13.1)

Éléments spécifiques

S'il y a une balançoire à axe de mouvement simple dans ce grimpeur :

1. Il y a un maximum de 2 sièges attachés à la même charpente.	☐	☐	☐	(É.-U.)
2. La distance entre :				
2.1 chaque siège est d'au moins 750 mm (30 pouces);	☐	☐	☐	(10.3.5)
2.2 le siège et la charpente de la balançoire est d'au moins 750 mm (30 pouces);	☐	☐	☐	(10.3.5)
2.3 les sièges de la balançoire et le sol se situe entre 350 et 450 mm (14 et 18 pouces) (ne s'applique pas aux balançoires préscolaires);	☐	☐	☐	(10.3.5)
2.4 les suspentes sont fixées sur une distance plus grande que la longueur du siège (lorsqu'occupé).	☐	☐	☐	(10.3.5)
3. Les sièges de la balançoire :				
3.1 sont fabriqués de matériaux amortisseurs;	☐	☐	☐	(10.3.7)
3.2 ont une longueur minimale de 300 mm (12 pouces);	☐	☐	☐	(10.3.7)
3.3 ont une largeur minimale de 100 mm (4 pouces);	☐	☐	☐	(10.3.7)
3.4 protègent l'enfant sur tous les côtés et entre les jambes (ne s'applique pas aux balançoires scolaires);	☐	☐	☐	(10.3.7)
3.5 sont faits de pièces fixes ou non réglables qui ne risquent pas de faire glisser l'enfant hors du siège (ne s'applique pas aux balançoires scolaires).	☐	☐	☐	(10.3.5)

4. Il n'y a pas de crochets en «S» ouverts sur la balançoire sur lesquels on peut se blesser.

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

☐ ☐ ☐ (14.3)

S'il y a une balançoire à axe de mouvement multiple dans ce grimpeur :

1. La distance entre :

1.1 le siège et la charpente de la balançoire, si l'on respecte un angle de 60°, est d'au moins 150 mm (6 pouces);

☐ ☐ ☐ (10.3.11)

1.2 la face interne de la charpente et le sol est d'au moins 1800 mm (72 pouces) (**appareil préscolaire**);

☐ ☐ ☐ (10.3.11)

1.3 la face interne de la charpente et le sol est d'au moins 2440 mm (96 pouces) (**appareil scolaire**);

☐ ☐ ☐ (10.3.11)

1.4 le siège et le sol est d'au moins 350 mm (14 pouces).

☐ ☐ ☐ (10.3.11)

2. Il n'y a pas de possibilité de collision avec d'autres sièges attachés à la même charpente.

☐ ☐ ☐ (10.3.11)

3. Les pneus ceinturés d'acier utilisés comme sièges sont en bon état (pas d'acier ou de fils métalliques à découvert).

☐ ☐ ☐ (7.3.3)

4. Il n'y a pas de crochets en «S» ouverts sur lesquels les enfants pourraient se blesser.

☐ ☐ ☐ (14.3)

S'il y a une glissoire dans ce grimpeur :

1. La plate-forme de départ :

1.1 a une longueur minimale de 450 mm (18 pouces);

☐ ☐ ☐ (10.1.3)

1.2 est au moins aussi large que la glissoire;

☐ ☐ ☐ (10.1.3)

1.3 présente des mesures de protection afin d'empêcher que l'enfant soit poussé directement sur la surface glissante de l'appareil.

☐ ☐ ☐ (10.1.3)

2. La section d'attente de la glissoire, si existante, est munie de garde-fous dont la hauteur diminue jusqu'aux murets protecteurs de la surface glissante.

☐ ☐ ☐ (10.1.4)

3. S'il n'y a pas de section d'attente, des garde-fous continus sont placés entre la barrière de sécurité de la plate-forme de départ et les murets protecteurs de la surface glissante.

☐ ☐ ☐ (USP)

4. Il n'y a pas d'espace entre la barrière de sécurité de la plate-forme de départ et les murets protecteurs de la surface glissante dans lequel un enfant pourrait s'accrocher.

☐ ☐ ☐ (É.-U.)

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

5. Les murets de chaque côté de la surface glissante ont une hauteur minimale de 100 mm (4 pouces). ☐ ☐ ☐ (10.1.5)
6. La longueur minimale de la section de sortie est de 300 mm (12 pouces). ☐ ☐ ☐ (10.1.6)
7. La distance entre l'extrémité de la glissoire et le sol se situe entre :
- 7.1 100 et 254 mm (4 et 10 pouces) (**appareil préscolaire**): ☐ ☐ ☐ (10.1.6)
- 7.2 254 et 450 mm (10 et 18 pouces) (**appareil scolaire**): ☐ ☐ ☐ (10.1.6)
- 7.3 l'extrémité de la surface glissante est arrondie. ☐ ☐ ☐ (10.1.6)

S'il y a un mât de descente ou poteau de pompier dans ce grimpeur :

1. Les enfants ont accès au mât de descente par un seul point, ce qui diminue les risques de bousculade. ☐ ☐ ☐ (10.2)
2. La section glissante du mât est lisse. ☐ ☐ ☐ (10.2)
3. Le diamètre du mât se situe entre 25 et 45 mm (1 et 1 3/4 pouce). ☐ ☐ ☐ (10.2)
4. L'ouverture dans la barrière de sécurité donnant accès au mât ≤ 380 mm (15 pouces). ☐ ☐ ☐ (10.2)
5. Il y a des mesures de protection utilisées pour éviter la chute de l'enfant lorsque l'ouverture qui donne accès au mât > 380 mm de largeur (15 pouces). ☐ ☐ ☐ (10.2)
6. La distance :
- 6.1 entre le mât de descente et la plate-forme se situe entre 450 et 500 mm (18 et 20 pouces); ☐ ☐ ☐ (10.2)
- 6.2 en hauteur entre la surface de la plate-forme et la surface intérieure de la section horizontale du mât est d'au moins 1500 mm (60 pouces). ☐ ☐ ☐ (10.2)

S'il y a des anneaux d'exercice ou un jeu de trapèze dans ce grimpeur :

1. La distance entre les anneaux (ou trapèze) et le sol et d'au moins :
- 1.1 1220 mm (48 pouces) (**appareil préscolaire**): ☐ ☐ ☐ (10.3.10)
- 1.2 1650 mm (65 pouces) (**appareil scolaire**). ☐ ☐ ☐ (10.3.10)

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

S'il y a une échelle horizontale dans ce grimpeur :

1. La distance entre les barreaux se situe entre 300 mm et 400 mm (12 et 16pouces). ☐ ☐ ☐ (9.11.2)

2. Il n'y a pas d'obstacles ou de plate-forme sous les barreaux de l'échelle sur lesquels un enfant pourrait se blesser. ☐ ☐ ☐ (9.11.3)

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Grimpeur traditionnel Éléments de sécurité à respecter sur cet appareil

Préscolaire ☐
Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)
NON
(ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Type de grimpeur : _____

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est dans l'aire de jeu appropriée (préscolaire ou scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

3. Profondeur de la surface de protection : (É.-U.)

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

4. Hauteur de la partie accessible la plus élevée de l'appareil : (É.-U.)
_____ mm _____ pouces

5. La profondeur de la surface est-elle suffisante? (voir tableau 1) ☐ ☐ ☐ (É.-U.)

6. L'appareil est stable. ☐ ☐ ☐ (9.9.3)

	OUI (c'est conforme)	NON (ce n'est pas conforme)	NE S'APPLIQUE PAS (non pertinent à l'appareil)	
7. L'appareil est dépourvu :				
7.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés;	☐	☐	☐	(14.3)
7.2 de pièces brisées ou cassées;	☐	☐	☐	(14.3)
7.3 d'éléments pointus ou tranchants;	☐	☐	☐	(9.2)
7.4 de vis ou de boulons accrochants;	☐	☐	☐	(9.2)
7.5 d'éléments présentant des risques de pincement;	☐	☐	☐	(14.3)
7.6 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses;	☐	☐	☐	(9.7)
7.7 de boulons dévissables à la main;	☐	☐	☐	(9.9.1)
7.8 de rouille;	☐	☐	☐	(14.3)
7.9 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces);	☐	☐	☐	(9.6)
7.10 d'angles de coincement de < 55°.	☐	☐	☐	(9.6)
8. Le diamètre des barreaux se situe entre :				
8.1 25 et 35 mm (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.10.8)
8.2 25 et 45 mm (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.10.8)

Éléments spécifiques à l'échelle horizontale uniquement

1. Il n'y a pas de plate-forme ou d'obstacles sous les barreaux de l'échelle sur lesquels l'enfant pourrait se blesser lors d'une chute.	☐	☐	☐	(9.11.3)
2. La distance entre les barreaux de l'échelle horizontale se situe entre 300 et 400mm (12 et 16 pouces).	☐	☐	☐	(9.11.2)

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Balançoire à axe de mouvement simple Éléments de sécurité à respecter sur cet appareil

Préscolaire ☐
Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)
NON
(ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est dans l'aire de jeu appropriée (préscolaire ou scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. L'aire de circulation : | | | | |
| 3.1 est adjacente à la surface de protection; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

4. Profondeur de la surface de protection : (É.-U.)

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces
 _____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces
 _____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces
 _____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

5. Hauteur de la partie accessible la plus élevée de la balançoire (à partir du pivot): (É.-U.)

_____ mm _____ pouces

6. La profondeur de la surface est-elle suffisante? (voir tableau 1) ☐ ☐ ☐ (É.-U.)

7. L'appareil est stable. ☐ ☐ ☐ (9.9.3)

8. L'appareil est dépourvu :

8.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés; ☐ ☐ ☐ (14.3)

8.2 de pièces brisées ou cassées sur l'appareil; ☐ ☐ ☐ (14.3)

8.3 d'éléments pointus ou tranchants qui peuvent couper; ☐ ☐ ☐ (9.2)

8.4 de vis ou de boulons accrochants; ☐ ☐ ☐ (9.2)

8.5 d'éléments présentant des risques de pincement; ☐ ☐ ☐ (14.3)

8.6 de boulons dévissables à la main; ☐ ☐ ☐ (9.9.1)

8.7 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses; ☐ ☐ ☐ (9.7)

8.8 de rouille; ☐ ☐ ☐ (14.3)

8.9 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces); ☐ ☐ ☐ (9.6)

8.10 d'angles de coincement de < 55°. ☐ ☐ ☐ (9.6)

Éléments spécifiques

1. Il y a un maximum de 2 sièges attachés à la même charpente. ☐ ☐ ☐ (É.-U.)

2. La distance entre :

2.1 chaque siège est d'au moins 750 mm (30 pouces); ☐ ☐ ☐ (10.3.5)

2.2 le siège et la charpente de la balançoire est d'au moins 750 mm (30 pouces); ☐ ☐ ☐ (10.3.5)

2.3 les sièges de la balançoire et le sol se situe entre 350 et 450 mm (14 et 18pouces) (**ne s'applique pas aux balançoires préscolaires**); ☐ ☐ ☐ (10.3.5)

2.4 les suspentes sont fixées sur une distance plus grande que la longueur du siège (**lorsqu'occupé**). ☐ ☐ ☐ (10.3.5)

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

3. Les sièges de la balançoire :

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 3.1 sont fabriqués de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.7) |
| 3.2 ont une longueur minimale de 300 mm (12 pouces); | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.7) |
| 3.3 ont une largeur minimale de 100 mm (4 pouces); | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.7) |
| 3.4 protègent l'enfant sur tous les côtés et entre les jambes
(ne s'applique pas aux balançoires scolaires); | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.7) |
| 3.5 sont faits de pièces fixes ou non réglables qui ne risquent pas de faire glisser l'enfant hors du siège
(ne s'applique aux balançoires scolaires). | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.7) |

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 4. Il n'y a pas de crochets en «S» ouverts sur la balançoire sur lesquels on peut se blesser. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Balançoire à axe de mouvement multiple

Éléments de sécurité à respecter
sur cet appareil

Préscolaire ☐

Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est dans l'aire de jeu appropriée (préscolaire ou scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. L'aire de circulation : | | | | |
| 3.1 est adjacente à la surface de protection; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

4. Profondeur de la surface de protection : (É.-U.)

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

OUI
 (c'est conforme)
NON
 (ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
 (non pertinent à l'appareil)

5. Hauteur de la partie accessible la plus élevée de la balançoire (à partir du pivot): _____mm _____pouces				(É.-U.)
6. La profondeur de la surface est-elle suffisante? (voir tableau 1)	☐	☐	☐	(É.-U.)
7. L'appareil est stable.	☐	☐	☐	(9.9.3)
8. L'appareil est dépourvu :				
8.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés;	☐	☐	☐	(14.3)
8.2 de pièces brisées ou cassées;	☐	☐	☐	(14.3)
8.3 d'éléments pointus ou tranchants;	☐	☐	☐	(9.2)
8.4 de vis ou de boulons accrochants;	☐	☐	☐	(9.2)
8.5 d'éléments présentant des risques de pincement;	☐	☐	☐	(14.3)
8.6 de boulons dévissables à la main;	☐	☐	☐	(9.9.1)
8.7 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses;	☐	☐	☐	(9.7)
8.8 de rouille;	☐	☐	☐	(14.3)
8.9 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces);	☐	☐	☐	(9.6)
8.10 d'angles de coincement de < 55°.	☐	☐	☐	(9.6)
9. Le diamètre des barreaux se situe entre :				
9.1 25 et 35 mm (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.10.8)
9.2 25 et 45 mm (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.10.8)

Éléments spécifiques

1. La distance entre :				
1.1 le siège et la charpente de la balançoire, si l'on respecte un angle de 60°, est d'au moins 150 mm (6 pouces);	☐	☐	☐	(10.3.11)
1.2 la face interne de la charpente et le sol est d'au moins 1800 mm (72 pouces) (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(10.3.11)
1.3 la face interne de la charpente et le sol est d'au moins 2440 mm (96 pouces) (appareil scolaire);	☐	☐	☐	(10.3.11)

1.4 le siège et le sol est d'au moins 350 mm (14 pouces).

OUI
(c'est conforme)
NON
(ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

☐ ☐ ☐ (10.3.11)

2. Il n'y a pas de possibilité de collision avec d'autres sièges attachés à la même charpente.

☐ ☐ ☐ (10.3.11)

3. Les pneus ceinturés d'acier utilisés comme sièges sont en bon état (pas d'acier ou de fils métalliques à découvert).

☐ ☐ ☐ (7.3.3)

4. Il n'y a pas de crochets en «S» ouverts sur la balançoire sur lesquels les enfants pourraient se blesser.

☐ ☐ ☐ (14.3)

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Glissoire

Éléments de sécurité à respecter sur cet appareil

Précolaire ☐
Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est dans l'aire de jeu appropriée (précolaire ou scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. L'aire de circulation : | | | | |
| 3.1 est adjacente à la surface de protection; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

4. Profondeur de la surface de protection : (É.-U.)

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

5. Hauteur de la partie accessible la plus élevée de l'appareil : _____ mm _____ pouces (É.-U.)

6. La profondeur de la surface est-elle suffisante? (voir tableau 1) ☐ ☐ ☐ (É.-U.)

7. L'appareil est stable. ☐ ☐ ☐ (9.9.3)

8. L'appareil est dépourvu :

8.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés; ☐ ☐ ☐ (14.3)

8.2 de pièces brisées ou cassées; ☐ ☐ ☐ (14.3)

8.3 d'éléments pointus ou tranchants; ☐ ☐ ☐ (9.2)

8.4 de vis ou de boulons accrochants; ☐ ☐ ☐ (9.2)

8.5 d'éléments présentant des risques de pincement; ☐ ☐ ☐ (14.3)

8.6 de boulons dévissables à la main; ☐ ☐ ☐ (9.9.1)

8.7 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses; ☐ ☐ ☐ (9.7)

8.8 de rouille; ☐ ☐ ☐ (14.3)

8.9 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces); ☐ ☐ ☐ (9.6)

8.10 d'angles de coincement de < 55°. ☐ ☐ ☐ (9.6)

9. Le diamètre des barreaux ou des poignées se situe entre :

9.1 25 et 35 mm (**appareil préscolaire**); ☐ ☐ ☐ (9.10.8)

9.2 25 et 45 mm (**appareil scolaire**). ☐ ☐ ☐ (9.10.8)

Moyens d'accès

10. Les marches ou barreaux du moyen d'accès (ex.: escalier, échelle) sont également espacés (excluant la première marche ou barreau avec le sol). ☐ ☐ ☐ (9.10.7)

11. La distance entre le sol et le dessus du premier barreau ou de la première marche se situe entre 0 et 450 mm (0 et 18 pouces). ☐ ☐ ☐ (9.10.7)

12. L'angle d'inclinaison de l'escalier est > 30° ou ≤ 50°. ☐ ☐ ☐ (9.10.4)

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

13. Les marches de l'**escalier avec fond** ont :

13.1 une profondeur minimum de 120 mm (5 pouces); ☐ ☐ ☐ (9.10.4)

13.2 une hauteur de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces). ☐ ☐ ☐ (9.10.4)

14. L'angle d'inclinaison de l'échelle est $> 50^\circ$ ou $\leq 90^\circ$. ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

15. Les marches de l'**échelle avec fond** ont :

15.1 une profondeur minimum de 120 mm (5 pouces); ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

15.2 une hauteur de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces). ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

16. Les marches de l'**échelle sans fond** ont :

16.1 une profondeur minimum de 76 mm (3 pouces); ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

16.2 une hauteur < 76 mm (3 pouces) ou > 254 mm (10 pouces). ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

17. Les échelles avec barreaux :

17.1 la distance entre les barreaux est < 76 mm (3 pouces) ou > 254 mm (10 pouces). ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

18. La largeur de l'échelle avec marches ou avec barreaux est d'au moins 300 mm (12 pouces). ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

19. L'échelle ou l'escalier de plus de 1800 mm de hauteur (6 pieds) a une plate-forme intermédiaire permettant à l'enfant de rebrousser chemin au besoin. ☐ ☐ ☐ (9.12.1)

Mains courantes

20. Il y a des mains courantes de chaque côté de l'escalier ou de l'échelle avec marches de plus de 450 mm de hauteur (18 pouces) ☐ ☐ ☐ (9.14.1)
(ne s'applique pas aux échelles avec barreaux).

21. L'escalier a des mains courantes :

21.1 doubles de chaque côté; ☐ ☐ ☐ (9.14.2)

21.2 contiguës aux marches; ☐ ☐ ☐ (9.14.2)

21.3 supérieures situées à 700 mm (28 pouces) au-dessus des marches (appareil préscolaire); ☐ ☐ ☐ (9.14.2)

	OUI (C'est conforme)	NON (ce n'est pas conforme)	NE S'APPLIQUE PAS (non pertinent à l'appareil)	
21.4 supérieures situées à 1000 mm (40 pouces) au-dessus des marches (appareil scolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
21.5 inférieures situées à 300 mm (12 pouces) au-dessus des marches (appareil scolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
21.6 inférieures situées à 500 mm (20 pouces) au-dessus des marches (appareil scolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
22. L'échelle avec marches a des mains courantes :				
22.1 simples de chaque côté;	☐	☐	☐	(9.14.2)
22.2 situées à 700 mm (28 pouces) au-dessus des marches (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
22.3 situées à 1000 mm (40 pouces) au-dessus des marches (appareil scolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)

Éléments spécifiques

Plate-forme et barrière de sécurité

1. La plate-forme de départ :

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 1.1 de plus de 450 mm de hauteur (18 pouces) est pourvue d'une barrière de sécurité; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.13.1) |
| 1.2 a une longueur minimale de 450 mm (18 pouces); | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.3) |
| 1.3 est au moins aussi large que la glissoire; | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.3) |
| 1.4 présente des mesures de protection afin d'empêcher que l'enfant soit poussé directement sur la surface glissante de l'appareil. | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.3) |

2. La barrière de sécurité :

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 2.1 est soit de type à panneaux, soit à barreaux verticaux ou à barreaux horizontaux si plate-forme < 1200 mm (48 pouces); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |
| 2.2 est soit de type à panneaux ou à barreaux verticaux si plate-forme ≥ 1200 mm (48 pouces); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |
| 2.3 a des espaces entre les barreaux ou les panneaux < 76 mm (3pouces); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

2.4 a des espaces entre la barrière de sécurité et la plate-forme ≤ 300 mm (12 pouces) (attention aux espaces de coincement de la tête); ☐ ☐ ☐ (9.15)

2.5 a une hauteur minimale de 610 mm (24 pouces). ☐ ☐ ☐ (9.13.2)

Surface glissante

3. La section d'attente de la glissoire, si existante, est munie de garde-fous dont la hauteur diminue jusqu'aux murets protecteurs de la surface glissante. ☐ ☐ ☐ (10.1.4)

4. S'il n'y a pas de section d'attente, des gardes-fous continus sont placés entre la barrière de sécurité de la plate-forme de départ et les murets protecteurs de la surface glissante. ☐ ☐ ☐ (USP)

5. Il n'y a pas d'espace entre la barrière de sécurité de la plate-forme de départ et les murets protecteurs de la surface glissante dans lequel un enfant pourrait s'accrocher. ☐ ☐ ☐ (É.-U.)

6. Les murets de chaque côté de la surface glissante ont une hauteur minimale de 100 mm (4 pouces). ☐ ☐ ☐ (10.1.5)

7. La longueur minimale de la section de sortie est de 300 mm (12 pouces). ☐ ☐ ☐ (10.1.6)

8. La distance entre l'extrémité de la glissoire et le sol se situe entre :

8.1 100 et 254 mm (4 et 10 pouces) (appareil préscolaire); ☐ ☐ ☐ (10.1.6)

8.2 254 mm et 450 mm (10 et 18 pouces) (appareil scolaire). ☐ ☐ ☐ (10.1.6)

9. L'extrémité de la surface glissante est arrondie. ☐ ☐ ☐ (10.1.6)

•Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Mât de descente Éléments de sécurité à respecter sur cet appareil

Préscolaire ☐
Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est dans l'aire de jeu appropriée (préscolaire ou scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

- | | | |
|---|--|---------|
| 3. Profondeur de la surface de protection : | | (É.-U.) |
|---|--|---------|

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

- | | | |
|---|--|---------|
| 4. Hauteur de la partie accessible la plus élevée de l'appareil : | | (É.-U.) |
| _____ mm _____ pouces | | |

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|
| 5. La profondeur de la surface est-elle suffisante? (voir tableau 1) | ☐ | ☐ | ☐ | (É.-U.) |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|

- | | | | | |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|
| 6. L'appareil est stable. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.9.3) |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

7. L'appareil est dépourvu :

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|
| 7.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 7.2 de pièces brisées ou cassées; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 7.3 d'éléments pointus ou tranchants; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.2) |
| 7.4 de vis ou de boulons accrochants; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.2) |
| 7.5 d'éléments présentant des risques de pincement; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 7.6 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.7) |
| 7.7 de boulons dévissables à la main; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.9.1) |
| 7.8 de rouille; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 7.9 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.6) |
| 7.10 d'angles de coincement de < 55°. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.6) |

8. Le diamètre des barreaux se situe entre :

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 8.1 25 et 35 mm (appareil préscolaire); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.10.8) |
| 8.2 25 et 45 mm (appareil scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (9.10.8) |

Moyens d'accès

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 9. Les marches ou barreaux des moyens d'accès (ex.: escalier, échelle) sont également espacés (excluant la première marche avec le sol). | ☐ | ☐ | ☐ | (9.10.7) |
| 10. La distance entre le sol et le dessus du premier barreau ou de la première marche des moyens d'accès se situe entre 0 et 450 mm (0 et 18 pouces). | ☐ | ☐ | ☐ | (9.10.7) |
| 11. L'angle d'inclinaison de l'escalier est > 30° ou ≤ 50°. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.10.4) |
| 12. Les marches de l' escalier avec fond ont : | | | | |
| 12.1 une profondeur minimum de 120 mm (5 pouces); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.10.4) |
| 12.2 une hauteur de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces). | ☐ | ☐ | ☐ | (9.10.4) |
| 13. L'angle d'inclinaison de l'échelle est > 50° ou ≤ 90°. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.10.3) |

	OUI (c'est conforme)	NON (ce n'est pas conforme)	NE S'APPLIQUE PAS (non pertinent à l'appareil)	
14. Les marches de l' échelle avec fond ont :				
14.1 une profondeur minimum de 120 mm (5 pouces);	☐	☐	☐	(9.10.3)
14.2 une hauteur de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.3)
15. Les marches de l' échelle sans fond ont :				
15.1 une profondeur minimum de 76 mm (3 pouces);	☐	☐	☐	(9.10.3)
15.2 une hauteur < 76 mm (3 pouces) ou > 254mm (10 pouces);	☐	☐	☐	(9.10.3)
16. Les échelles avec barreaux :				
16.1 la distance entre les barreaux est < 76 mm (3 pouces) ou > 254 mm (10 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.3)
17. La largeur de l'échelle avec marches ou avec barreaux est d'au moins 300 mm (12 pouces) (aucune exigence pour les escaliers).	☐	☐	☐	(9.10.3)
18. L'échelle ou l'escalier de plus de 1800 mm de hauteur (6 pieds) a une plate-forme intermédiaire qui permet à l'enfant de rebrousser chemin au besoin.	☐	☐	☐	(9.12.1)
Mains courantes				
19. Il y a des mains courantes de chaque côté de l'escalier ou de l'échelle avec marches lorsqu'ils sont de plus de 450 mm de hauteur (18 pouces) (ne s'applique pas aux échelles avec barreaux).	☐	☐	☐	(9.14.1)
20. L'escalier avec marches a des mains courantes :				
20.1 doubles de chaque côté;	☐	☐	☐	(9.14.2)
20.2 contiguës aux marches;	☐	☐	☐	(9.14.2)
20.3 supérieures situées à 700 mm (28 pouces) au-dessus des marches (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
20.4 supérieures situées à 1000 mm (40 pouces) au-dessus des marches (appareil scolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
20.5 inférieures situées à 300 mm (12 pouces) au-dessus des marches (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)

	OUI (c'est conforme)	NON (ce n'est pas conforme)	NE S'APPLIQUE PAS (non pertinent à l'appareil)	
20.6 inférieures situées à 500 mm (20 pouces) au-dessus des marches (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.14.2)
21. L'échelle avec marches a des mains courantes :				
21.1 simples de chaque côté;	☐	☐	☐	(9.14.2)
21.2 situées à 700 mm (28 pouces) au-dessus des marches (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
21.3 situées à 1000 mm (40 pouces) au-dessus des marches (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.14.2)
Plate-forme et barrière de sécurité				
22. La plate-forme de plus de 450 mm de hauteur (18 pouces) a une barrière de sécurité.	☐	☐	☐	(9.13.1)
23. La barrière de sécurité :				
23.1 est soit de type à panneaux, soit à barreaux verticaux ou à barreaux horizontaux si plate-forme < 1200 mm (48 pouces);	☐	☐	☐	(9.15)
23.2 est soit de type à panneaux ou à barreaux verticaux si plate-forme ≥ 1200mm (48 pouces);	☐	☐	☐	(9.15)
23.3 a des espaces entre les barreaux ou les panneaux < à 76 mm (3pouces);	☐	☐	☐	(9.15)
23.4 a des espaces entre la barrière de sécurité et la plate-forme ≤ 300 mm (12 pouces) (attention aux espaces de coincement de la tête);	☐	☐	☐	(9.15)
23.5 a une hauteur minimum de 610 mm (24 pouces).	☐	☐	☐	(9.13.2)
Éléments spécifiques				
1. Les enfants ont accès au mât de descente par un seul point, ce qui diminue les risques de bousculade.	☐	☐	☐	(10.2)
2. La section glissante du mât est lisse.	☐	☐	☐	(10.2)
3. L'ouverture dans la barrière de sécurité donnant accès au mât ≤ 380 mm (15 pouces).	☐	☐	☐	(10.2)

	OUI (c'est conforme)	NON (ce n'est pas conforme)	NE S'APPLIQUE PAS (non pertinent à l'appareil)	
4. Il y a des mesures de protection utilisées pour éviter la chute d'un enfant lorsque l'ouverture dans la barrière de sécurité qui donne accès au mât de descente > 380 mm de largeur (15 pouces).	☐	☐	☐	(10.2)
5. Le diamètre du mât se situe entre 25 et 45 mm (1 et 1 3/4 pouce).	☐	☐	☐	(10.2)
6. La distance :				
6.1 entre le mât de descente et la plate-forme se situe entre 450 et 500 mm (18 et 20 pouces);	☐	☐	☐	(10.2)
6.2 en hauteur entre la surface de la plate-forme et la surface intérieure de la section horizontale du mât est d'au moins 1500 mm (60 pouces).	☐	☐	☐	(10.2)

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Planche à bascule Éléments de sécurité à respecter sur cet appareil

Préscolaire ☐
Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est situé dans l'aire de jeu appropriée
(préscolaire ou scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. L'aire de circulation : | | | | |
| 3.1 est adjacente à la surface de protection; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

4. Profondeur de la surface de protection : (É.-U.)

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

5. Hauteur de la partie accessible la plus élevée de l'appareil (lorsque le siège est dans les airs).

(É.-U.)

_____ mm _____ pouces

6. La profondeur de la surface est-elle suffisante? (voir tableau 1)

☐
☐
☐

(É.-U.)

7. L'appareil est stable.

☐
☐
☐

(9.9.3)

8. L'appareil est dépourvu :

8.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés;

☐
☐
☐

(14.3)

8.2 de pièces brisées ou cassées;

☐
☐
☐

(14.3)

8.3 d'éléments pointus ou tranchants;

☐
☐
☐

(9.2)

8.4 de vis ou de boulons accrochants;

☐
☐
☐

(9.2)

8.5 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses;

☐
☐
☐

(9.7)

8.6 de boulons dévissables à la main;

☐
☐
☐

(9.9.1)

8.7 de rouille;

☐
☐
☐

(14.3)

8.8 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces);

☐
☐
☐

(9.6)

8.9 d'angles de coincement de < 55°.

☐
☐
☐

(9.6)

9. Le diamètre des poignées se situe entre :

9.1 25 et 35 mm (appareil préscolaire);

☐
☐
☐

(9.10.8)

9.2 25 et 45 mm (appareil scolaire).

☐
☐
☐

(9.10.8)

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments spécifiques

1. Si la planche à bascule est destinée à frapper le sol, il y a du matériel amortisseur sur le sol ou fixé sous la planche à bascule, au niveau du siège. ☐ ☐ ☐ (10.6.3)

2. Il n'y a pas de risque de se pincer les doigts à l'intérieur du pivot de la planche à bascule. ☐ ☐ ☐ (10.6.3)

3. La hauteur du pivot ≤ 760 mm (30 pouces). ☐ ☐ ☐ (10.6.3)

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Carrousel Éléments de sécurité à respecter sur cet appareil

Préscolaire ☐

Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)

NON

(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est dans l'aire de jeu appropriée (préscolaire ou scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. L'aire de circulation : | | | | |
| 3.1 est adjacente à la surface de protection; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

4. Profondeur de la surface de protection : (É.-U.)

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

5. Hauteur de la partie accessible la plus élevée de l'appareil :				(É.-U.)
_____ mm _____ pouces				
6. La profondeur de la surface est-elle suffisante? (voir tableau 1)	☐	☐	☐	(É.-U.)
7. L'appareil est stable.	☐	☐	☐	(9.9.3)
8. L'appareil est dépourvu :				
8.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés;	☐	☐	☐	(14.3)
8.2 de pièces brisées ou cassées;	☐	☐	☐	(14.3)
8.3 d'éléments pointus ou tranchants;	☐	☐	☐	(9.2)
8.4 de vis ou de boulons accrochants;	☐	☐	☐	(9.2)
8.5 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses;	☐	☐	☐	(9.7)
8.6 de boulons dévissables à la main;	☐	☐	☐	(9.9.1)
8.7 de rouille;	☐	☐	☐	(14.3)
8.8 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces) (ne pas oublier l'espace entre la plate-forme et le sol);	☐	☐	☐	(9.6/10.4.7)
8.9 d'angles de coincement de < 55°.	☐	☐	☐	(9.6)
9. Le diamètre des poignées se situe entre :				
9.1 25 et 35 mm (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.10.8)
9.2 25 et 45 mm (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.10.8)

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments spécifiques

1. Il n'y a pas de parties saillantes (ex.: poignées du carrousel) autour de la plate-forme du carrousel. ☐ ☐ ☐ (10.4.6)

2. Il n'y a pas de risque de pincement des doigts au niveau du système de rotation de l'appareil. ☐ ☐ ☐ (10.4.7)

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Appareil à ressort Éléments de sécurité à respecter sur cet appareil

Préscolaire ☐
Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est dans l'aire de jeu appropriée (préscolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

3. Profondeur de la surface de protection : (É.-U.)

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

4. Hauteur de la partie accessible la plus élevée de l'appareil : (É.-U.)
_____ mm _____ pouces

5. La profondeur de la surface est-elle suffisante? (voir tableau 1) ☐ ☐ ☐ (É.-U.)

6. L'appareil est stable. ☐ ☐ ☐ (9.9.3)

	OUI (c'est conforme)	NON (ce n'est pas conforme)	NE S'APPLIQUE PAS (non pertinent à l'appareil)	
7. L'appareil est dépourvu :				
7.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés;	☐	☐	☐	(14.3)
7.2 de pièces brisées ou cassées;	☐	☐	☐	(14.3)
7.3 d'éléments pointus ou tranchants;	☐	☐	☐	(9.2)
7.4 de vis ou de boulons accrochants;	☐	☐	☐	(9.2)
7.5 d'éléments présentant des risques de pincement;	☐	☐	☐	(14.3)
7.6 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses;	☐	☐	☐	(9.7)
7.7 de boulons dévissables à la main;	☐	☐	☐	(9.9.1)
7.8 de rouille;	☐	☐	☐	(14.3)
7.9 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces);	☐	☐	☐	(9.6)
7.10 d'angles de coincement de < 55°.	☐	☐	☐	(9.6)
8. Le diamètre des poignées se situe entre 25 et 35 mm.	☐	☐	☐	(9.10.8)

Élément spécifique

1. La distance entre le siège de l'appareil à ressort et le sol se situe entre 350 et 600 mm (14 et 23 pouces).	☐	☐	☐	(10.5.4)
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------	----------

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Éléments suspendus (trapèzes, anneaux) Éléments de sécurité à respecter sur cet appareil

Préscolaire ☐

Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)

NON
(ce n'est pas conforme)

NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est dans l'aire de jeu appropriée (préscolaire ou scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

- | | |
|---|---------|
| 3. Profondeur de la surface de protection : | (É.-U.) |
|---|---------|

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

- | | |
|---|---------|
| 4. Hauteur de la partie accessible la plus élevée de l'appareil : | (É.-U.) |
|---|---------|

_____ mm _____ pouces

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|
| 5. La profondeur de la surface est-elle suffisante? (voir tableau 1) | ☐ | ☐ | ☐ | (É.-U.) |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|

- | | | | | |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|
| 6. L'appareil est stable. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.9.3) |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|

OUI
 (c'est conforme)
NON
 (ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
 (non pertinent à l'appareil)

7. L'appareil est dépourvu :

7.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés;	☐	☐	☐	(14.3)
7.2 de pièces brisées ou cassées;	☐	☐	☐	(14.3)
7.3 d'éléments pointus ou tranchants;	☐	☐	☐	(9.2)
7.4 de vis ou de boulons accrochants;	☐	☐	☐	(9.2)
7.5 d'éléments présentant des risques de pincement;	☐	☐	☐	(14.3)
7.6 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses;	☐	☐	☐	(9.7)
7.7 de boulons dévissables à la main;	☐	☐	☐	(9.9.1)
7.8 de rouille;	☐	☐	☐	(14.3)
7.9 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces);	☐	☐	☐	(9.6)
7.10 d'angles de coincement de < 55°.	☐	☐	☐	(9.6)

8. Le diamètre de l'anneau ou du trapèze se situe entre :

8.1 25 et 35 mm (1 et 1 3/8 pouce) (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.10.8)
8.2 25 et 45 mm (1 et 1 3/4 pouce) (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.10.8)

Éléments spécifiques

1. La distance entre l'anneau et le sol (ou le trapèze) est d'au moins :

1.1 1220 mm (48 pouces) (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(10.3.10)
1.2 1650 mm (65 pouces) (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(10.3.10)

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Autre appareil : _____
**Éléments de sécurité à respecter
sur cet appareil**

Préscolaire ☐
Scolaire ☐

OUI
(c'est conforme)
NON
(ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. L'appareil est dans l'aire de jeu appropriée (préscolaire ou scolaire). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. La surface de protection : | | | | |
| 2.1 est constituée de matériaux amortisseurs; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. L'aire de circulation : | | | | |
| 3.1 est adjacente à la surface de protection; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 mesure au moins 1800 mm (6 pieds); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 est dépourvue de tessons de bouteilles ou autres objets coupants. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface et hauteur

Si la surface de protection est conforme :

4. Profondeur de la surface de protection : (É.-U.)

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

_____ mm _____ pouces _____ mm _____ pouces

	OUI (c'est conforme)	NON (ce n'est pas conforme)	NE S'APPLIQUE PAS (non pertinent à l'appareil)	
5. Hauteur de la partie accessible la plus élevée de l'appareil : _____mm _____pouces				(É.-U.)
6. La profondeur de la surface est-elle suffisante? (voir tableau 1)	☐	☐	☐	(É.-U.)
7. L'appareil est stable.	☐	☐	☐	(9.9.3)
8. L'appareil est dépourvu :				
8.1 de piliers d'ancrage accessibles qui sont déterrés;	☐	☐	☐	(14.3)
8.2 de pièces brisées ou cassées;	☐	☐	☐	(14.3)
8.3 d'éléments pointus ou tranchants;	☐	☐	☐	(9.2)
8.4 de vis ou de boulons accrochants;	☐	☐	☐	(9.2)
8.5 d'éléments présentant des risques de pincement;	☐	☐	☐	(14.3)
8.6 de surfaces de bois recouvertes d'éclisses;	☐	☐	☐	(9.7)
8.7 de boulons dévissables à la main;	☐	☐	☐	(9.9.1)
8.8 de rouille;	☐	☐	☐	(14.3)
8.9 d'espaces de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces);	☐	☐	☐	(9.6)
8.10 d'angles de coincement de < 55°.	☐	☐	☐	(9.6)
9. Les cordes simples sont fixées aux deux extrémités, diminuant ainsi les risques d'étranglement.	☐	☐	☐	(9.10.10)
10. Le diamètre des barreaux ou poignées se situe entre :				
10.1 25 et 35 mm (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.10.8)
10.2 25 et 45 mm (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.10.8)
Moyens d'accès				
11. Il y a un escalier ou une échelle entre deux plates-formes contiguës lorsque la distance en hauteur entre ces dernières est :				
11.1 > 300 mm (12 pouces) (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.13.4)
11.2 > 610 mm (24 pouces) (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.13.4)

	OUI (c'est conforme)	NON (ce n'est pas conforme)	NE S'APPLIQUE PAS (non pertinent à l'appareil)	
12. Les marches ou barreaux des moyens d'accès (ex.: échelle, escalier) sont également espacés (excluant la première marche ou le premier barreau avec le sol).	☐	☐	☐	(9.10.7)
13. La distance entre le sol et le dessus du premier barreau ou de la première marche se situe entre 0 et 450 mm (0 et 18 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.7)
14. L'angle d'inclinaison de l'escalier est $> 30^\circ$ ou $\leq 50^\circ$.	☐	☐	☐	(9.10.4)
15. Les marches de l' escalier avec fond ont :				
15.1 une profondeur minimum de 120 mm (5 pouces);	☐	☐	☐	(9.10.4)
15.2 une hauteur de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.4)
16. L'angle d'inclinaison de l'échelle est $> 50^\circ$ ou $\leq 90^\circ$.	☐	☐	☐	(9.10.3)
17. Les marches de l' échelle avec fond ont :				
17.1 une profondeur minimum de 120 mm (5 pouces);	☐	☐	☐	(9.10.3)
17.2 une hauteur de 76 à 254 mm (3 à 10 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.3)
18. Les marches de l' échelle sans fond ont :				
18.1 une profondeur minimum de 76 mm (3 pouces);	☐	☐	☐	(9.10.3)
18.2 une hauteur < 76 mm (3 pouces) ou > 254 mm (10 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.3)
19. Les échelles avec barreaux :				
19.1 la distance entre les barreaux est < 76 mm (3 pouces) ou > 254 mm (10 pouces).	☐	☐	☐	(9.10.3)
20. La largeur de l'échelle avec marches ou avec barreaux est d'au moins 300 mm (12 pouces) (aucune exigence pour les escaliers).	☐	☐	☐	(9.10.3)
21. Les échelles ou escaliers de plus de 1800 mm de hauteur (6 pieds) ont une plate-forme intermédiaire permettant à l'enfant de rebrousser chemin au besoin.	☐	☐	☐	(9.12.1)
Mains courantes				
22. Il y a des mains courantes de chaque côté de l'escalier ou de l'échelle avec marches de plus de 450 mm de hauteur (18 pouces) (ne s'applique pas aux échelles avec barreaux).	☐	☐	☐	(9.14.1)

23. Les escaliers ont des mains courantes :

	OUI (c'est conforme)	NON (ce n'est pas conforme)	NE S'APPLIQUE PAS (non pertinent à l'appareil)	
23.1 doubles de chaque côté;	☐	☐	☐	(9.14.2)
23.2 contiguës avec marches ;	☐	☐	☐	(9.14.2)
23.3 supérieures situées à 700 mm (28 pouces) au-dessus des marches (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
23.4 supérieures situées à 1000 mm (40 pouces) au-dessus des marches (appareil scolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
23.5 inférieures situées à 300 mm (12 pouces) au-dessus des marches (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
23.6 inférieures situées à 500 mm (20 pouces) au-dessus des marches (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.14.2)

24. Les échelles avec marches ont des mains courantes :

24.1 simples de chaque côté;	☐	☐	☐	(9.14.2)
24.2 situées à un maximum de 700 mm (28 pouces) au-dessus des marches (appareil préscolaire);	☐	☐	☐	(9.14.2)
24.3 situées à un maximum de 1000 mm (40 pouces) au-dessus des marches (appareil scolaire).	☐	☐	☐	(9.14.2)

Plates-formes et barrières de sécurité

25. Les plates-formes de plus de 450 mm de hauteur (18 pouces) ont des barrières de sécurité. ☐ ☐ ☐ (9.13.1)

26. Les barrières de sécurité :

26.1 sont soit de type à panneaux, soit à barreaux verticaux ou à barreaux horizontaux si plate-forme < 1200 mm (48 pouces);	☐	☐	☐	(9.15)
26.2 sont soit de type à panneaux ou à barreaux verticaux si plate-forme ≥ 1200mm (48 pouces);	☐	☐	☐	(9.15)
26.3 ont des espaces entre les barreaux ou les panneaux < 76 mm (3 pouces);	☐	☐	☐	(9.15)

OUI
 (c'est conforme)
NON
 (ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
 (non pertinent à l'appareil)

26.4 ont des espaces entre la barrière de sécurité et la plate-forme ≤ 300 mm (12 pouces)
 (**attention aux espaces de coincement de la tête**);

☐ ☐ ☐ (9.15)

26.5 ont une hauteur minimale de 610 mm (24 pouces);

☐ ☐ ☐ (9.13.2)

26.6 sont munies d'un garde-corps supérieur horizontal pour les ouvertures > 380 mm de largeur (15 pouces).

☐ ☐ ☐ (9.13.1)

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Grille d'inspection générale des appareils et aires de jeu

Éléments de sécurité tirés de la norme
volontaire canadienne et américaine
sur la sécurité des appareils
et des aires de jeu

Nom du
terrain de jeu : _____

Date de
l'inspection : _____

Nom de
l'observateur : _____

N.B. Cette grille d'inspection ne peut être utilisée sans une lecture préalable du guide d'accompagnement.

Aires de jeu Éléments de sécurité à respecter dans l'aire de jeu

OUI
(c'est conforme)
NON
(ce n'est pas conforme)
NE S'APPLIQUE PAS
(non pertinent à l'appareil)

Éléments généraux (aménagement, conception, entretien)

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Les aires de jeu scolaires et préscolaires sont séparées. | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. Les surfaces de marche, autres que les surfaces de protection et les aires de circulation, sont en bon état (ex.: pas de tessons de bouteilles, pas de trous). | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 3. Les pièces de mobilier (ex.: bancs, tables, poubelles) sont en bon état (ex.: absence de rouille, d'éclisses, de pièces brisées). | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |

Clôture autour de l'aire de jeu

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Il n'y a pas d'éléments pointus ou tranchants qui peuvent couper. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 2. Elle est en bon état (ex.: pas de pièces brisées). | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |

• Autres commentaires :

• Actions à entreprendre :

Maintenant disponible

Guide sur la sécurité des appareils et aires de jeu

Qu'est-ce que le «Guide sur la sécurité des appareils et aires de jeu»? C'est un document qui a été conçu afin de sensibiliser les divers intervenants municipaux travaillant à l'achat et à l'entretien des appareils de jeu, à l'importance des blessures impliquant de tels appareils. Ce document cherche de plus à offrir à ces intervenants un outils de travail afin de mieux inspecter leurs appareils et aires de jeu.

Pour ce faire, ce document, en plus de traiter de l'ampleur des traumatismes liés aux appareils de jeu et des principaux facteurs de risque leur étant liés, propose une grille d'inspection détaillée qui permet de déceler les éléments à corriger sur les appareils de jeu publics. Cette grille permet de «passer au crible» tant l'appareil de jeu que l'on désire acquérir, que l'appareil qui est déjà installé dans une aire de jeu. Elle est basée principalement sur certaines recommandations de la norme volontaire canadienne publiée par l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) ainsi que sur certains éléments de la norme volontaire américaine sur la sécurité des appareils et aires de jeu.

Pour recevoir une copie du document:

Si vous désirez des copies du guide, dont le montant unitaire est de 20 \$ faites parvenir votre bon de commande accompagné d'un chèque au:

Centre de documentation de l'Unité de santé publique
de l'Hôpital général de Montréal
1616, boul. René-Lévesque ouest Montréal (Québec), H3H 1P8
Téléphone: (514) 932-3055
Télécopieur: (514) 932-1502

Guide sur la sécurité des appareils et aires de jeu

NOM DU REQUÉRANT(E): _____

NOM DE L'ORGANISME: _____

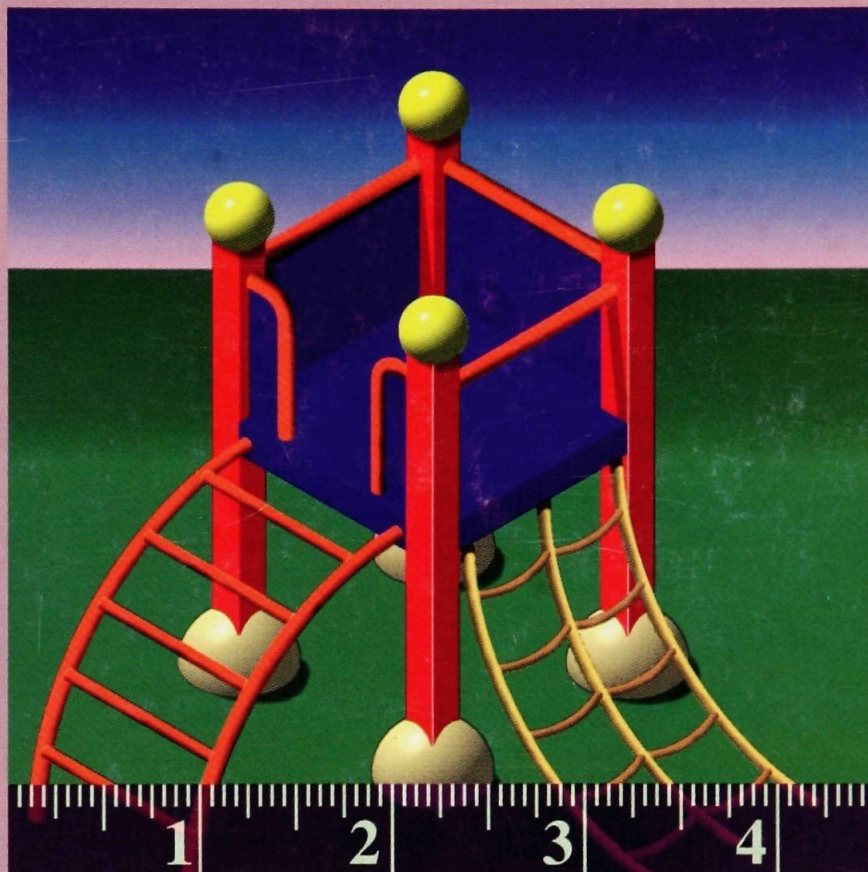
ADRESSE: _____

TÉLÉPHONE: _____

NOMBRE DE COPIE(S) DÉSIRÉE(S): _____ X 20 \$

MONTANT TOTAL: _____ \$

An awareness and information
guide for municipalities



Guide on the Safety of Children's Playspaces and Equipment

by Dominique Lesage

Guide on the Safety of Children's Playspaces and Equipment

**An awareness and information guide
for municipalities**

by Dominique Lesage

Injury Prevention Team
Public Health Unit
Montreal General Hospital

Direction de la santé publique de la Régie régionale
de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre

This Guide was made possible by grants from:

Public Health Unit, Montreal General Hospital
Health and Welfare Canada
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Comité de prévention des traumatismes du réseau
de la santé publique du Québec

The views expressed in this document are those of the author
and do not necessarily represent the official policy of Health
and Welfare Canada.

For further information, please contact:

Mrs. Dominique Lesage
1616 René-Lévesque Blvd. west
Montreal, Québec
H3H 1P8

Tel: (514) 932-3055

ISBN 2-921366-54-1
Legal Deposit: First Quarter 1994
National Library of Canada
Bibliothèque nationale du Québec

Table of Contents

Acknowledgements	5
Collaborators	6
Preface	7
Introduction	8

Injuries Related to the Use of Play Equipment

Extent of the Problem	11
Injuries	12
Causes of Injuries	12

Major Risks of Injuries on Play Equipment

Surface and Height	13
Types of Equipment	13
Supervision and Children's Behaviour	14
Number of Users	14

Explanation of Inspection Checklist

General

Head Entrapment Openings	18
Neck Entrapment Openings	19
Protective Surfaces and Nonencroachment Zones	20
Height of Equipment and Depth of Protective Surface	22
Platforms and Guardrails	24
Diameter of Rungs	25
Means of Access	26
Handrails	28
Playspaces for Preschool and School-aged Children	29

Specific Play Equipment

Swings	31
Slides	34
Sliding Poles	36
Teeter Totters	38
Merry-Go-Rounds	39
Climbers	39
Conclusion	40
Bibliography	41

Inspection Checklist

Instructions for use	45
----------------------------	----

Acknowledgements

I would like to sincerely thank all those without whose help this Guide would not have been possible:

Francine Armand, for always being available despite her busy schedule, and for her technical expertise so essential to the project;

Ginette Beaulne, for her support from the start of the project on the safety of play equipment, as well as for her judicious comments to improve the Guide's appearance;

The members of the Steering Committee (Gaétan Francoeur, André Buist, Diane Vallée, René Dumont, Luc Phillion, Marthe Lemay, Linda Lafrenière, Steen Esbensen), who made very pertinent suggestions to improve the contents of the Guide;

Sophie Laforest, for her careful reading of the Guide in all its preliminary versions;

Frédéric Labelle, for his artistic touch;

Andrée Carbonneau and Helen Lavallée, for their mastery of words;

and

Anne Théorêt and Lise Turcotte, who patiently re-worked all the "last" versions of the inspection checklist and Guide.

Collaborators

Coordination, project management and production of guide

Mrs. Dominique Lesage

Health Promotion Officer,
Injury Prevention
Public Health Unit
Montreal General Hospital

Consultant

Mrs. Francine Armand

designer industriel
(industrial designer)
Module des parcs, de
l'horticulture et des sciences
(parks, horticulture and
sciences unit)
Ville de Montréal

Steering Committee

Mr. André Buist

responsable de projets
(project manager)
Service de développement
et de gestion des projets
(project management and
development department)
Régie de la sécurité dans les
sports du Québec

Mr. René Dumont

architecte-paysagiste
(landscape architect)
Service de l'urbanisme
(city planning department)
Ville de Verdun

Mr. Steen Esbensen

directeur du Département des
sciences de l'éducation (dean
of the faculty of education)
Université du Québec à Hull

Mr. Gaétan Francoeur

assistant-technique
(technical assistant)
Module des parcs, de
l'horticulture et des sciences
(parks, horticulture and
sciences unit)
Ville de Montréal

Mr. Luc Phillon

responsable des
aménagements récréatifs
(manager, recreational
facilities)
Direction des travaux publics
(public works division)
Ville de Gatineau

Mrs. Linda Lafrenière

chef de division du soutien
technique (division manager,
technical support),
Services des loisirs et culture
(recreation and culture
department)
Ville d'Anjou

Mrs. Marthe Lemay

préposée à la planification
(planning officer)
Service de l'urbanisme et de la
construction (city planning and
construction department)
Ville de Pierrefonds

Mrs. Diane Vallée

chef de division du
développement sectoriel
(division manager, sectorial
development)
Service des loisirs
(recreation department)
Ville Lasalle

Graphics and Illustrations

Mr. Frédéric Labelle

Editing and Translation

Mrs. Andrée Carbonneau,
Mille Mots

Mrs. Helen Lavallée,
Les Traductions H.L.

Mrs. Danièle Dorval

Word Processing

Mrs. Anne Théorêt,
Lise Turcotte

Preface

Some months ago, the Public Health Unit of the Montreal General Hospital completed two studies on the safety of play equipment on the island of Montreal during the summer of 1991.

One of the studies described the circumstances surrounding accidents related to the use of play equipment that had led to visits to the emergency departments of Montreal's two paediatric hospitals (4). The second dealt with the conformity to the voluntary Canadian standard of play equipment located in municipal parks on the island of Montreal (3). Nearly 800 visits from children aged 1 to 14 for play equipment-related injuries were reported from May to September 1991. Some 2 243 pieces of equipment were observed, using an inspection checklist based on recommendations in the Canadian standard. Several items were found to be potentially dangerous. The results of these two studies have helped certain municipalities on the island of Montreal carry out priority repairs in their playgrounds.

As the safety of play equipment is an increasingly important concern for municipalities, the Injury Prevention Team of the Public Health Unit at the Montreal General Hospital thought it would be useful to share with you the knowledge gained in this field over the last few years.

We are therefore very pleased to present you with this "Guide on the Safety of Children's Playspaces and Equipment" which we trust will be of help to you in your work.

Introduction

The “Guide on the Safety of Children’s Playspaces and Equipment” has been designed to inform the various municipal organizations involved in the purchase and maintenance of play equipment of the severity of injuries related to such equipment. The Guide also offers a work tool to better inspect play equipment and playspaces.

As well as covering the extent of injuries related to play equipment and the major risk factors associated with such equipment, the Guide also includes a detailed inspection checklist to help identify elements of public play equipment that need to be corrected. This checklist can be used to thoroughly examine both play equipment to be purchased as well as equipment already installed in a playspace. It is based mostly on recommendations of the voluntary Canadian standard published by the Canadian Standards Association (CSA) (1), as well as on sections of the voluntary American standard on the safety of equipment and playspaces.(5)

It is important to note that the voluntary Canadian standard is not legally binding, but rather that it contains recommendations aimed to make children’s playspaces and equipment safer. Because there is no CSA certification program for playspaces and equipment, no playground equipment is CSA-certified. Numerous other voluntary standards exist on the safety of play equipment and they may serve as reference for municipalities interested in preventing playground injuries¹.

Thus, there are many ways to help the work of those responsible for play equipment. Whatever the safety standard used, the choice, installation and maintenance of equipment also call for good common sense!

¹ With the globalization of markets, a movement is afoot to standardize norms. A few years from now, there may no longer be a specific voluntary Canadian or American standard, but simply just one standard on the safety of play equipment and playspaces.



Injuries Related to the Use of Play Equipment

Sophie Laforest

Extent of the Problem

The CHIRPP (Children's Hospital Injury Reporting and Prevention Program) information system gathers and analyses data concerning injury-related visits to the emergency departments of ten paediatric and three general hospitals in Canada. The system counted 2 427 visits for injuries related to play equipment between April 1990 and May 1992². (2)

The study conducted by the Montreal General Hospital's Public Health Unit shows that during summer 1991, close to 800 children between the ages of 1 and 14 went to the emergency department of l'Hôpital Ste-Justine and the Montreal Children's Hospital for injuries related to play equipment. Seventy percent of those injuries had taken place in public parks; 19% on home equipment. Nearly half the children were between the ages of 5 and 9.(4)

However, these figures only give a glimpse of the extent of the problem: first, not all Canadian hospitals participated in collecting this information; and, secondly, these data only show injuries serious enough to require a hospital visit. We have no idea of the number of play equipment-related injuries that called for a visit to a private doctor or that needed first-aid at home.

Finally, it is important to emphasize that medical publications report cases of death as a result of accidents on play equipment. The most frequent causes of death are falls from equipment and strangulation.

² The play equipment was located in public or school playgrounds and in nurseries or day care centres.

Injuries

Fractures, cuts and bruises are the most frequently found injuries related to play equipment. The study done by the Montreal General Hospital's Public Health Unit reports that in 43% of the cases, the injury was a fracture; in 14%, a head injury; and that 10% of the visits led to hospitalization.(4)

Causes of Injuries

Falls from equipment are the most frequent cause of visits to emergency departments for injuries related to play equipment. Collisions with other children, with moving equipment such as swing seats, and with sharp edges of equipment are other quite serious causes of injuries. This is borne out by the data collected by the Public Health Unit of the Montreal General Hospital.(4)

Major Risks of Injuries on Play Equipment

Surface and Height

The surface onto which a child falls and the height of the fall are the two major factors contributing to play equipment injuries. For example, surfaces made of packed soil, grass, asphalt or concrete are not safe as they do not adequately absorb the impact of a fall. In 1991 on the island of Montreal, more than half the protective surfaces did not conform to the voluntary Canadian standard.(3) Moreover, a Montreal study on emergency department visits for injuries sustained on play equipment revealed that there are twice as many injuries to the head on nonconforming surfaces as there are on conforming surfaces.(4)

There is no voluntary Canadian or American standard on the maximum height for play equipment. However, the American standard does discuss the depth the protective surface needs to be when equipment is of a given height. A protective surface of adequate depth can prevent serious injuries that could result from a fall on the head.

This information is shown in Table 1 in the section "Height of Equipment and Depth of Protective Surface" on page 23.

Types of Equipment

Play equipment most frequently cited as being responsible for injuries are climbers, swings and slides. On the island of Montreal during the summer of 1991, climbers were the most frequent source of accidents that occurred in public parks, swings the most frequent at home.(4)

Design, installation, and maintenance problems are also factors that can cause injuries to users. For example: entrapment openings and angles, sharp edges, pipes whose ends are not adequately closed or openings in which children can catch their fingers, exposed nails and bolts, points or protrusions, wood splinters, exposed footings, exposed concrete, roots or rocks in the playground, badly closed S-hooks, swing seats in wood or metal, insufficient space between equipment, and equipment unsuitable for the age of children using it.

Head entrapment openings, playspaces designed for preschoolers and school-age children not clearly separated, as well as wood seats on swings were the mostly frequently found problems on the island of Montreal in 1991.(3) The study of the circumstances surrounding play equipment accidents revealed several very interesting facts (4): among the injuries resulting from collisions with swing seats, 26% were rated serious; and more than half the injuries suffered by children between the ages of 1 and 4 in public parks happened on equipment designed for older children.

Supervision and Children's Behaviour

Lack of adequate supervision of children may be a contributing factor to play equipment-related injuries. It is important that monitors or adults who understand the principles of supervision and prevention are present during play periods. For example, adults in the playground could ensure preschoolers (children from 18 months to 5 years of age) not venture onto equipment designed for school-aged children (children from 6 to 12 years of age).

It must be emphasized that a child's normal behaviour to explore and experiment, coupled with an inability, in the very young, to use certain equipment, may also involve the risk of injury. While we can show a child how to use a piece of equipment properly, it is Utopian to believe that he or she will always use it correctly. A child is still a child.

Number of Users

The social context in which today's children grow up is no longer that of 20 years ago. In a large number of homes, both parents work and many children can be found in nurseries, day centres, etc. One of the probable effects of this change is a difference in the way playgrounds are used. A larger number of children go to the park and use the equipment at the same time, which leads to its premature aging. And a large number of children in close proximity on play equipment can increase the chance of conflict between the children and, consequently, the risk of injury.

Explanation of the Inspection Checklist



Dominique Lesage

The voluntary Canadian standard on playspaces and equipment was published in 1990³. The guideline contains recommendations, sometimes general, sometimes very precise, regarding the design, installation, and maintenance of public playgrounds and equipment. These recommendations cover everything from aspects of childhood development that need to be addressed in the layout of playspaces, to the types of nuts and bolts to be used in the design of equipment. An inspection checklist is included in the Canadian standard but it covers only the maintenance of play equipment and it is therefore inappropriate for evaluating the overall safety of play equipment.

The detailed inspection checklist proposed in this Guide can be used for general inspections of equipment already in place in a playground or for the inspection of recreational equipment you plan to buy. The checklist is based mostly on the voluntary Canadian standard. However, some recommendations in the Canadian standard regarding the layout of playspaces and aspects of childhood development, which required either complicated measurements or were too imprecise, have not been included. The Guide is also based on the voluntary American standard where important safety factors are missing in the voluntary Canadian standard, for example, height of equipment and depth of protective surface.

Before turning to the inspection checklist, there are some points that need a little more detailed explanation.

First, safety factors common to several types of equipment are discussed. Then, we look at specific safety elements of certain categories of equipment. In each case, the corresponding recommendation in the voluntary Canadian standard is shown in brackets.

³ Equipment designed before 1990 may not conform to the Canadian standard. However, it is important to evaluate conformity to the standard of all equipment so as to detect potentially dangerous elements that need to be corrected.

General

Head Entrapment Openings

(Recommendation 9.6.1/CSA Standard)

Note: The head entrapment space defined in the American standard is less restrictive: 89 to 230 mm (3.5-9 inches). That standard is based on anthropometric measurements of American children aged 2 to 5, the age at which children are most at risk of being caught in such an opening. Moreover, the American standard does not consider spaces of this diameter dangerous when at ground level.

A head entrapment opening should never be found on play equipment. This is defined as a space 76 to 254 mm (3-10 inches) in diameter where a child may trap his or her head, with the risks that may entail. What this means, therefore, is that an opening that allows the passage of Probe X (whose diameter is 76 mm), but not Probe Y (whose diameter is 254 mm), is considered dangerous, even at ground level. (Figure 1)

Figure 1
Head Entrapment Opening

Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment, National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

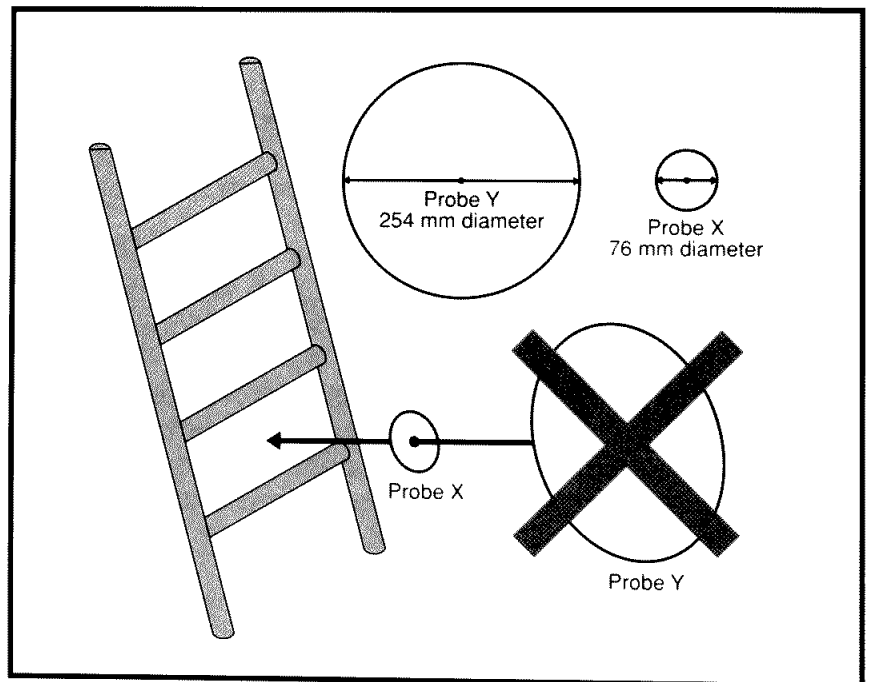
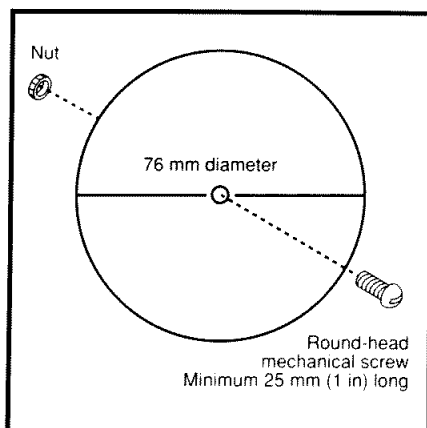


Figure 2
Probe with Grip



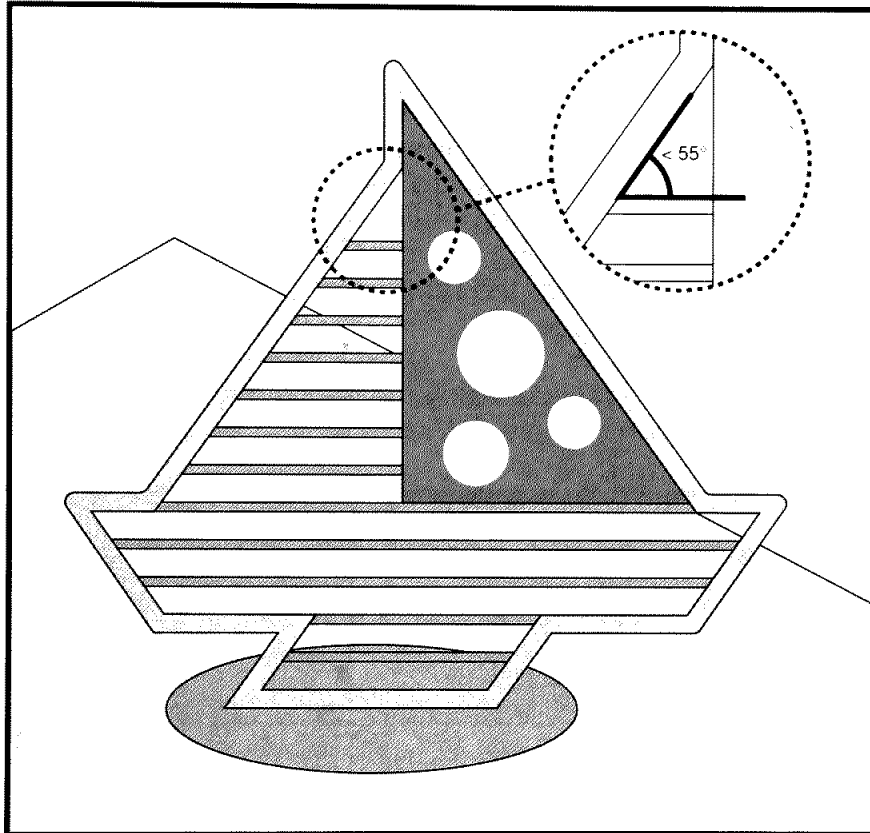
A suggestion for inspectors: take along two circular probes made of thick carton, one 76 mm in diameter (Probe X), the other 254 mm (Probe Y). Each probe should be fitted with a handgrip in the centre to facilitate its use (Figure 2). When checking suspect openings, simply use the two probes alternately to check if it is a head entrapment opening.

Neck Entrapment Opening

(Recommendation 9.6.3/CSA Standard)

A neck entrapment opening should not be found on play equipment. Angles of less than 55° are entrapment angles. (Figure 3)

Figure 3
Neck Entrapment Angle



Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Nevertheless, not all are dangerous. An angle of less than 55° is not dangerous if the lower leg projects more than 10° below horizontal, or when angles are filled in such a way that the distance between the surfaces forming the angle are a minimum of 250 mm (10 inches) apart. (Figure 4)

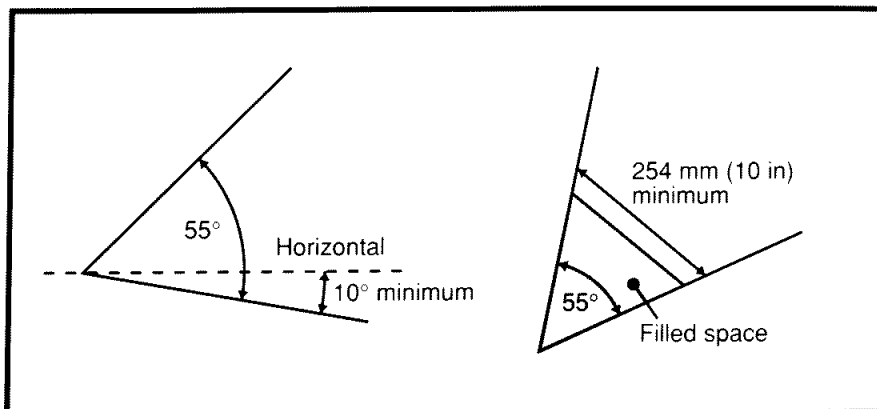


Figure 4
Angle Exceptions

Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Protective Surfaces and Nonencroachment Zones

(Recommendations 8.1, 8.2.1 and 8.4/CSA Standard)

Note: A protective surface of 1 800 mm (6 feet) is perhaps not necessary for spring toys which are usually small.

All play equipment that is more than 450 mm (18 inches) high should be located on a protective surface. That protective surface is to be made of materials that can absorb the impact of a fall and thus reduce the impact on the human body. Among these impact-absorbing surfaces are: sand, pea gravel, wood/bark chips, and synthetic surfaces. The protective surface should extend all around the equipment and have a dimension of 1 800 mm (6 feet).

When play equipment moves⁴, there should be a nonencroachment zone next to the protective surface. This zone allows people to move between play equipment without risking being hit by moving equipment or by those using the game. The dimension of the nonencroachment zone should also be 1 800 mm (6 feet).

The configuration suggested by the recommendations in the standard is shown in figure 5. (Figure 5)

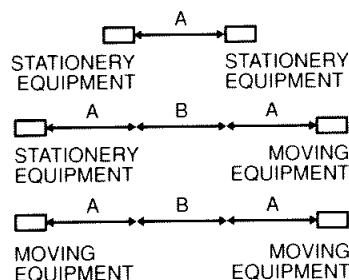
Figure 5
Aerial View of Protective Surfaces and Nonencroachment Zones by Equipment Type

Legend:

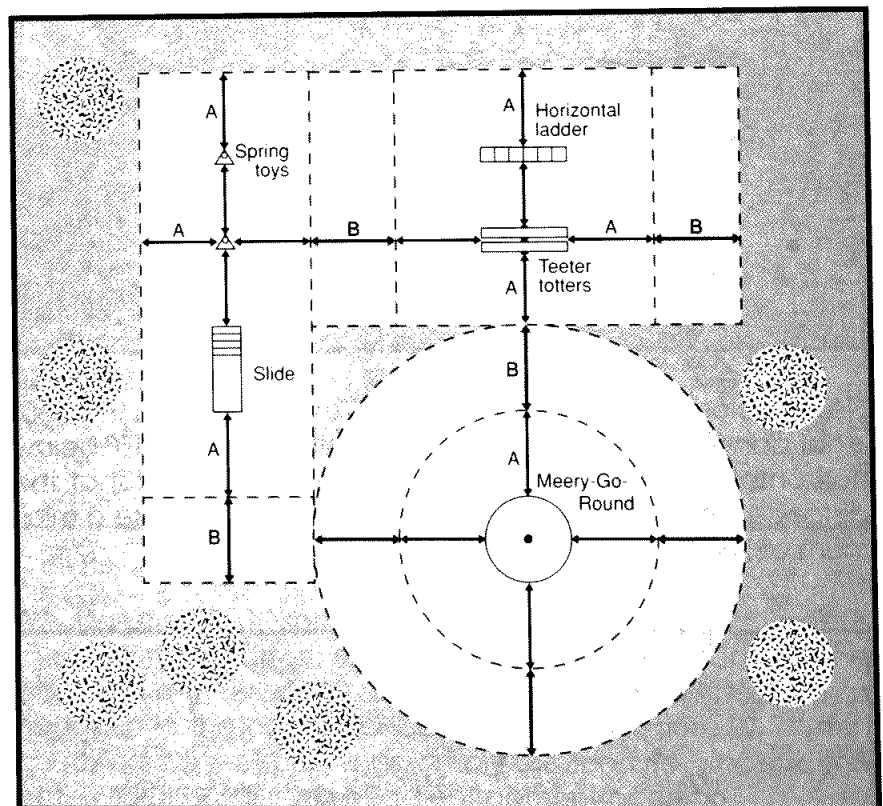
A= Protective surface
(1,800 mm or 6 feet)

B= Nonencroachment zone
(1,800 mm or 6 feet)

Basic Principles



Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.



⁴ Equipment is called moving when it effects motions of a certain amplitude. Teeter totters, swings and merry-go-rounds are examples of moving equipment. The exiting section of a slide is considered moving equipment. Also, some modular climbers may include moving parts such as swings or slides. Finally, rocking equipment (e.g. spring toys) is not considered moving equipment under the voluntary Canadian standard.

The Canadian standard contains no recommendation as to the dimension of protective surfaces and nonencroachment zones for moving equipment that is part of a modular game (e.g. one that includes a single or multi-axis swing or a slide).

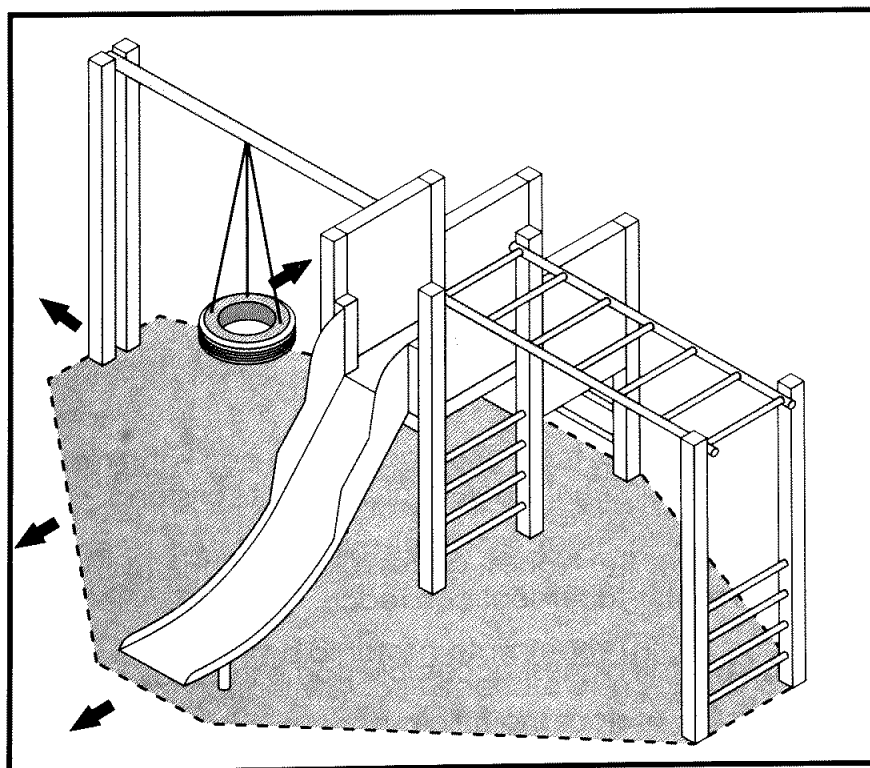
A suggestion for inspectors: When the Public Health Unit carried out observations in 1991, we calculated the dimension of the protective surface from the external structure of the modular game, whether or not the modular game included moving equipment.

Where the modular game included the equipment shown in Figure 6, we measured the dimension of the protective surface as follows :

- Swing : in front, behind and at the sides of the swing not attached to the modular game
- Slide : in front of the exiting section

(See the sections of Swings and Slides for measurement of the protective surface and nonencroachment zone).

Figure 6
Modular Game including Moving Equipment



Legend:

--- external contour

➔ measurement of protective surface

Height of Equipment and Depth of Protective Surface

(Recommendation in American Standard)

It is important to check the height of play equipment as well as the protective surface under the equipment. The American standard suggests calculating the height from the highest accessible part of the equipment. This additional information helps check if the depth of the protective surface under the equipment is adequate.

But how is the highest accessible part of the equipment determined? The American standard suggests the following ways.

a) Single-axis swings (i.e. usual swing), or **multi-axis swings** (i.e. tire swing): the maximum height from which a child could fall from a swing corresponds to the 90° angle the seat of a swing could potentially reach when a child is swinging. This angle corresponds to the pivot point to which the swing is attached. The height of the highest accessible part should be measured from this point.

b) Platforms with perimeter guardrails (may include starting platforms of slides): since children may climb platform guardrails, the top of the guardrail should be considered the highest accessible part of the platform. The measurement of the height of the equipment should therefore be taken from this level.

However, when the guardrail cannot easily be climbed, for example, when it is a solid panel (see the section of Platforms and Guardrails on page 24), then the measurement of the height of the highest accessible part of the equipment should be taken from the platform itself.

c) Climbers: as climbing is the major activity on this type of equipment, the highest accessible part is the highest point on the structure.

d) Merry-go-rounds: the highest accessible part is the highest point of the equipment where a child may sit or stand.

e) Teeter totters: the highest accessible part is the maximum height the teeter-totter seat can reach.

f) Spring toys: the highest accessible part is the seat.

The American standard includes a table that can be used as a guide in selecting the type and depth of protective surface that should be installed in relation to the height of the equipment in order to reduce the risk of serious injury that could result from a fall on the head. (Table 1)

Table 1
**Critical Equipment Height
according to Depth
of Protective Material**

Material	Uncompressed depth						Compressed depth	
	150 mm	(6 in)	230 mm	(9 in)	300 mm	(12 in)	230 mm	(9 in)
	Critical Equipment Height		Critical Equipment Height		Critical Equipment Height		Critical Equipment Height	
	mm	(ft)	mm	(ft)	mm	(ft)	mm	(ft)
Wood Mulch	2100	(7)	3000	(10)	3300	(11)	3000	(10)
Double Shredded Bark Mulch	1800	(6)	3000	(10)	3300	(11)	2100	(7)
Uniform Wood Chips	1800	(6)	2100	(7)	> 3600	(12)	1800	(6)
Fine Sand	1500	(5)	1500	(5)	2700	(9)	1500	(5)
Coarse Sand	1500	(5)	1500	(5)	1800	(6)	1200	(4)
Fine Gravel	1800	(6)	2100	(7)	3000	(10)	1800	(6)
Medium Gravel	1500	(5)	1500	(5)	1800	(6)	1500	(5)

Adapted from the: "Handbook for public playground safety". U.S. Consumer Product Safety Commission, Washington, DC, 1991

How can the depth of a protective surface under play equipment be evaluated?

Here are two inspection suggestions:

1) Using a spade, dig a hole deep enough to reach the soil under the protective surface. The depth of the hole will indicate the depth of the protective surface. Taking into account the highest accessible point of the play equipment, you can now determine if the depth of the protective surface is sufficient. If the depth is adequate, you now need to take other measurements to check if the depth conforms all around the equipment. In the figures showing aerial views of protective surfaces and nonencroachment zones for different types of equipment, points are suggested where the depth of the protective surface should be checked.

As soon as one measurement does not conform to that suggested in the American standard, you can stop taking measurements and conclude that the depth of the protective surface is inadequate.

2) Take a 3 to 6 mm diameter metal probe (1/8-1/4 inch). (A bit of wire coat hanger will do). Graduate the probe and drive it into the protective surface in different spots to collect several measurements of the depth.

It is important to remember that this is just an estimate since only a certain number of points have been checked.

Note: The first method runs the risk of contaminating the sand with organic substances from the soil. Dig with care. The second method is best used for protective surfaces that have recently been installed. If you use a metal probe on an old surface, you risk not being able to distinguish the sand from the soil and to mistakenly include the underlying soil as part of the protective surface.

Platforms and Guardrails

(Recommendations 9.13.1, 9.13.2 and 9.15/CSA Standard)

Another important item to be checked are the perimeter guardrails on platforms higher than 450 mm (18 inches), which are supposed to prevent falls. Guardrails are not, however, required at access points for stairs and ramps.

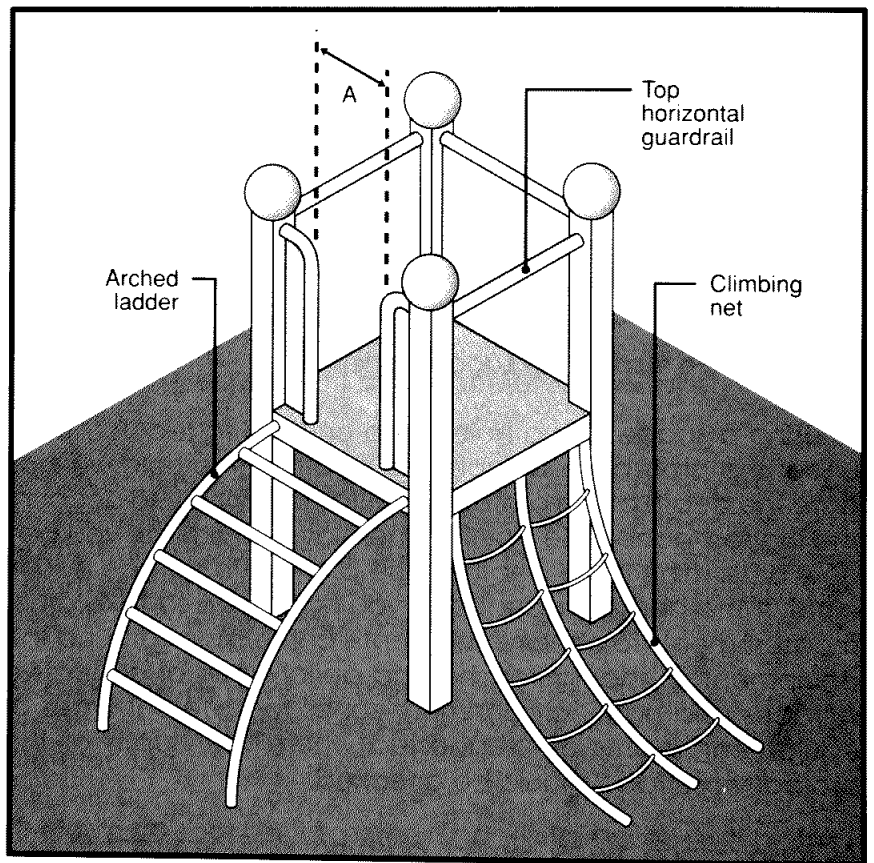
Where openings are made in guardrails to help users descend or ascend play equipment, these should be no wider than 380 mm (15 inches) unless they are protected by top horizontal guardrails (Figure 7).

Figure 7
Guardrail Openings

Legend:

A = Opening ≤ 380 mm (15 in)

Information from the Guideline on
Children's Playspaces and
Equipment. National Standard of
Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.



Guardrails should be made of:

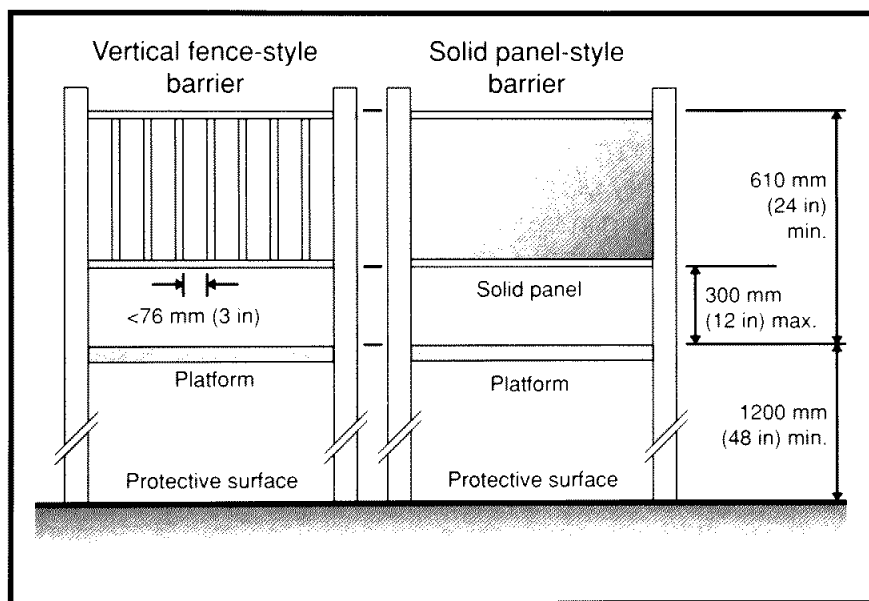
1) vertical bars (horizontal bars are allowed when the platform is lower than 1 200 mm (48 inches);

or

2) solid panels.

Guardrail dimensions to be respected are as follows. (Figure 8)

Figure 8
Guardrail Dimensions



Note: We do not believe the Canadian standard is strict enough in this regard. No guardrail, even where a platform is lower than 1 200 mm (48 inches), should be made of horizontal bars since they encourage children to climb. The Canadian standard also emphasizes that the space between the platform and the guardrail should not exceed 300 mm (10-12 inches), which means that it could be smaller than 76 mm (3 inches) or between 255 and 300 mm (10-12 inches). This last measure (255-300 mm) seems excessive as a child could slide under the guardrail and fall from the platform.

Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Diameter of Rungs

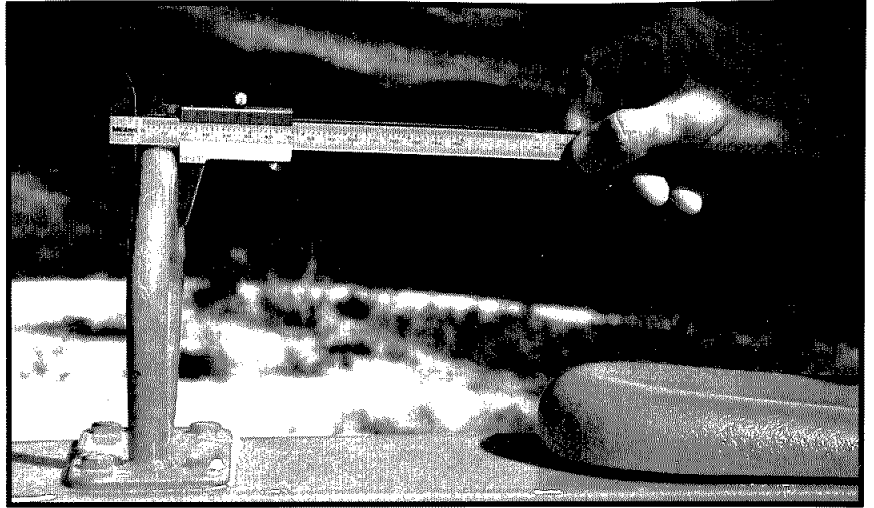
(Recommendation 9.10.8/CSA Standard)

On the inspection checklist, the diameter of rungs may include the diameter of all elements that can be grasped: handgrips; rungs of a ladder or of a climber, etc.

The recommended diameter for preschoolers is 25 to 35 mm (1-1 3/8 inches) and 25 to 45 mm (1-1 3/4 inches) for school-aged children.

A suggestion for inspectors: a vernier scale is very useful when checking the diameter of rungs.

Vernier scale



Means of Access

(Recommendations 9.10.1-9.10.4 inclusive and 9.13.4./CSA Standard)

Stairs, ladders and ramps are the most commonly used means of ascent to safety platforms. However, it is not unusual to see arched ladders or climbing nets used as means of ascent. (See Figure 7.) The voluntary Canadian standard defines ramps, stairs or ladders as follows and each means of access must have a specific inclination angle in relation to the ground:

- ramps must have an inclination angle greater than 0° or less than 30°
- stairs must have an inclination angle greater than 30° or equal to or less than 50°
- ladders must have an inclination angle greater than 50° or equal to or less than 90° .

A suggestion for inspectors: When conducting an inspection, it is often difficult to distinguish stepladders from stairs: the inclination angles of these means of access can serve as reference points. Take along a level fixed to a square to help in making this distinction on the ground.

Square



Means of access need to have very precise dimensions: table 2 summarizes the applicable Canadian recommendations.

Table 2
Dimensions of Means of Access

Means of Access	Spacing between steps	Depth of treads (steps)	Width
Stairways	76 - 254 mm (3 - 10 in)	Minimum 120 mm (5 in)	
Stepladders	Spacing between steps • when closed: 76-254 mm (3-10 in) • when open ¹: <76 or >254 mm (<3 or >10 in)	when closed: Minimum 120 mm (5 in) when open: Minimum 76 mm (3 in)	minimum 300 mm (12 in)
Rungladders	Spacing between rungs: Minimum < 76 ² mm or > 254 mm (< 3 or > 10 in)		Minimum 300 mm (12 in)

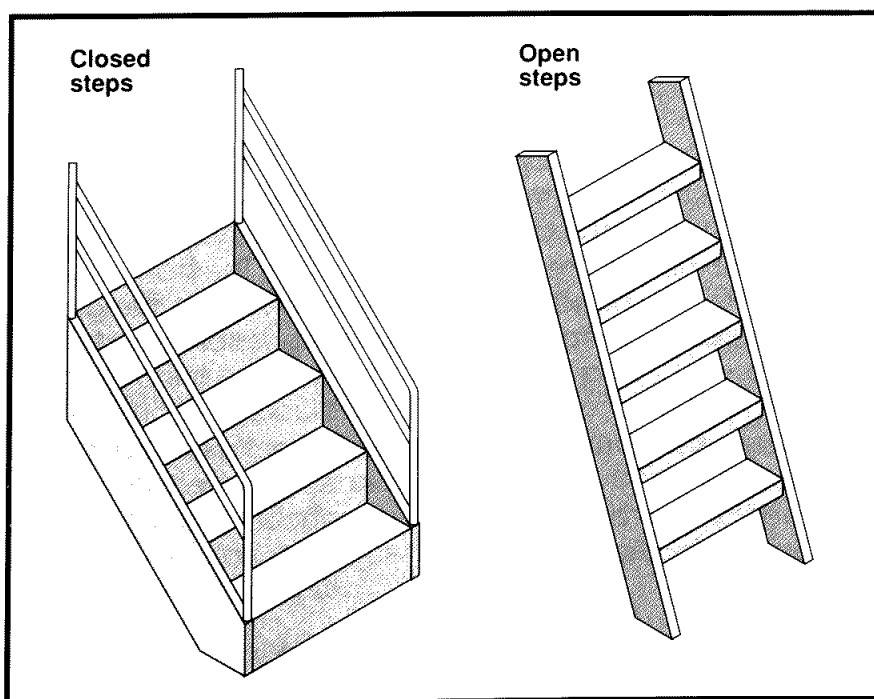
¹ The dimensions suggested for open steps appear to be either inadequate or extreme. The recommendations for closed steps appear to be more appropriate.

² In our view, this distance is clearly insufficient. We recommend that steps or rungs be spaced more than 254 mm (10 in) apart. However, the standard should have recommended a maximum distance.

Information taken from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment; National Standard of Canada CAN/CSA-Z614-M90;1991.

In the above table, mention is made of closed stairs or ladders. This simply means the steps are not open. (Figure 9)

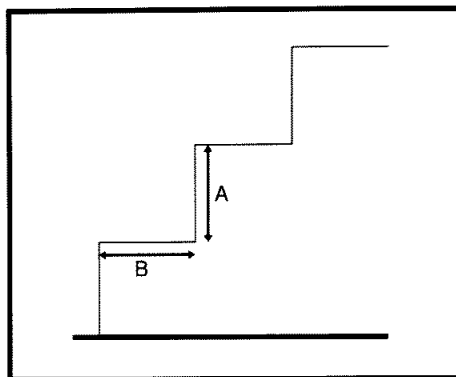
Figure 9
Open and Closed Steps



Measurements of the steps of stairs or ladders should be taken as follows. (Figure 10)

Figure 10
Step Measurement

Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

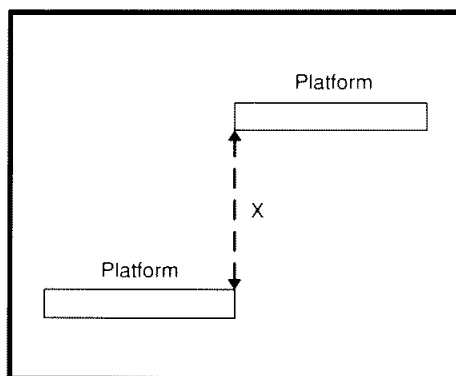


Finally, the Canadian standard suggests using stairs or ladders between two adjacent platforms where the rise in height is more than 300 mm (12 inches) on equipment designed for preschoolers, or more than 610 mm (24 inches) on equipment designed for school-aged children. What is meant by adjacent platforms is shown in the following figure. (Figure 11)

Figure 11
Adjacent Platforms

Legend:

X= Rise in height between two adjacent platforms



Handrails

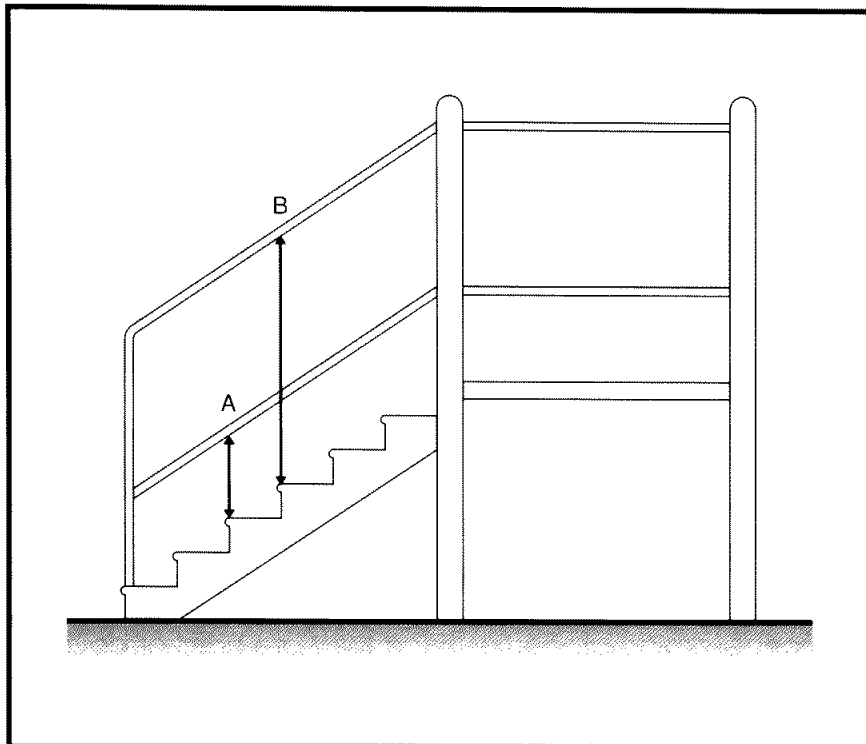
(Recommendation 9.14/CSA Standard)

Stairs, ramps and ladders rising more than 450 mm (18 inches) should have handrails that, besides helping a child's stability while using them, also act as guardrails. The handrails should start right at the bottom of the steps or ramp. The standard also suggests that the handrails be contiguous with the stepping or walking surface. (This recommendation does not apply to rung ladders.)

For ladders and ramps, two handrails on each side are recommended. The height of the handrails depends on whether the play equipment is designed for preschoolers or for school-aged children. (Figure 12)

Figure 12

Measurement of Handrails



Legend:

Equipment for preschoolers

A= 300 mm (12 in)

B= 700 mm (28 in)

Equipment for school-aged children

A= 500 mm (20 in)

B= 1000 mm (40 in)

Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment.
National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Stepladders should have single handrails, which should be installed at a height of 700 mm (28 inches) above the step tread on play equipment designed for preschoolers, and 1 000 mm (40 inches) for play equipment designed for school-aged children.

Note: There should be no head entrapment openings between the top and bottom handrails or between the handrails and the steps.

Playspaces for Preschool Children and School-aged Children

(Recommendation 6.1/CSA Standard)

To prevent children from using play equipment not designed for them, or to reduce the risks of conflict between older and younger children using equipment, the playspace designed for preschoolers should be distinctly separated from that designed for school-aged children. Signs clearly indicating the recommended age for play equipment would be very useful for playground monitors and parents: it is often difficult to differentiate play equipment for preschoolers from that for school-aged children.

Both Canadian and American standards have reservations about certain equipment in playspaces. For example, the Canadian standard indicates that **sliding poles** should only be installed in a playspace for school-aged children and **merry-go-rounds** in a supervised playspace (the little control children have over this equipment once it is rotating explains this warning). Also, a **sand play area** should not be located in a physical-activity playspace (i.e. one equipped with swings, slides, etc.) but rather in one that is calmer.

The American standard, in turn, says that **ring** or **trapeze bar games** are more properly gymnastic equipment and that they have no place in a public playspace. Finally, **teeter totters**, unless they have a spring at the level of the pivot, are not designed for preschoolers as they do not have the skill needed to use this type of play equipment.

To conclude, it is important to point out that playgrounds **are not designed with winter conditions in mind**. For example, protective surfaces under equipment do not have the required impact-absorbing properties since they are hard or covered with snow, steps of means of ascent are slippery. In addition, children wear clothing which may get caught (see page 35 of the Guide).

Specific Play Equipment

As mentioned, this section contains only some of the recommendations in the voluntary Canadian standard. Reference should be made to the standard itself to learn all the recommendations regarding play equipment and playspaces.

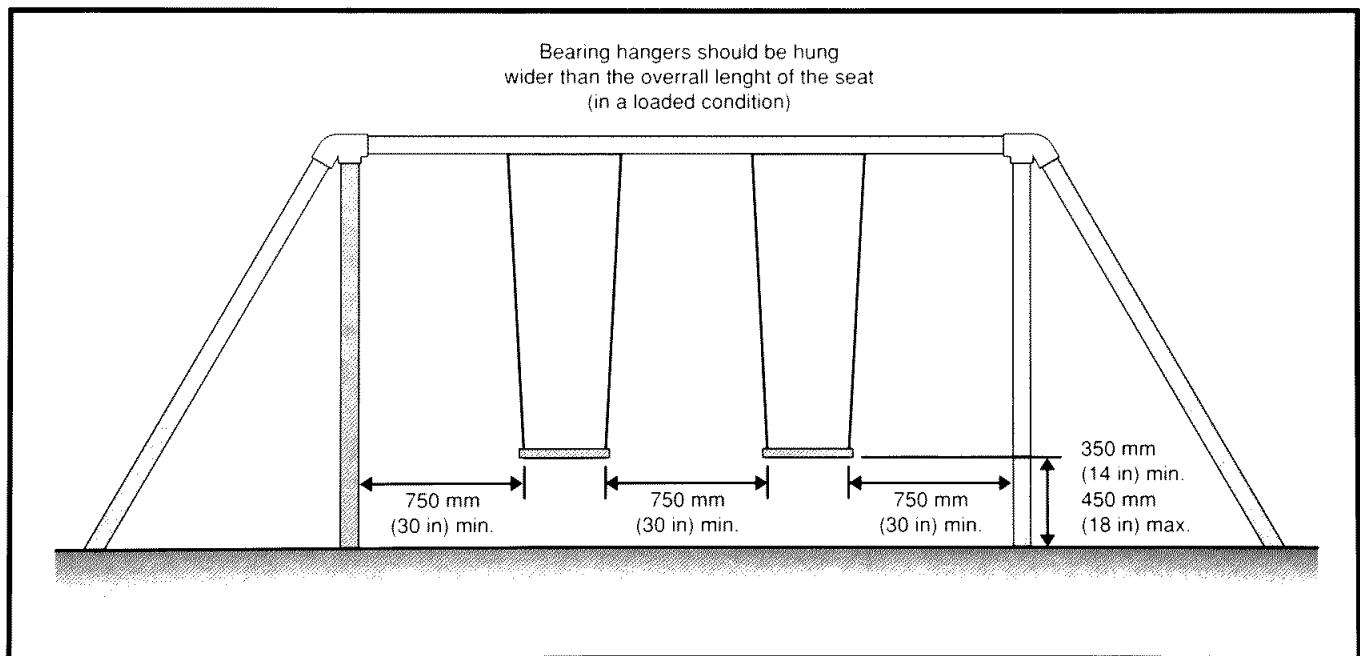
Swings

(Recommendation 10.3/CSA Standard)

a) Single-axis swings :

Some dimensions that should be respected in the case of swings are shown in Figure 13.

Figure 13
Dimensional Requirements for Single-Axis Swings



Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

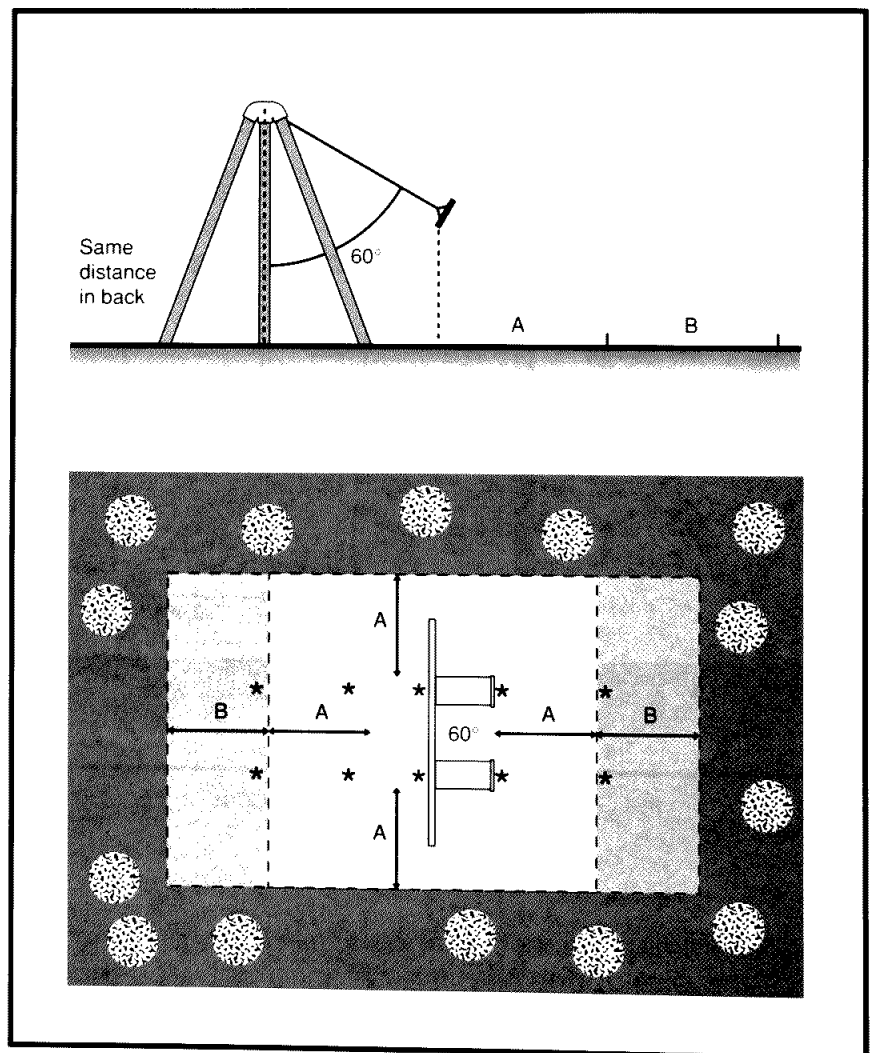
These recommendations also apply to swings for preschoolers, except the one concerning the distance between the seat and the ground.

Note: Installing the swing bearing hangers at a distance wider than the length of the seat when loaded allows the swing's chains to hang at an opening angle in relation to a vertical line, which reduces the risk of collisions between seats.

Measurement of protective surface and nonencroachment zone (Figure 14): First give the swing seat a 60° arc, then, drawing an imaginary line from where the swing projects to the ground, start from that point to measure the protective surface. The side protective surfaces are measured from the centre of the seat nearest the swing structure. As can be seen in Figure 14, the nonencroachment zone extends behind and in front of the swings.

Figure 14
Lateral and Aerial Views of Protective Surface and Nonencroachment Zones for Single-Axis Swings

Legend:
A= Protective surface
 (1,800 mm or 6 ft)
B= Nonencroachment zone
 (1,800 mm or 6 ft)
 * = suggested points for measuring
 depth of protective surface



Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment.
 National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

b) Multi-axis swings:

The dimensions to be respected for this type of swing are shown in Figure 15.

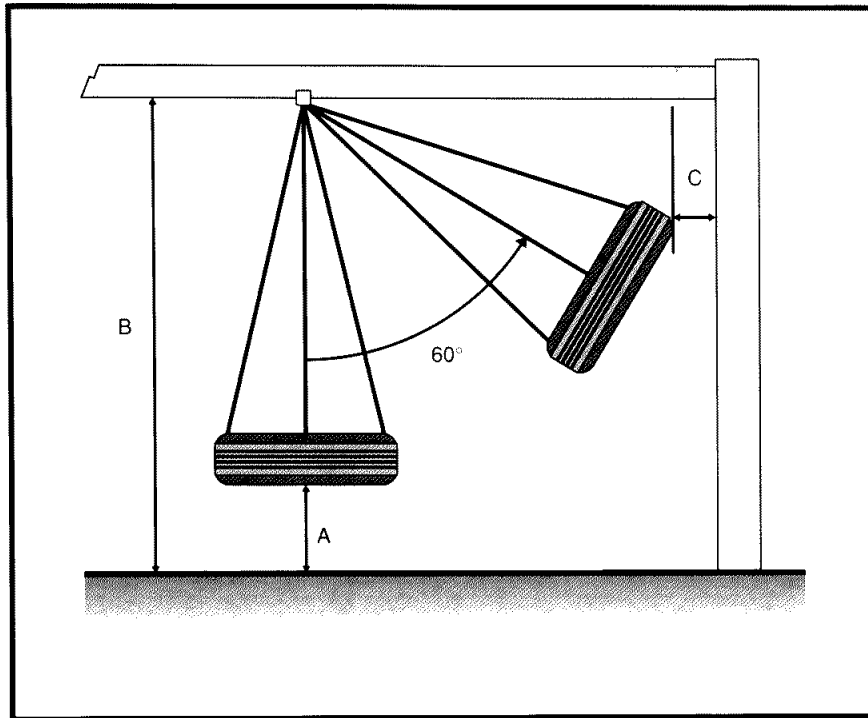


Figure 15
Dimensional Requirements for Multi-Axis Swings

Legend:

Equipment for preschoolers

A= 350 mm (14 in) minimum

B= 1,800 mm (72 in) minimum

Equipment for school-aged children

A= 350 mm (14 in) minimum

B= 2,440 mm (96 in) minimum

C= 150 mm (6 in) minimum

Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Measuring the protective surface and the nonencroachment zone: again, the swing seat should be put at a 60° arc before beginning to measure the protective surface. In this case, the protective surface is circular, as is the movement of the swing. (Figure 16)

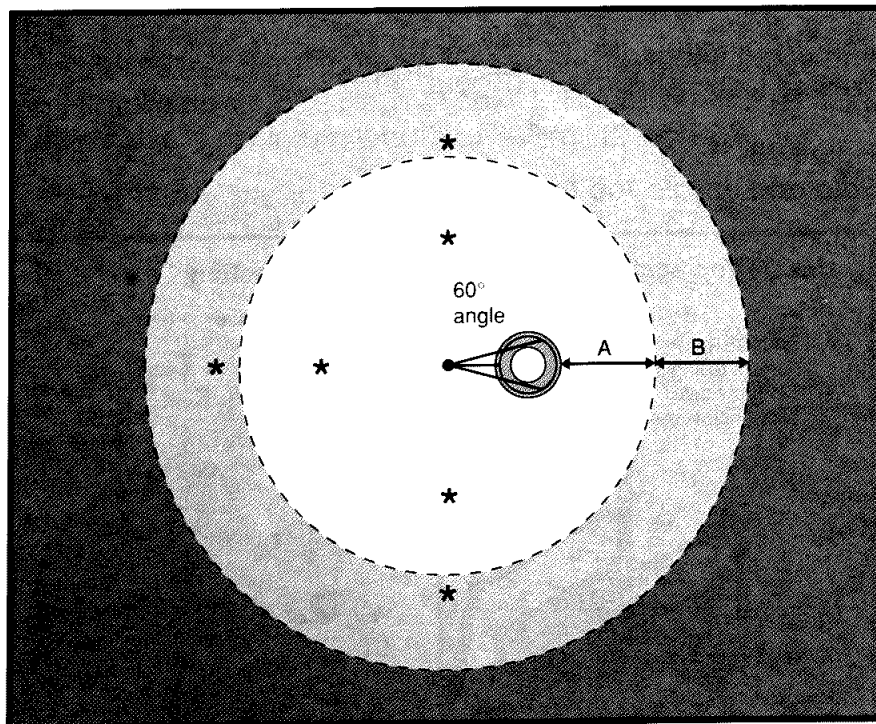


Figure 16
Aerial View of Protective Surface and Nonencroachment Zone for Multi-Axis Swings

Legend:

A= Protective surface
(1,800 mm or 6 ft)

B= Nonencroachment zone
(1,800 mm or 6 ft)

* = suggested points for measuring depth of protective surface

Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Slides

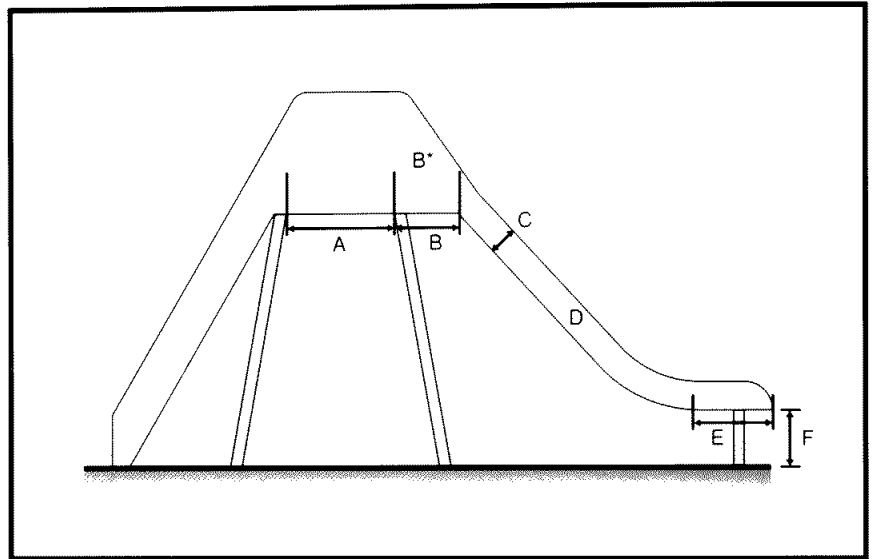
(Recommendation 10.1/CSA Standard)

The dimensions that are to be respected for slides are shown in Figure 17.

Figure 17

Dimensional Requirements for Slides

- Legend:**
- A**= Starting platform
Minimum length 450 mm (18 in)
Minimum width = width of slide
 - B**= Sitting section
Maximum length 300 mm (12 in)
 - B***= Protective side enclosures
 - C**= Sidewall height
Minimum 100 mm (4 in)
 - D**= Sliding surface
 - E**= Exiting section
Minimum length 300 mm (12 in)
 - F**= Exit height from ground:
Preschoolers,
100 mm-254 mm (4-10 in)
School-aged children
254 mm-450 mm (10-18 in)



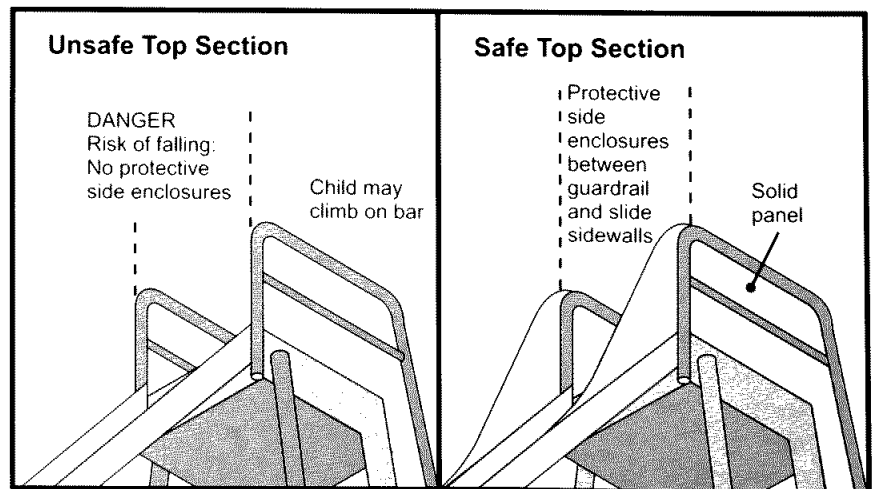
Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Note: The sitting section, which adjoins the starting platform, is where a child sits before starting his or her slide. It should have protective side enclosures that diminish gradually from guardrail height to the height of the slide sidewall. However, the Canadian standard does not specify if they should be continuous with the platform guardrails.

In the case of slides with no sitting section, the Canadian standard makes no mention of any guardrails that should be in place where the child sits to start the descent (e.g. protective side enclosures between the starting platform guardrail and the protective sidewalls of the slide bed). However, this is an important safety factor, given the possibility of falls from this type of play equipment. (Figure 18).

Figure 18

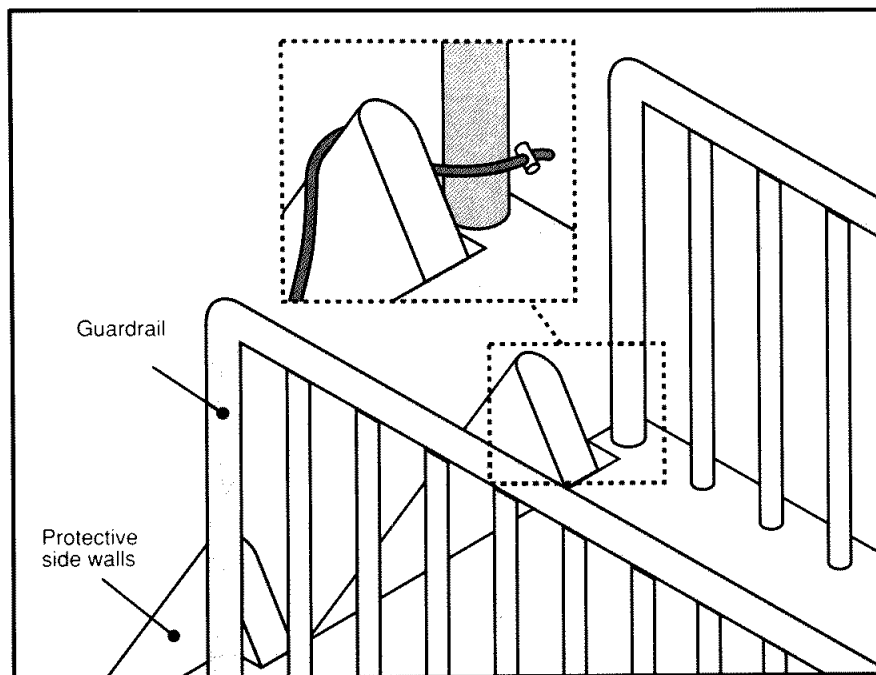
Safe and Unsafe Top Sections



Another risk on some types of slides is getting parts of clothing caught (e.g. jacket cords), which could cause death by strangulation. (Figure 19) Here, the American standard is more precise than the Canadian standard: it suggests there be no space between the starting platform and the start of the slide itself.

Figure 19

Entanglement Points on Slides



Finally, the exiting section of the slide is the flat surface that helps the child slow down before getting off. The measurements for this section should be taken from the point where the semi-flat sliding surface begins (point E, Figure 17). This section should have a minimum length of 300 mm (12 inches).

Measurement of protective surface and nonencroachment zone: the protective surface extends on both sides of the slide, while the nonencroachment zone is found only in front of the exiting section. (Figure 20)

Figure 20
Aerial View of Protective Surface and Nonencroachment Zone for Slides

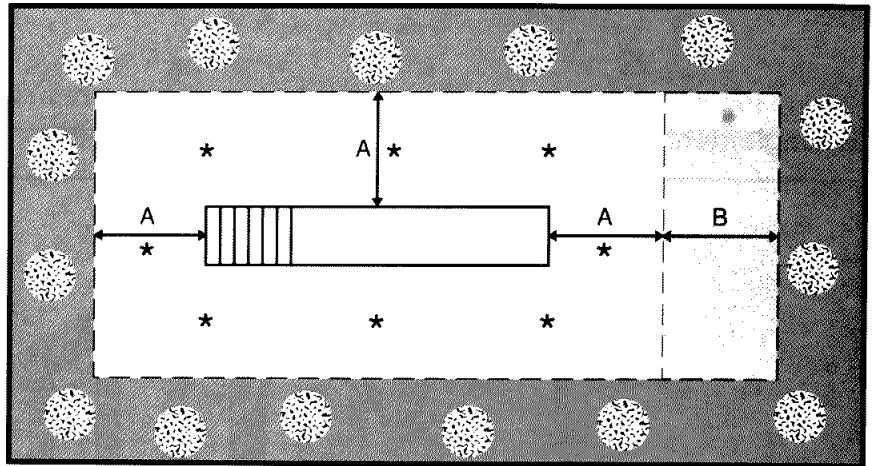
Legend:

A= Protective surface
(1,800 mm or 6 ft)

B= Nonencroachment zone
(1,800 mm or 6 ft)

* = suggested points for measuring depth of protective surface

Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.



Sliding Poles

(Recommendation 10.2/CSA Standard)

Some suggested dimensions for the sliding pole are shown in Figure 21.

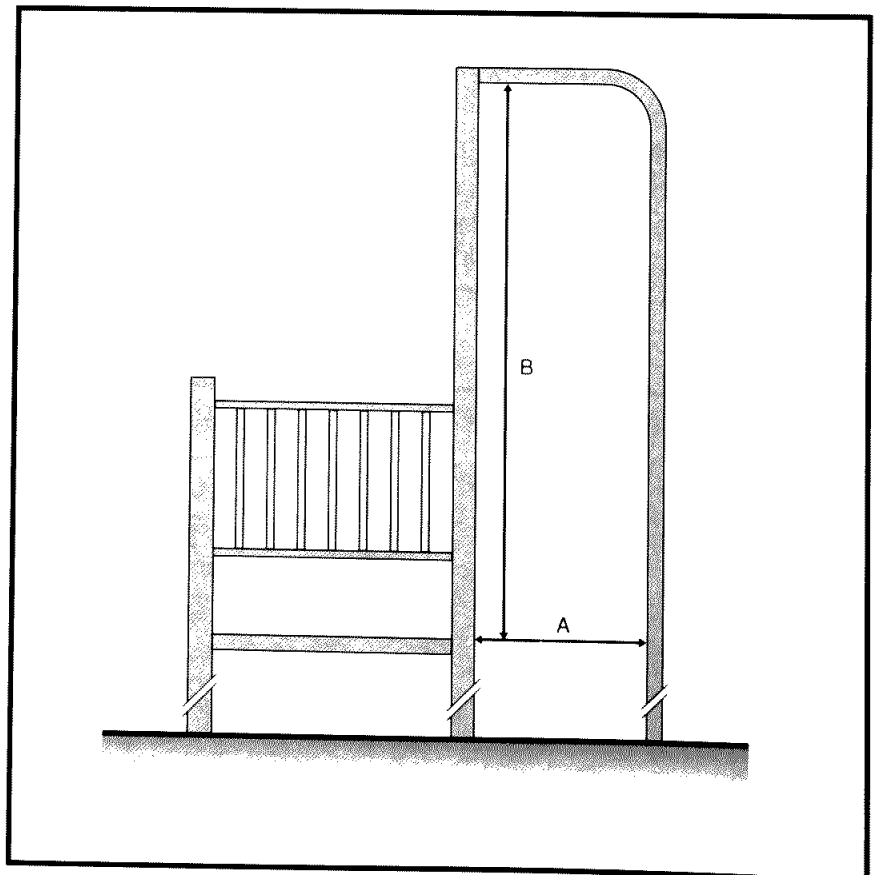
Figure 21
Dimensional Requirements for Sliding Poles

Legend:

A= 450 mm (18 in) minimum
500 mm (20 in) maximum

B= 1500 mm (60 in) minimum

Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment. National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.



To measure the protective surface, see Figure 22.

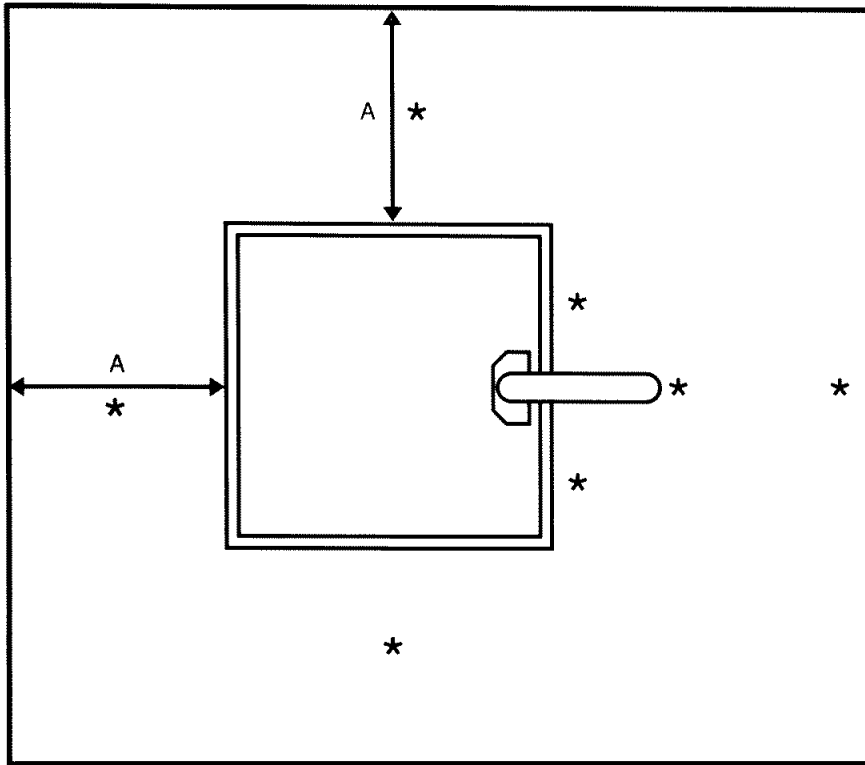


Figure 22
Aerial View of Protective Surface for Sliding Poles

Legend:

A= Protective surface
(1,800 mm or 6 ft)

*= suggested points for measuring
depth of protective surface

Information from the Guideline on
Children's Playspaces and
Equipment. National Standard of
Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

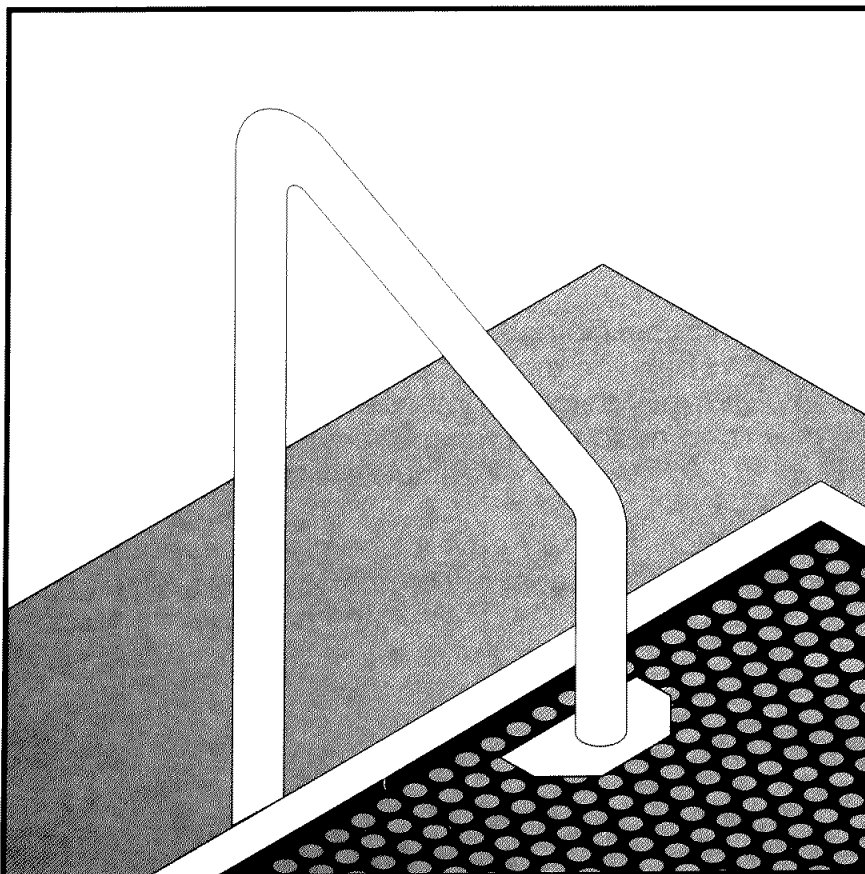


Figure 23
Sliding Pole anchored on Platform

Note: Some sliding poles are anchored on a platform. This design does not conform to the Canadian standard as the distance between the platform and the horizontal section of the sliding pole does not correspond to that suggested in the recommendation (point B, Figure 21). However, the sliding pole may be safe since a child cannot hit his or her head on the horizontal section of the sliding pole while descending. (Figure 23)

Teeter Totters

(Recommendation 10.6/CSA Standard)

To measure the protective surface and the nonencroachment zone, see Figure 24.

Figure 24

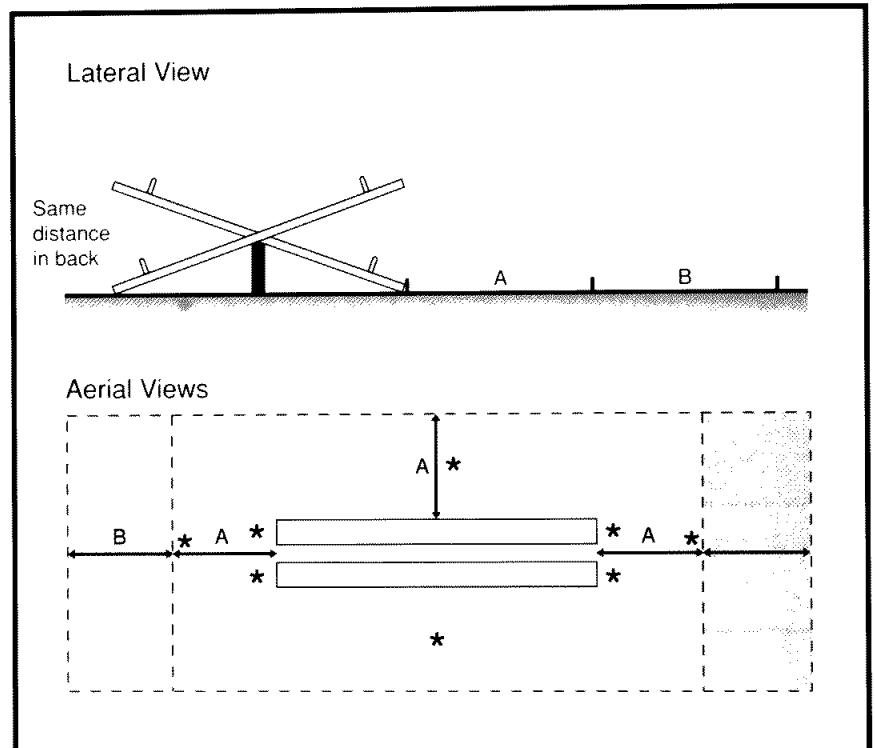
Lateral and Aerial Views of Protective Surface and Nonencroachment Zone for Teeter Totters

Legend:

A= Protective surface
(1,800 mm or 6 ft)

B= Nonencroachment zone
(1800 mm or 6 ft)

* = suggested points for measuring
depth of protective surface



Information from the Guideline on Children's Playspaces and Equipment.
National Standard of Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

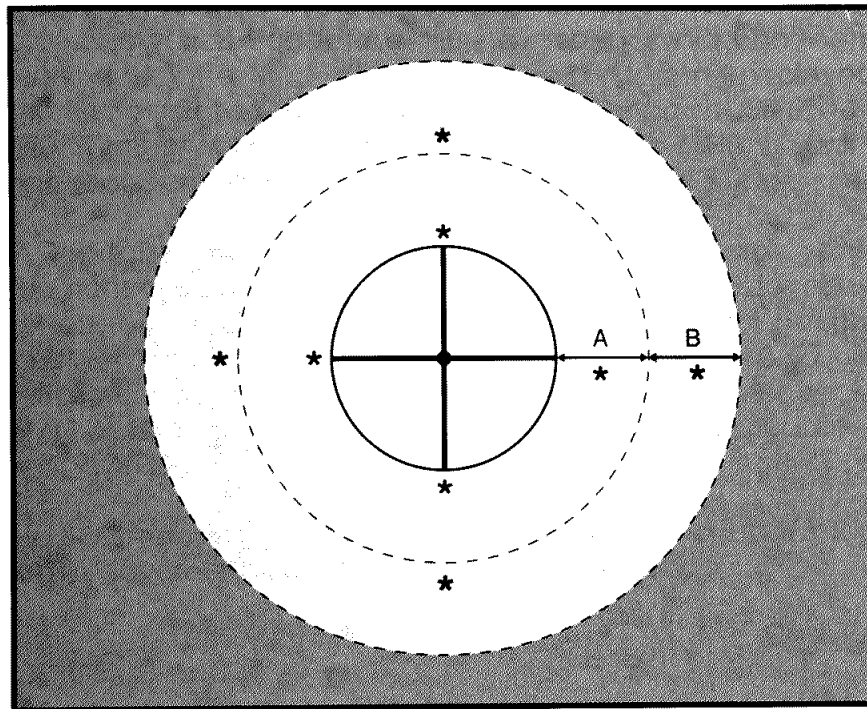
Merry-Go-Rounds

(and other rotating equipment):
(Recommendation 10.4/CSA Standard)

To measure the protective surface and the nonencroachment zone, see Figure 25.

Figure 25

Aerial View of Protective Surface and Nonencroachment Zone for Merry-Go-Rounds



Legend:

A= Protective surface
(1,800 mm or 6 ft)

B= Nonencroachment zone
(1,800 mm or 6 ft)

* = suggested points for measuring
depth of protective surface

Information from the Guideline
on Children's Playspaces and
Equipment, National Standard of
Canada CAN/CSA Z614-M90, 1991.

Climbers

The Canadian standard does not contain recommendations specifically for climbers since they are covered in Section 9, "Recommendations for General Aspects of Play Equipment". Many of these recommendations have been dealt with the "General" section of the Guide.

When inspection of modular-type climbers including slides, sliding poles or swings, refer to the specific recommendations regarding this equipment.

Conclusion

Ensuring the safety of play equipment is no easy matter. Not everything can be corrected at once. Nor should the job be left entirely to municipalities: a concerted effort is needed on the part of others, too, such as health organizations, manufacturers, standards associations, parent groups and school boards.

The solution is not to remove all the play equipment that does not conform to the standard: this would cause another, equally important problem, that of a lack of playgrounds. Play equipment and playspaces are essential to the healthy and safe development of children.

Bibliography

1. Canadian Standards Association (CSA). A Guideline on Children's Playspaces and Equipment, Canadian Standards Association, Rexdale, Ontario, 1991. 89 pp.
2. Children's Hospital Injury Reporting and Prevention Program (CHIRPP). Playground Equipment-Related Injuries in Children as Reported in CHIRPP Data Base, Internal Report, 1992. 21 pp.
3. Lesage, Dominique, Robitaille, Yvonne, Dorval, Danièle, Beaulne, Ginette. Study of Conformity of Children's Playspaces and Equipment to Voluntary Canadian Standard CSA Z614-M90. Summary of research, revised version, Public Health Unit, Montreal General Hospital, December 1993. 14 pp.
4. Robitaille, Yvonne, Laforest, Sophie, Pless, Barry. Les traumatismes qui surviennent sur les appareils et dans les aires de jeu, Montreal, 1991. Final report to the National Health Research and Development Program for grant #6605-3621-61 entitled " Sécurité des appareils et aires de jeu, Montréal, 1991", Public Health Unit, Montreal General Hospital, September 1993. 30 pp.
5. U.S. Consumer Product Safety Commission. Handbook for Public Playground Safety, Washington, 1991. 31 pp.

Inspection Checklist



Dominique Lesage

Instructions for use

The safety items in the inspection checklist are taken in part from the voluntary Canadian standard on the safety of play equipment. **We strongly advise reading the Guide before using the checklist.** As you can see, the detailed checklist allows you to make a very thorough annual inspection of your play equipment. The checklist covers the equipment most commonly found in public playspaces⁵, along with their specific safety aspects: sandboxes, modular climbers, traditional climbers⁶, single and multiple-axis swings, slides, sliding poles, teeter totters, merry-go-rounds, suspended equipment. An “Other Equipment” category is also included. Excluded from the inspection checklist are water games and playgrounds for organized sports. Each play equipment has its own special section to help the inspection task so there’s no need to carry a complete inspection checklist for a playground with only two pieces of equipment. That is why you will find a space for the inspection date and the location of the playground at the top of the first page of each new section. You will also find an extra copy of the checklist that can easily be photocopied in the pocket of the Guide.

The inspection checklist suggests observing the safety items of each piece of equipment, separating them into two categories: (1) general items, common to several types of equipment and including aspects concerning layout, design and maintenance, and (2) items specific to the equipment being inspected.

The checklist user need only tick the box “Yes” when the equipment meets the safety standard shown in the left-hand column, or “No” when it does not. “Not applicable” is ticked where that item is not pertinent to the equipment. The figures shown in brackets in the right-hand column correspond to the voluntary Canadian standard recommendation(s). The recommendations sometimes come from the American standard or from the Public Health Unit, in which case they will show either “US” or “PHU”.

⁵ As the voluntary Canadian standard only takes into account the most common categories of play equipment, some types of equipment or some components are not covered (e.g. suspended bridges in a modular climber, arched bridges or a row of tires forming a tunnel). Exercise judgement in evaluating these elements: check if there are head or neck entrapment openings, pointed or sharp edges that could pinch, etc.

⁶ Traditional climbers include climbers other than modular climbers (e.g. Gym King, overhead ladder, dome climber, etc.).

The most difficult play equipment to inspect is the one classed under the heading “modular climber”. Here, the inspector must tick off the items on the checklist related to “platforms/guardrails” for each platform/guardrail, including those that are part of slides or sliding poles that form part of the modular game. So, even if there are several slides in the same modular game, there is only one box to be ticked for all the slides. For example, say a modular game has two slides, one which conforms to the standard for the item “length of exiting section”, one which does not. In this case, the inspector must tick the box “No”, even though one of the slides conforms. **If just one item does not conform to the standard on the inspection checklist, then that equipment is considered nonconforming in respect of that item.**

When inspecting the depth of the protective surface, several lines are given to write in the measurements taken all around the equipment.

This set of observations will give you a good idea of the safety of your playspaces and equipment. The priority to be accorded to the correction of certain elements depends on several variables, such as the budget available for the purchase and maintenance of play equipment, the importance given to certain safety factors, pressure from citizens groups who want specific play equipment bought or removed, etc.

However, if priorities are to be set according to correcting less safe elements, then **protective surfaces** whose materials, dimensions and depth do not conform to the standard should top the list, given the severity of injuries that can result from their nonconformity. The same goes for equipment of **excessive height** or for **head or neck entrapment openings**. Other safety factors to be corrected are **swing seats made of wood or metal** which are responsible for a good number of injuries due to collisions with moving equipment. **Guardrails of inadequate dimension** as well as **slide starting platforms that are inadequately protected** are also elements to be considered since they can engender falls.

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection : _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

SAND BOX

Safety recommendations that should be met on this equipment

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (design, maintenance)

1. Check that the sandbox has:

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1.1 no broken or worn parts; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 1.2 no sharp points or edges; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.2) |
| 1.3 no spaces 76 mm - 254 mm (3 - 10 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.6) |
| 1.4 no pinch points; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 1.5 no protruding screws or bolts; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.2) |
| 1.6 no wood splinters; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.7) |
| 1.7 no broken glass or other sharp objects; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 1.8 no animal feces. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |

Other remarks:

Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection: _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

MODULAR CLIMBER Safety recommendations that should be met on this equipment	Preschoolers ☐	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)
	School-age children ☐			

General aspects (layout, design, maintenance)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. The protective surface: | | | | |
| 2.1 is made of impact-absorbing material; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 has no broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. The nonencroachment zone (if there is moving equipment in climber): | | | | |
| 3.1 is next to protective surface; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 has no broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

4. Depth of protective surface: (U.S.)
- | | | | |
|----------|--------------|----------|--------------|
| _____ mm | _____ inches | _____ mm | _____ inches |
| _____ mm | _____ inches | _____ mm | _____ inches |
| _____ mm | _____ inches | _____ mm | _____ inches |
| _____ mm | _____ inches | _____ mm | _____ inches |

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

5. Height of highest accessible part of climber:				(U.S.)
_____ mm _____ inches				
6. Is the protective surface deep enough? (see Table 1)	☐	☐	☐	(U.S.)
7. The equipment is stable.	☐	☐	☐	(9.9.3)
8. Equipment has:				
8.1 no loose-in-ground anchoring posts;	☐	☐	☐	(14.3)
8.2 no broken or worn parts;	☐	☐	☐	(14.3)
8.3 no sharp points or edges;	☐	☐	☐	(9.2)
8.4 no protruding screws or bolts;	☐	☐	☐	(9.2)
8.5 no pinch points;	☐	☐	☐	(14.3)
8.6 no wood splinters;	☐	☐	☐	(9.7)
8.7 no bolts that can be undone by hand;	☐	☐	☐	(9.9.1)
8.8 no rust;	☐	☐	☐	(14.3)
8.9 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches);	☐	☐	☐	(9.6)
8.10 no angles < 55° .	☐	☐	☐	(9.6)
9. Single ropes are attached at both ends to reduce risk of strangulation.	☐	☐	☐	(9.10.10)
10. Diameter of rungs or handgrips is as follows:				
10.1 between 25 to 35 mm (1 to 1 3/8 inches) (preschool equipment) ;	☐	☐	☐	(9.10.8)
10.2 between 25 to 45 mm (1 to 1 3/4 inches) (school equipment) .	☐	☐	☐	(9.10.8)

Means of Access

11. Ensure there is a stairway or ladder between two adjacent platforms when the distance between the platforms is:

11.1 > 300 mm (12 inches) (preschool equipment) ;	☐	☐	☐	(9.13.4)
11.2 > 610 mm (24 inches) (school equipment) .	☐	☐	☐	(9.13.4)

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

12. Steps or rungs of means of ascent (ladder, stairs) are evenly spaced (not counting the first step or rung on the ground).	☐	☐	☐	(9.10.7)
13. Distance between the ground and the top of the first rung or step of the means of ascent is between 0 to 450 mm (0 and 18 inches).	☐	☐	☐	(9.10.7)
14. Ramp angle is $> 0^\circ$ or $\leq 30^\circ$.	☐	☐	☐	(9.10.2)
15. Stair angle is $> 30^\circ$ or $\leq 50^\circ$.	☐	☐	☐	(9.10.4)
16. Ensure the steps of an closed stairway meet the following:				
16.1 minimum depth of 120 mm (5 inches);	☐	☐	☐	(9.10.4)
16.2 rise between 76 - 254 mm (3 - 10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.4)
17. Ladder angle is $> 50^\circ$ or $\leq 90^\circ$.	☐	☐	☐	(9.10.3)
18. Ensure the steps of an closed stepladder meet the following:				
18.1 minimum depth of 120 mm (5 inches);	☐	☐	☐	(9.10.3)
18.2 rise between 76 - 254 mm (3 - 10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.3)
19. Ensure the steps of an open stepladder meet the following:				
19.1 minimum depth of 76 mm (3 inches);	☐	☐	☐	(9.10.3)
19.2 rise either < 76 mm (3 inches) or > 254 mm (10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.3)
20. Check that rung ladders meet the following:				
20.1 The spacing between the rungs is < 76 mm (3 inches) or > 254 mm (10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.3)
21. The minimum width of a stepladder or rung ladder is 300 mm (12 inches) (no requirement for stairways).	☐	☐	☐	(9.10.3)
22. Ladders or stairs higher than 1800 mm (6 feet) have an intermediate landing where a child can halt his/her climb and turn back if necessary.	☐	☐	☐	(9.12.1)

Handrails

23. Ensure that stairs, ramps and stepladder rising more than 450 mm (18 inches) have handrails on both sides (this requirement does not apply to rung ladders).	☐	☐	☐	(9.14.1)
--	--------------------------	--------------------------	--------------------------	----------

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

24. Check that handrails on stairs and ramps are as follows:

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 24.1 two on each side; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.14.2) |
| 24.2 contiguous with the stepping or walking surface (stairs only) ; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.14.2) |
| 24.3 upper rail is 700 mm (28 inches) above the step tread or ramp (preschool equipment) ; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.14.2) |
| 24.4 upper rail is 1000 mm (40 inches) above the step tread or ramp (school-age equipment) ; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.14.2) |
| 24.5 lower rail is 300 mm (12 inches) above the step tread or ramp (preschool equipment) ; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.14.2) |
| 24.6 lower rail is 500 mm (20 inches) above the step tread or ramp (school-age equipment) . | ☐ | ☐ | ☐ | (9.14.2) |

25. Check that handrails on stepladders are as follows:

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 25.1 one on each side; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.14.2) |
| 25.2 a maximum height of 700 mm (28 inches) above the step tread (preschool equipment) ; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.14.2) |
| 25.3 a maximum height of 1000 mm (40 inches) above the step tread (school equipment) . | ☐ | ☐ | ☐ | (9.14.2) |

Platforms and Guardrails

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 26. Modular climbers higher than 1800 mm (6 feet) have intermediate platforms so children can turn back if they wish. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.8) |
| 27. Platforms higher than 450 mm (18 inches) have guardrails. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.13.1) |
| 28. Ensure the guardrails meet the following: | | | | |
| 28.1 consist of panel-style barriers or vertical or horizontal railings if the platform is < 1200 mm (48 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |
| 28.2 consist of panel-style barriers or vertical railings if the platform is ≥ 1200 mm (48 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |
| 28.3 the distance between the panels or railings is < 76 mm (3 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |
| 28.4 the maximum clear distance between the guardrail and the platform is 300 mm (12 inches) (check for head entrapment spaces) ; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

28.5 the minimum height is 610 mm (24 inches); ☐ ☐ ☐ (9.13.2)

28.6 there is a top horizontal guardrail for openings
> 380 mm (15 inches). ☐ ☐ ☐ (9.13.1)

Specific Elements

If there is a swing with a single axis of motion in the climber:

1. No more than two seats are attached to the same frame. ☐ ☐ ☐ (U.S.)

2. Distance between:

2.1 each seat is at least 750 mm (30 inches); ☐ ☐ ☐ (10.3.5)

2.2 the seat and the swing frame is at least 750 mm (30 inches); ☐ ☐ ☐ (10.3.5)

2.3 the swing seats and the ground is between 350
and 450 mm (14-18 inches) **(does not apply to preschool swings)**; ☐ ☐ ☐ (10.3.5)

2.4 bearing hangers are hung wider than the overall length of the seat
(in a loaded condition). ☐ ☐ ☐ (10.3.5)

3. Swing seats:

3.1 are made of impact-absorbing materials; ☐ ☐ ☐ (10.3.7)

3.2 their minimum width is 300 mm (12 inches); ☐ ☐ ☐ (10.3.7)

3.3 their minimum depth is 100 mm (4 inches); ☐ ☐ ☐ (10.3.7)

3.4 protect the child on all sides and between the legs
(does not apply to school-age swings); ☐ ☐ ☐ (10.3.7)

3.5 do not contain any movable or adjustable elements
that would permit the child to fall off the seat
(does not apply to school-age swings). ☐ ☐ ☐ (10.3.5)

4. There are no open S-hooks on the swing that could injure a child. ☐ ☐ ☐ (14.3)

If there is a multi-axis swing in the climber:

1. The distance between:

1.1 the seat and the frame of the swing, at an angle of 60°,
is a minimum of 150 mm (6 inches); ☐ ☐ ☐ (10.3.11)

1.2 the underside of the swing support and the ground is at least
1800 mm (72 inches) **(preschool equipment)**; ☐ ☐ ☐ (10.3.11)

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
1.3 the underside of the swing support and the ground is at least 2440 mm (96 inches) (school equipment) ;	☐	☐	☐	(10.3.11)
1.4 the seat and the ground is at least 350 mm (14 inches).	☐	☐	☐	(10.3.11)
2. There is no danger of collision with other swings attached to the same frame.	☐	☐	☐	(10.3.11)
3. Steel belted tires used as seats are in good condition (no steel or wire sticking out).	☐	☐	☐	(7.3.3)
4. There are no open S-hooks that could injure a child.	☐	☐	☐	(14.3)
If there is a slide in the climber:				
1. The starting platform:				
1.1 is a minimum length of 450 mm (18 inches);	☐	☐	☐	(10.1.3)
1.2 is at least as wide as the slide;	☐	☐	☐	(10.1.3)
1.3 has protective measures to prevent the child from being pushed directly onto the slide bed.	☐	☐	☐	(10.1.3)
2. The sitting section, if provided, has protective side enclosures that diminish from guardrail height to the sidewall height of slide.	☐	☐	☐	(10.1.4)
3. If there is no sitting section, continuous protective side enclosures exist between the starting platform guardrail and the sidewalls of the slide bed.	☐	☐	☐	(PHU)
4. There is no space between the starting platform guardrail and the side walls of the sliding surface where a child's clothing could get caught.	☐	☐	☐	(U.S.)
5. The sidewall on each side of the sliding surface is at least 100 mm (4 inches) high.	☐	☐	☐	(10.1.5)
6. The length of the exiting section is at least 300 mm (12 inches).	☐	☐	☐	(10.1.6)
7. The height of the exiting section from the ground is:				
7.1 between 100 and 254 mm (4-10 inches) (preschool equipment) ;	☐	☐	☐	(10.1.6)
7.2 between 254 mm and 450 mm (10-18 inches) (school equipment) ;	☐	☐	☐	(10.1.6)
7.3 the end of the slide is rounded.	☐	☐	☐	(10.1.6)

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

If there are sliding poles in the climber:

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Children have access to the sliding pole from one point only, to decrease the risk of shoving. | ☐ | ☐ | ☐ | (10.2) |
| 2. Sliding sections of poles are smooth. | ☐ | ☐ | ☐ | (10.2) |
| 3. The diameter of the pole is between 25 mm (1 inch) and 45 mm (1 3/4 inches). | ☐ | ☐ | ☐ | (10.2) |
| 4. The opening in the guardrail allowing access to the pole is ≤ 380 mm (15 inches). | ☐ | ☐ | ☐ | (10.2) |
| 5. There are protective measures to prevent the child from falling when the opening in the guardrail is > 380 mm (15 inches). | ☐ | ☐ | ☐ | (10.2) |
| 6. Distance : | | | | |
| 6.1 between the pole and the platform is between 450 mm (18 inches) and 500 mm (20 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (10.2) |
| 6.2 distance from the platform's surface to the lower surface of the horizontal section of the pole is at least 1500 mm (60 inches). | ☐ | ☐ | ☐ | (10.2) |

If there are exercise rings or trapeze bars in the climber:

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|
| 1. The distance between the rings (or trapeze bars) and the ground is a minimum of: | | | | |
| 1.1 1220 mm (48 inches) (preschool equipment) ; | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.10) |
| 1.2 1650 mm (65 inches) (school-age equipment) . | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.10) |

If there is a horizontal ladder in the climber:

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 1. The distance between the rungs is 300 mm (12 inches) to 400 mm (16 inches). | ☐ | ☐ | ☐ | (9.11.2) |
| 2. There is no obstruction or platform below the rungs where a child could injure himself. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.11.3) |

· Other remarks:

· Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection : _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

TRADITIONAL CLIMBER

Safety recommendations that should be met on this equipment

Preschoolers ☐

School-age children ☐

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

Type of climber: _____

General aspects (layout, design, maintenance)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. The protective surface: | | | | |
| 2.1 is made of impact-absorbing material; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 is free of broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|
| 3. Depth of protective surface: | | | | (U.S.) |
| _____ mm _____ inches _____ mm _____ inches | | | | |
| _____ mm _____ inches _____ mm _____ inches | | | | |
| _____ mm _____ inches _____ mm _____ inches | | | | |
| _____ mm _____ inches _____ mm _____ inches | | | | |
| 4. Height of highest accessible part of equipment: | | | | (U.S.) |
| _____ mm _____ inches | | | | |
| 5. Is the protective surface deep enough? (see Table 1) | ☐ | ☐ | ☐ | (U.S.) |
| 6. The equipment is stable. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.9.3) |

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
7. Equipment has:				
7.1 no loose-in-ground anchoring posts;	☐	☐	☐	(14.3)
7.2 no broken or worn parts;	☐	☐	☐	(14.3)
7.3 no sharp points or edges;	☐	☐	☐	(9.2)
7.4 no protruding screws or bolts;	☐	☐	☐	(9.2)
7.5 no pinch points;	☐	☐	☐	(14.3)
7.6 no wood splinters;	☐	☐	☐	(9.7)
7.7 no bolts that can be undone by hand;	☐	☐	☐	(9.9.1)
7.8 no rust;	☐	☐	☐	(14.3)
7.9 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches);	☐	☐	☐	(9.6)
7.10 no angles < 55°.	☐	☐	☐	(9.6)

8. Diameter of rungs is as follows:

8.1 between 25 mm to 35 mm (1 to 1 3/8 inches) (preschool equipment);	☐	☐	☐	(9.10.8)
8.2 between 25 mm to 45 mm (1 to 1 3/4 inches) (school-age equipment).	☐	☐	☐	(9.10.8)

Elements Specific to Overhead Ladder Only

1. There is no platform or obstruction below the ladder rungs on which a child could fall and injure himself.	☐	☐	☐	(9.11.3)
2. The rungs of the overhead ladder are spaced between 300 and 400 mm (12 and 16 inches) apart.	☐	☐	☐	(9.11.2)

· Other remarks:

· Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection: _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

SINGLE-AXIS SWINGS

Safety recommendations that should be met on this equipment

Preschoolers ☐

School-age children ☐

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (layout, design, maintenance)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. The protective surface: | | | | |
| 2.1 is made of impact-absorbing material; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 is free of broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. The nonencroachment zone: | | | | |
| 3.1 is next to protective surface; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 has no broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

4. Depth of protective surface: _____ (U.S.)

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

5. Height of highest accessible part of equipment: (U.S.)
 _____ mm _____ inches
6. Is the protective surface deep enough? (**see Table 1**) ☐ ☐ ☐ (U.S.)
7. The equipment is stable. ☐ ☐ ☐ (9.9.3)
8. Equipment has:
- 8.1 no loose-in-ground anchoring posts; ☐ ☐ ☐ (14.3)
- 8.2 no broken or worn parts; ☐ ☐ ☐ (14.3)
- 8.3 no sharp points or edges; ☐ ☐ ☐ (9.2)
- 8.4 no protruding screws or bolts; ☐ ☐ ☐ (9.2)
- 8.5 no pinch points; ☐ ☐ ☐ (14.3)
- 8.6 no bolts that can be undone by hand; ☐ ☐ ☐ (9.9.1)
- 8.7 no wood splinters; ☐ ☐ ☐ (9.7)
- 8.8 no rust; ☐ ☐ ☐ (14.3)
- 8.9 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches); ☐ ☐ ☐ (9.6)
- 8.10 no angles < 55°. ☐ ☐ ☐ (9.6)

Specific Elements

1. No more than two seats are attached to the same frame. ☐ ☐ ☐ (U.S.)
2. Distance between:
- 2.1 each seat is at least 750 mm (30 inches); ☐ ☐ ☐ (10.3.5)
- 2.2 the seat and the swing frame is at least 750 mm (30 inches); ☐ ☐ ☐ (10.3.5)
- 2.3 the swing seats and the ground is between 350 and 450 mm (14-18 inches) ☐ ☐ ☐ (10.3.5)
(does not apply to swings for preschoolers);
- 2.4 bearing hangers are hung wider than the overall length of the seat ☐ ☐ ☐ (10.3.5)
(in a loaded condition).

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

3. Swing seats:

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 3.1 are made of impact-absorbing materials; | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.7) |
| 3.2 their minimum width is 300 mm (12 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.7) |
| 3.3 their minimum depth is 100 mm (4 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.7) |
| 3.4 protect the child on all sides and between the legs
(does not apply to school-age children swings); | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.7) |
| 3.5 do not contain any movable or adjustable elements
that would permit the child to fall off the seat
(does not apply to school-age children swings). | ☐ | ☐ | ☐ | (10.3.7) |

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 4. There are no open S-hooks on the swing that could injure a child. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|

· Other remarks:

· Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection: _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

MULTI-AXIS SWINGS

Safety recommendations that should be met on this equipment

Preschoolers ☐

School-age children ☐

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (layout, design, maintenance)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. The protective surface: | | | | |
| 2.1 is made of impact-absorbing material; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 is free of broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. The nonencroachment zone: | | | | |
| 3.1 is next to protective surface; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 has no broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

4. Depth of protective surface: _____ (U.S.)

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
5. Height of highest accessible part of equipment:				(U.S.)
_____ mm _____ inches				
6. Is the protective surface deep enough? (see Table 1)	☐	☐	☐	(U.S.)
7. The equipment is stable.	☐	☐	☐	(9.9.3)
8. Equipment has:				
8.1 no loose-in-ground anchoring posts;	☐	☐	☐	(14.3)
8.2 no broken or worn parts;	☐	☐	☐	(14.3)
8.3 no sharp points or edges;	☐	☐	☐	(9.2)
8.4 no protruding screws or bolts;	☐	☐	☐	(9.2)
8.5 no pinch points;	☐	☐	☐	(14.3)
8.6 no bolts that can be undone by hand;	☐	☐	☐	(9.9.1)
8.7 no wood splinters;	☐	☐	☐	(9.7)
8.8 no rust;	☐	☐	☐	(14.3)
8.9 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches);	☐	☐	☐	(9.6)
8.10 no angles < 55°.	☐	☐	☐	(9.6)
9. Diameter of rungs is as follows:				
9.1 between 25 to 35 mm (1 to 1 3/8 inches) (preschool equipment) ;	☐	☐	☐	(9.10.8)
9.2 between 25 to 45 mm (1 to 1 3/4 inches) (school equipment) .	☐	☐	☐	(9.10.8)

Specific Elements

1. The distance between:				
1.1 the seat and the frame of the swing, at an angle of 60° is a minimum of 150 mm (6 inches);	☐	☐	☐	(10.3.11)
1.2 the underside of the swing support and the ground is at least 1800 mm (72 inches) (preschool equipment) ;	☐	☐	☐	(10.3.11)
1.3 the underside of the swing support and the ground is at least 2440 mm (96 inches) (school equipment) ;	☐	☐	☐	(10.3.11)

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
1.4 the seat and the ground is at least 350 mm (14 inches).	☐	☐	☐	(10.3.11)
2. There is no danger of collision with other swings attached to the same frame.	☐	☐	☐	(10.3.11)
3. Steel belted tires used as seats are in good condition (no steel or wire sticking out).	☐	☐	☐	(7.3.3)
4. There are no open S-hooks on the swing that could injure a child.	☐	☐	☐	(14.3)

· Other remarks:

· Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection: _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

SLIDE

Safety recommendations that should be met on this equipment

Preschoolers ☐

School-age children ☐

YES
(conform)

NO

(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (layout, design, maintenance)

1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). ☐ ☐ ☐ (6.1)

2. The protective surface:

2.1 is made of impact-absorbing material; ☐ ☐ ☐ (8.2)

2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); ☐ ☐ ☐ (8.4)

2.3 is free of broken glass or other sharp objects. ☐ ☐ ☐ (14.7)

3. The nonencroachment zone:

3.1 is next to protective surface; ☐ ☐ ☐ (8.4)

3.2 measures at least 1800 mm (6 feet); ☐ ☐ ☐ (8.4)

3.3 has no broken glass or other sharp objects. ☐ ☐ ☐ (14.7)

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

4. Depth of protective surface: (U.S.)

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
5. Height of highest accessible part of equipment:				(U.S.)
___ mm ___ inches				
6. Is the protective surface deep enough? (see Table 1)	☐	☐	☐	(U.S.)
7. The equipment is stable.	☐	☐	☐	(9.9.3)
8. Equipment has:				
8.1 no loose-in-ground anchoring posts;	☐	☐	☐	(14.3)
8.2 no broken or worn parts;	☐	☐	☐	(14.3)
8.3 no sharp points or edges;	☐	☐	☐	(9.2)
8.4 no protruding screws or bolts;	☐	☐	☐	(9.2)
8.5 no pinch points;	☐	☐	☐	(14.3)
8.6 no bolts that can be undone by hand;	☐	☐	☐	(9.9.1)
8.7 no wood splinters;	☐	☐	☐	(9.7)
8.8 no rust;	☐	☐	☐	(14.3)
8.9 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches);	☐	☐	☐	(9.6)
8.10 no angles < 55°.	☐	☐	☐	(9.6)
9. Diameter of rungs or handgrips is as follows:				
9.1 between 25 to 35 mm (1 to 1 3/8 inches) (preschool equipment);	☐	☐	☐	(9.10.8)
9.2 between 25 to 45 mm (1 to 1 3/4 inches) (school equipment).	☐	☐	☐	(9.10.8)
Means of Access				
10. Steps or rungs of means of ascent (ladder, stairs) are evenly spaced (not counting the first step or rung on the ground).	☐	☐	☐	(9.10.7)
11. Distance between the ground and the top of the first rung or step of the means of ascent is between 0 to 450 mm (0 and 18 inches).	☐	☐	☐	(9.10.7)
12. Stair angle is > 30° or ≤ 50°.	☐	☐	☐	(9.10.4)

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

13. Ensure the steps of a **closed stairway** meet the following:

13.1 minimum depth of 120 mm (5 inches); ☐ ☐ ☐ (9.10.4)

13.2 rise between 76 - 254 mm (3 - 10 inches). ☐ ☐ ☐ (9.10.4)

14. Ladder angle is $> 50^\circ$ or $\leq 90^\circ$. ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

15. Ensure the steps of an **closed stepladder** meet the following:

15.1 minimum depth of 120 mm (5 inches); ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

15.2 rise between 76 - 254 mm (3 - 10 inches). ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

16. Ensure the steps of an **open stepladder** meet the following:

16.1 minimum depth of 76 mm (3 inches); ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

16.2 rise either < 76 mm (3 inches)
or > 254 mm (10 inches). ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

17. Check that **rung ladders** meet the following:

17.1 The spacing between the rungs is < 76 mm (3 inches)
or > 254 mm (10 inches). ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

18. The minimum width of a stepladder
or rung ladder is 300 mm (12 inches). ☐ ☐ ☐ (9.10.3)

19. Ladders or stairs higher than 1800 mm (6 feet) have an intermediate
landing where a child can halt his/her climb and turn back if necessary. ☐ ☐ ☐ (9.12.1)

Handrails

20. Stairs and stepladder rising more than 450 mm (18 inches)
have handrails on both sides (**this requirement
does not apply to rung ladders**). ☐ ☐ ☐ (9.14.1)

21. Check that handrails on stairs are as follows:

21.1 two on each side; ☐ ☐ ☐ (9.14.2)

21.2 contiguous with the stepping or walking surface; ☐ ☐ ☐ (9.14.2)

21.3 upper rail is 700 mm (28 inches) above the step tread
(**preschool equipment**); ☐ ☐ ☐ (9.14.2)

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
21.4 upper rail is 1000 mm (40 inches) above the step tread (school-age equipment);	☐	☐	☐	(9.14.2)
21.5 lower rail is 300 mm (12 inches) above the step tread (preschool equipment);	☐	☐	☐	(9.14.2)
21.6 lower rail is 500 mm (20 inches) above the step tread (school-age equipment).	☐	☐	☐	(9.14.2)
22. Check that handrails on stepladders are as follows:				
22.1 one on each side;	☐	☐	☐	(9.14.2)
22.2 at a maximum height of 700 mm (28 inches) above the step tread (preschool equipment);	☐	☐	☐	(9.14.2)
22.3 at a maximum height of 1000 mm (40 inches) above the step tread (school equipment).	☐	☐	☐	(9.14.2)

Specific Elements

Platforms and Guardrails

1. Ensure that starting platforms meet the following:

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 1.1 platforms higher than 450 mm (18 inches) have guardrails; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.13.1) |
| 1.2 platform length is at least 450 mm (18 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.3) |
| 1.3 platform width is at least as wide as the slide; | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.3) |
| 1.4 protective measures prevent a child from being pushed
directly onto the slide bed. | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.3) |

2. Ensure that the guardrails meet the following:

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 2.1 consist of panel-style barriers or vertical or horizontal railings
if the platform is < 1200 mm (48 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |
| 2.2 consist of panel-style barriers or vertical railings
if the platform is ≥ 1200 mm (48 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |
| 2.3 the distance between the panels or railings is
< 76 mm (3 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |
| 2.4 the maximum clear distance between the guardrail and the
platform is 300 mm (12 inches) (check for head entrapment spaces); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.15) |
| 2.5 the minimum height is 610 mm (24 inches). | ☐ | ☐ | ☐ | (9.13.2) |

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

Sliding Surface

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| 3. The sitting section, if provided, has protective side enclosures that diminish from guardrail height to the slide sidewall height. | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.4) |
| 4. If there is no sitting section, continuous protective side enclosures exist between the starting platform guardrail and the sidewalls of the slide bed. | ☐ | ☐ | ☐ | (PHU) |
| 5. There is no space between the starting platform guardrail and the side walls of the sliding surface where a child's clothing could get caught. | ☐ | ☐ | ☐ | (U.S.) |
| 6. The sidewall on each side of the sliding surface is at least 100 mm (4 inches) high. | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.5) |
| 7. The length of the exiting section is at least 300 mm (12 inches). | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.6) |
| 8. The height of the exiting section from the ground is: | | | | |
| 8.1 between 100 and 254 mm (4-10 inches) (preschool equipment); | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.6) |
| 8.2 between 254 mm and 450 mm (10-18 inches) (school equipment). | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.6) |
| 9. The end of the slide is rounded. | ☐ | ☐ | ☐ | (10.1.6) |

· Other remarks:

· Corrective Action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection: _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

SLIDING POLES

Safety recommendations that should be met on this equipment

Preschoolers ☐

School-age children ☐

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (layout, design, maintenance)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. The protective surface: | | | | |
| 2.1 is made of impact-absorbing material; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 is free of broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|
| 3. Depth of protective surface: | | | | (U.S.) |
| _____ mm _____ inches | _____ mm _____ inches | | | |
| _____ mm _____ inches | _____ mm _____ inches | | | |
| _____ mm _____ inches | _____ mm _____ inches | | | |
| _____ mm _____ inches | _____ mm _____ inches | | | |
| 4. Height of highest accessible part of equipment: | | | | (U.S.) |
| ___mm ___inches | | | | |
| 5. Is the protective surface deep enough? (see Table 1) | ☐ | ☐ | ☐ | (U.S.) |
| 6. The equipment is stable. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.9.3) |

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
7. Equipment has:				
7.1 no loose-in-ground anchoring posts;	☐	☐	☐	(14.3)
7.2 no broken or worn parts;	☐	☐	☐	(14.3)
7.3 no sharp points or edges;	☐	☐	☐	(9.2)
7.4 no protruding screws or bolts;	☐	☐	☐	(9.2)
7.5 no pinch points;	☐	☐	☐	(14.3)
7.6 no wood splinters;	☐	☐	☐	(9.7)
7.7 no bolts that can be undone by hand;	☐	☐	☐	(9.9.1)
7.8 no rust;	☐	☐	☐	(14.3)
7.9 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches);	☐	☐	☐	(9.6)
7.10 no angles < 55°.	☐	☐	☐	(9.6)
8. Diameter of rungs is as follows:				
8.1 between 25 to 35 mm (1 to 1 3/8 inches) (preschool equipment);	☐	☐	☐	(9.10.8)
8.2 between 25 to 45 mm (1 to 1 3/4 inches) (school equipment).	☐	☐	☐	(9.10.8)
Means of Access				
9. Steps or rungs of means of ascent (ladder, stairs) are evenly spaced (not counting the first step or rung on the ground).	☐	☐	☐	(9.10.7)
10. Distance between the ground and the top of the first rung or step of the means of ascent is between 0 to 450 mm (0 and 18 inches).	☐	☐	☐	(9.10.7)
11. Stair angle is > 30° or ≤ 50°.	☐	☐	☐	(9.10.4)
12. Ensure the steps of a closed stairway meet the following:				
12.1 minimum depth of 120 mm (5 inches);	☐	☐	☐	(9.10.4)
12.2 rise between 76 - 254 mm (3 - 10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.4)
13. Ladder angle is > 50° or ≤ 90°.	☐	☐	☐	(9.10.3)
14. Ensure the steps of a closed stepladder meet the following:				
14.1 minimum depth of 120 mm (5 inches);	☐	☐	☐	(9.10.3)

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
14.2 rise between 76 - 254 mm (3 - 10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.3)
15. Ensure the steps of an open stepladder meet the following:				
15.1 minimum depth of 76 mm (3 inches);	☐	☐	☐	(9.10.3)
15.2 rise either < 76 mm (3 inches) or > 254 mm (10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.3)
16. Check that rung ladders meet the following:				
16.1 the spacing between the rungs is < 76 mm (3 inches) or > 254 mm (10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.3)
17. The minimum width of a stepladder or rung ladder is 300 mm (12 inches) (no requirement for stairways) .	☐	☐	☐	(9.10.3)
18. Ladders or stairs higher than 1800 mm (6 feet) have an intermediate landing where a child can halt his/her climb and turn back if necessary.	☐	☐	☐	(9.12.1)
Handrails				
19. Stairs and stepladder rising more than 450 mm (18 inches) have handrails on both sides (this requirement does not apply to rung ladders) .	☐	☐	☐	(9.14.1)
20. Check that handrails on stairs are as follows:				
20.1 two on each side;	☐	☐	☐	(9.14.2)
20.2 contiguous with the stepping or walking surface;	☐	☐	☐	(9.14.2)
20.3 upper rail is 700 mm (28 inches) above the step tread (preschool equipment) ;	☐	☐	☐	(9.14.2)
20.4 upper rail is 1000 mm (40 inches) above the step tread (school-age equipment);	☐	☐	☐	(9.14.2)
20.5 lower rail is 300 mm (12 inches) above the step tread (preschool equipment) ;	☐	☐	☐	(9.14.2)
20.6 lower rail is 500 mm (20 inches) above the step tread (school-age equipment) .	☐	☐	☐	(9.14.2)
21. Check that handrails on stepladders are as follows:				
21.1 one on each side;	☐	☐	☐	(9.14.2)

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

21.2 at a maximum height of 700 mm (28 inches) above the step tread (**preschool equipment**);

☐
☐
☐

(9.14.2)

21.3 at a maximum height of 1000 mm (40 inches) above the step tread (**school equipment**).

☐
☐
☐

(9.14.2)

Platforms and Guardrails

22. Platforms higher than 450 mm (18 inches) have guardrails.

☐
☐
☐

(9.13.1)

23. Ensure the guardrails meet the following:

23.1 consist of panel-style barriers or vertical or horizontal railings if the platform is < 1200 mm (48 inches);

☐
☐
☐

(9.15)

23.2 consist of panel-style barriers or vertical railings if the platform is ≥ 1200 mm (48 inches);

☐
☐
☐

(9.15)

23.3 the distance between the panels or railings is < 76 mm (3 inches);

☐
☐
☐

(9.15)

23.4 the maximum clear distance between the guardrail and the platform is 300 mm (12 inches) (**check for head entrapment spaces**);

☐
☐
☐

(9.15)

23.5 the minimum height should be 610 mm (24 inches).

☐
☐
☐

(9.13.2)

Specific Elements

1. Children have access to the sliding pole from one point only, to decrease the risk of shoving.

☐
☐
☐

(10.2)

2. Sliding sections of poles are smooth.

☐
☐
☐

(10.2)

3. The opening in the guardrail allowing access to the pole is ≤ 380 mm (15 inches).

☐
☐
☐

(10.2)

4. There are protective measures to prevent the child from falling when the opening in the guardrail is > 380 mm (15 inches).

☐
☐
☐

(10.2)

5. The diameter of the pole is between 25 mm (1 inch) and 45 mm (1 3/4 inches).

☐
☐
☐

(10.2)

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

6. Distance:

6.1 between the pole and the platform is between 450 mm (18 inches) and 500 mm (20 inches); ☐ ☐ ☐ (10.2)

6.2 distance from the platform's surface to the lower surface of the horizontal section of the pole is at least 1500 mm (60 inches). ☐ ☐ ☐ (10.2)

· Other remarks:

· Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection: _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

TEETER TOTTER

Safety recommendations that should be met on this equipment

Preschoolers ☐

School-age children ☐

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (layout, design, maintenance)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. The protective surface: | | | | |
| 2.1 is made of impact-absorbing material; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 is free of broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. The nonencroachment zone: | | | | |
| 3.1 is next to protective surface; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 has no broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

4. Depth of protective surface: (U.S.)

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

5. Height of highest accessible part of equipment: _____mm _____inches (U.S.)
6. Is the protective surface deep enough? (**see Table 1**) ☐ ☐ ☐ (U.S.)
7. The equipment is stable. ☐ ☐ ☐ (9.9.3)
8. Equipment has:
- 8.1 no loose-in-ground anchoring posts; ☐ ☐ ☐ (14.3)
 - 8.2 no broken or worn parts; ☐ ☐ ☐ (14.3)
 - 8.3 no sharp points or edges; ☐ ☐ ☐ (9.2)
 - 8.4 no protruding screws or bolts; ☐ ☐ ☐ (9.2)
 - 8.5 no wood splinters; ☐ ☐ ☐ (9.7)
 - 8.6 no bolts that can be undone by hand; ☐ ☐ ☐ (9.9.1)
 - 8.7 no rust; ☐ ☐ ☐ (14.3)
 - 8.8 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches); ☐ ☐ ☐ (9.6)
 - 8.9 no angles < 55°. ☐ ☐ ☐ (9.6)
9. Diameter of handgrips is as follows:
- 9.1 between 25 to 35 mm (1 to 1 3/8 inches) (**preschool equipment**); ☐ ☐ ☐ (9.10.8)
 - 9.2 between 25 to 45 mm (1 to 1 3/4 inches) (**school-age equipment**). ☐ ☐ ☐ (9.10.8)

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

Specific Elements

1. If a teeter-totter beam is allowed to touch the ground, there is impact-absorbing material on the ground, or a supplementary impact cushion material on the seat.

☐ ☐ ☐ (10.6.3)

2. There is no risk of pinching body parts at the pivot point.

☐ ☐ ☐ (10.6.3)

3. The pivot height of the teeter totter ≤ 760 mm (30 inches).

☐ ☐ ☐ (10.6.3)

· Other remarks:

· Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection : _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

MERRY-GO-ROUNDS

Safety recommendations that should be met on this equipment

Preschoolers ☐

School-age children ☐

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (layout, design, maintenance)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. The protective surface: | | | | |
| 2.1 is made of impact-absorbing material; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.2) |
| 2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 2.3 is free of broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |
| 3. The nonencroachment zone: | | | | |
| 3.1 is next to protective surface; | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.2 measures at least 1800 mm (6 feet); | ☐ | ☐ | ☐ | (8.4) |
| 3.3 has no broken glass or other sharp objects. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.7) |

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

4. Depth of protective surface: (U.S.)

_____ mm	_____ inches	_____ mm	_____ inches
_____ mm	_____ inches	_____ mm	_____ inches
_____ mm	_____ inches	_____ mm	_____ inches
_____ mm	_____ inches	_____ mm	_____ inches

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

5. Height of highest accessible part of equipment: (U.S.)
 _____mm _____inches
6. Is the protective surface deep enough? (see Table 1) ☐ ☐ ☐ (U.S.)
7. The equipment is stable. ☐ ☐ ☐ (9.9.3)
8. Equipment has:
- 8.1 no loose-in-ground anchoring posts; ☐ ☐ ☐ (14.3)
- 8.2 no broken or worn parts; ☐ ☐ ☐ (14.3)
- 8.3 no sharp points or edges; ☐ ☐ ☐ (9.2)
- 8.4 no protruding screws or bolts; ☐ ☐ ☐ (9.2)
- 8.5 no wood splinters; ☐ ☐ ☐ (9.7)
- 8.6 no bolts that can be undone by hand; ☐ ☐ ☐ (9.9.1)
- 8.7 no rust; ☐ ☐ ☐ (14.3)
- 8.8 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches) **(do not forget the space between the underside of the platform and the ground);** ☐ ☐ ☐ (9.6/10.4.7)
- 8.9 no angles < 55°. ☐ ☐ ☐ (9.6)
9. Diameter of handgrips is as follows:
- 9.1 between 25 and 35 mm (1 to 1 3/8 inches) **(preschool equipment);** ☐ ☐ ☐ (9.10.8)
- 9.2 between 25 and 45 mm (1 to 1 3/4 inches) **(school-age equipment).** ☐ ☐ ☐ (9.10.8)

Specific Elements

- | | YES
(conform) | NO
(does not conform) | NOT APPLICABLE
(to this equipment) | |
|--|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|----------|
| 1. There are no protruding parts (e.g. handgrips) beyond the outside diameter of the platform of the merry-go-round. | ☐ | ☐ | ☐ | (10.4.6) |
| 2. There is no risk of getting fingers caught in the rotating device. | ☐ | ☐ | ☐ | (10.4.7) |

· Other remarks:

· Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection : _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

SPRING TOYS

Safety recommendations that should be met on this equipment

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (layout, design, maintenance)

1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). ☐ ☐ ☐ (6.1)

2. The protective surface:

2.1 is made of impact-absorbing material; ☐ ☐ ☐ (8.2)

2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); ☐ ☐ ☐ (8.4)

2.3 is free of broken glass or other sharp objects. ☐ ☐ ☐ (14.7)

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

3. Depth of protective surface: (U.S.)

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

4. Height of highest accessible part of equipment: (U.S.)

_____ mm _____ inches

5. Is the protective surface deep enough? (see Table 1) ☐ ☐ ☐ (U.S.)

6. The equipment is stable. ☐ ☐ ☐ (9.9.3)

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

7. Equipment has:

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|
| 7.1 no loose-in-ground anchoring posts; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 7.2 no broken or worn parts; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 7.3 no sharp points or edges; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.2) |
| 7.4 no protruding screws or bolts; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.2) |
| 7.5 no pinch points; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 7.6 no wood splinters; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.7) |
| 7.7 no bolts that can be undone by hand; | ☐ | ☐ | ☐ | (9.9.1) |
| 7.8 no rust; | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 7.9 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches); | ☐ | ☐ | ☐ | (9.6) |
| 7.10 no angles < 55°. | ☐ | ☐ | ☐ | (9.6) |

8. Diameter of handgrips is between 25 and 35 mm.	☐	☐	☐	(9.10.8)
--	--------------------------	--------------------------	--------------------------	----------

Specific Elements

1. The distance from the ground to the seat of spring toys is between 350 and 600 mm (14-23 inches).	☐	☐	☐	(10.5.4)
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------	----------

· Other remarks:

· Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection: _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

SUSPENDED ELEMENTS (TRAPEZE BARS, RINGS)

Safety recommendations that should be met on this equipment

Preschoolers ☐

School-age children ☐

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (layout, design, maintenance)

1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). ☐ ☐ ☐ (6.1)

2. The protective surface:

2.1 is made of impact-absorbing material; ☐ ☐ ☐ (8.2)

2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); ☐ ☐ ☐ (8.4)

2.3 is free of broken glass or other sharp objects. ☐ ☐ ☐ (14.7)

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

3. Depth of protective surface: (U.S.)

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

4. Height of highest accessible part of equipment: (U.S.)

_____ mm _____ inches

5. Is the protective surface deep enough? (see Table 1) ☐ ☐ ☐ (U.S.)

6. The equipment is stable. ☐ ☐ ☐ (9.9.3)

7. Equipment has:

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
7.1 no loose-in-ground anchoring posts;	☐	☐	☐	(14.3)
7.2 no broken or worn parts;	☐	☐	☐	(14.3)
7.3 no sharp points or edges;	☐	☐	☐	(9.2)
7.4 no protruding screws or bolts;	☐	☐	☐	(9.2)
7.5 no pinch points;	☐	☐	☐	(14.3)
7.6 no wood splinters;	☐	☐	☐	(9.7)
7.7 no bolts that can be undone by hand;	☐	☐	☐	(9.9.1)
7.8 no rust;	☐	☐	☐	(14.3)
7.9 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches);	☐	☐	☐	(9.6)
7.10 no angles < 55° .	☐	☐	☐	(9.6)

8. Diameter of rings or trapeze is as follows:

8.1 between 25 mm to 35 mm (1 to 1 3/8 inches) (preschool equipment);	☐	☐	☐	(9.10.8)
8.2 between 25 mm to 45 mm (1 to 1 3/4 inches) (school-age equipment).	☐	☐	☐	(9.10.8)

Specific Elements

1. Clearance between the rings (or the trapeze) and the ground is at least:

1.1 1220 mm (48 inches) (preschool equipment);	☐	☐	☐	(10.3.10)
1.2 1650 mm (65 inches) (school-age equipment).	☐	☐	☐	(10.3.10)

· Other remarks:

· Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection: _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

OTHER EQUIPMENT:

Safety recommendations that should be met on this equipment

Preschoolers ☐

School-age children ☐

YES
(conform)

NO

(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (layout, design, maintenance)

1. Equipment is in appropriate playspace (preschool or school-age children). ☐ ☐ ☐ (6.1)

2. The protective surface:

2.1 is made of impact-absorbing material; ☐ ☐ ☐ (8.2)

2.2 measures at least 1800 mm (6 feet); ☐ ☐ ☐ (8.4)

2.3 is free of broken glass or other sharp objects. ☐ ☐ ☐ (14.7)

3. The nonencroachment zone:

3.1 is next to protective surface; ☐ ☐ ☐ (8.4)

3.2 measures at least 1800 mm (6 feet); ☐ ☐ ☐ (8.4)

3.3 has no broken glass or other sharp objects. ☐ ☐ ☐ (14.7)

Surface and Height

If the protective surface meets the standard:

4. Depth of protective surface: (U.S.)

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

_____ mm _____ inches _____ mm _____ inches

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
5. Height of highest accessible part of equipment:				(U.S.)
_____mm _____inches				
6. Is the protective surface deep enough? (see Table 1)	☐	☐	☐	(U.S.)
7. The equipment is stable.	☐	☐	☐	(9.9.3)
8. Equipment has:				
8.1 no loose-in-ground anchoring posts;	☐	☐	☐	(14.3)
8.2 no broken or worn parts;	☐	☐	☐	(14.3)
8.3 no sharp points or edges;	☐	☐	☐	(9.2)
8.4 no protruding screws or bolts;	☐	☐	☐	(9.2)
8.5 no pinch points;	☐	☐	☐	(14.3)
8.6 no wood splinters;	☐	☐	☐	(9.7)
8.7 no bolts that can be undone by hand;	☐	☐	☐	(9.9.1)
8.8 no rust;	☐	☐	☐	(14.3)
8.9 no spaces 76 - 254 mm (3 - 10 inches);	☐	☐	☐	(9.6)
8.10 no angles < 55° .	☐	☐	☐	(9.6)
9. Single ropes are attached at both ends to reduce risk of strangulation.	☐	☐	☐	(9.10.10)
10. Diameter of rungs or handgrips is as follows:				
10.1 between 25 to 35 mm (1 to 1 3/8 inches) (preschool equipment) ;	☐	☐	☐	(9.10.8)
10.2 between 25 to 45 mm (1 to 1 3/4 inches) (school equipment) .	☐	☐	☐	(9.10.8)
Means of Access	☐	☐	☐	
11. Ensure there is a stairway or ladder between two adjacent platforms when the distance between the platforms is as follows:				
11.1 > 300 mm (12 inches) (preschool equipment) ;	☐	☐	☐	(9.13.4)
11.2 > 610 mm (24 inches) (school equipment) .	☐	☐	☐	(9.13.4)

YES
(conform)

NO
(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

12. Steps or rungs of means of ascent (ladder, stairs) are evenly spaced (not counting the first step or rung on the ground).	☐	☐	☐	(9.10.7)
13. Distance between the ground and the top of the first rung or step of the means of ascent is between 0 to 450 mm (0 and 18 inches).	☐	☐	☐	(9.10.7)
14. Stair angle is $> 30^\circ$ or $\leq 50^\circ$.	☐	☐	☐	(9.10.4)
15. Ensure the steps of a closed stairway meet the following:				
15.1 minimum depth of 120 mm (5 inches);	☐	☐	☐	(9.10.4)
15.2 rise between 76 - 254 mm (3 - 10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.4)
16. Ladder angle is $> 50^\circ$ or $\leq 90^\circ$.	☐	☐	☐	(9.10.3)
17. Ensure the steps of a closed stepladder meet the following:				
17.1 minimum depth of 120 mm (5 inches);	☐	☐	☐	(9.10.3)
17.2 rise between 76 - 254 mm (3 - 10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.3)
18. Ensure the steps of an open stepladder meet the following:				
18.1 minimum depth of 76 mm (3 inches);	☐	☐	☐	(9.10.3)
18.2 rise either < 76 mm (3 inches) or > 254 mm (10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.3)
19. Check that rung ladders meet the following:				
19.1 The spacing between the rungs is < 76 mm (3 inches) or > 254 mm (10 inches).	☐	☐	☐	(9.10.3)
20. The minimum width of a stepladder or rung ladder is 300 mm (12 inches) (no requirement for stairways).	☐	☐	☐	(9.10.3)
21. Ladders or stairs higher than 1800 mm (6 feet) have an intermediate landing where a child can halt his/her climb and turn back if necessary.	☐	☐	☐	(9.12.1)
Handrails				
22. Stairs and stepladder rising more than 450 mm (18 inches) have handrails on both sides (this requirement does not apply to rung ladders).	☐	☐	☐	(9.14.1)

23. Check that handrails on stairs are as follows:

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
23.1 two on each side;	☐	☐	☐	(9.14.2)
23.2 contiguous with the stepping or walking surface;	☐	☐	☐	(9.14.2)
23.3 upper rail is 700 mm (28 inches) above the step tread (preschool equipment);	☐	☐	☐	(9.14.2)
23.4. upper rail is 1000 mm (40 inches) above the step tread (school-age equipment);	☐	☐	☐	(9.14.2)
23.5 lower rail is 300 mm (12 inches) above the step tread (preschool equipment);	☐	☐	☐	(9.14.2)
23.6 lower rail is 500 mm (20 inches) above the step tread (school-age equipment).	☐	☐	☐	(9.14.2)

24. Check that handrails on stepladders are as follows:

24.1 one on each side;	☐	☐	☐	(9.14.2)
24.2 a maximum height of 700 mm (28 inches) above the step tread (preschool equipment);	☐	☐	☐	(9.14.2)
24.3 a maximum height of 1000 mm (40 inches) above the step tread (school equipment).	☐	☐	☐	(9.14.2)

Platforms and Guardrails

25. Platforms higher than 450 mm (18 inches) have guardrails.	☐	☐	☐	(9.13.1)
26. Ensure the guardrails meet the following:				
26.1 consist of panel-style barriers or vertical or horizontal railings if the platform is < 1200 mm (48 inches);	☐	☐	☐	(9.15)
26.2 consist of panel-style barriers or vertical railings if the platform is ≥ 1200 mm (48 inches);	☐	☐	☐	(9.15)
26.3 the distance between the panels or railings is < 76 mm (3 inches);	☐	☐	☐	(9.15)
26.4 the maximum clear distance between the guardrail and the platform is 300 mm (12 inches) (check for head entrapment spaces);	☐	☐	☐	(9.15)

	YES (conform)	NO (does not conform)	NOT APPLICABLE (to this equipment)	
--	------------------	--------------------------	---------------------------------------	--

26.5 the minimum height is 610 mm (24 inches);

☐	☐	☐	(9.13.2)
--------------------------	--------------------------	--------------------------	----------

26.6 have a top horizontal guardrail for openings
> 380 mm (15 inches).

☐	☐	☐	(9.13.1)
--------------------------	--------------------------	--------------------------	----------

· Other remarks:

· Corrective action:

General Inspection Checklist for Children's Playspaces and Equipment

Safety items from the Canadian and American voluntary standard for the safety of children's playspaces and equipment

Name of playground: _____

Date of inspection: _____

Inspected by: _____

N.B. This inspection checklist should only be used after reading the companion Guide.

PLAY SPACES

Safety recommendations that should be met on this equipment

Preschoolers ☐

School-age children ☐

YES
(conform)

NO

(does not conform)

NOT APPLICABLE
(to this equipment)

General aspects (layout, design, maintenance)

- | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. Preschool playspaces are separated from school-aged playspaces. | ☐ | ☐ | ☐ | (6.1) |
| 2. Walking surfaces, other than protective surfaces and nonencroachment zones, are in good condition (e.g. no holes, no broken glass). | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 3. Street furniture (e.g. benches, tables, garbage containers) is in good condition (e.g. no rust, splinters, broken parts). | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |

Fencing Around Playground

- | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------|
| 1. There are no sharp or pointed edges that could injure a child. | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |
| 2. Fence is in good condition (e.g. no broken parts). | ☐ | ☐ | ☐ | (14.3) |

Other remarks:

Corrective action:

Now Available

Guide on the Safety of Children's Playspaces and Equipment

The "Guide on the Safety of Children's Playspaces and Equipment" has been designed for organizations involved in the design, purchase and maintenance of play equipment playspaces.

It deals with injuries and the major risk factors associated with play equipment, and includes a detailed inspection checklist to help identify elements of public play equipment that should be corrected. This checklist can be used to examine both play equipment to be purchased as well as equipment already installed in a playspace. It is based primarily on recommendations of the voluntary Canadian standard published by the Canadian Standards Association (CSA), as well as on sections of the voluntary American standard on the safety of equipment and playspaces.

How to order:

Copies of the Guide are available at \$20.00 each. Send your order form and check payable to:

The Public Health Unit
The Montreal General Hospital
c/o Documentation Centre
1616 René-Lévesque Blvd west, Montréal (Québec), H3H 1P8
Téléphone: (514) 932-3055
Télécopieur: (514) 932-1502

Guide on the Safety of Children's Playspaces and Equipment

NAME: _____

ORGANISATION: _____

ADDRESS: _____

TELEPHONE: _____

NUMBER OF COPIES REQUESTED: _____ X \$20.00

TOTAL AMOUNT: _____ \$

